

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS



MARICRUZ FIGUEROA PORTILLO

GUATEMALA, OCTUBRE 2007

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

**DESEQUILIBRIO EN LA RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE,
COMO CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO INTERNO,
DESDE LA COSMOVISIÓN MAYA
EN LA PERSPECTIVA DE AJQ'IJ'S SOBREVIVIENTES.**

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN
PRESENTADO AL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

POR

MARICRUZ FIGUEROA PORTILLO

PREVIO A OPTAR EL TÍTULO DE

PSICÒLOGA

EN EL GRADO ACADÈMICO DE

LICENCIATURA

M I E M B R O S C O N S E J O D I R E C T I V O

Licenciada Mirna Marilena Sosa Marroquín
DIRECTORA

Licenciado Helvin Velásquez Ramos, M.A.
SECRETARIO

Doctor René Vladimir López Ramírez
Licenciado Luis Mariano Dodoñer Castillo
REPRESENTANTES DEL CLAUSTRO DE CATEDRÁTICOS

Licenciada Loris Pérez Singer
REPRESENTANTE DE LOS PROFESIONALES EGRESADOS

Brenda Julissa Chamán Pacay
Edgard Ramiro Arroyave Sagastume
REPRESENTANTES ESTUDIANTILES
ANTE CONSEJO DIRECTIVO



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

c.c. Control Académico

CIEPs.

Reg. 2017-2006

CODIPs. 1273-2007

De Orden de Impresión Informe Final de Investigación

31 de octubre de 2007

Estudiante
Maricruz Figueroa Portillo
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DUODÉCIMO (12o.) del Acta CINCUENTA Y OCHO GUIÓN DOS MIL SIETE (58-2007), de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 26 de octubre de 2007, que copiado literalmente dice:

DUODÉCIMO: El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el informe Final de Investigación, titulado: "DESEQUILIBRIO EN LA RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE COMO CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO INTERNO DESDE LA COSMOVISIÓN MAYA EN LA PERSPECTIVA DE AJQ'ÍJS SOBREVIVIENTES", de la carrera de Licenciatura en Psicología, realizado por:

MARICRUZ FIGUEROA PORTILLO

CARNÉ No.200214841

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por la Licenciada Marina Consuelo de Villagrán y revisado por la Licenciada María Lourdes Hun Cacao. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional."

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"



Licenciado Helvin Velásquez Ramos; M.A.

SECRETARIO

r.c.c.



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-
9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

REG. 2017-2006
CIEPs. 149-07

INFORME FINAL

Guatemala, 22 de Octubre de 2007

SEÑORES
CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO

SEÑORES CONSEJO DIRECTIVO:

Me dirijo a ustedes para informales que la Licenciada María Lourdes Hun Cacao, ha procedido a la revisión y aprobación del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

**"DESEQUILIBRIO EN LA RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE COMO
CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO INTERNO DESDE LA COSMOVISIÓN
MAYA EN LA PERSPECTIVA DE AJQ' IJS SOBREVIVIENTES"**

ESTUDIANTE
Maricruz Figueroa Portillo

CARNE No.:
200214841

CARRERA: Licenciatura en Psicología

Agradeceré se sirvan continuar con los trámites correspondientes para obtener
ORDEN DE IMPRESIÓN.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licenciada Mayra Lina de Alvarado
Coordinadora

Centro de Investigaciones en Psicología -CIEPs.-
"Mayra Gutiérrez"



MLdA/ab.
c.c. archivo



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: uacpsic@usac.edu.gt

REG. 2017-2006
CIEPs. 150-07

Guatemala, 22 de Octubre de 2007.

Licenciada Mayra Luna de Álvarez, Coordinadora
Centro de Investigaciones en Psicología
-CIEPs.- "Mayra Gutiérrez"
Escuela de Ciencias Psicológicas

Licenciada de Álvarez:

De manera atenta me dirijo a usted para Informarle que he procedido a la
revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN titulado:

**"DESEQUILIBRIO EN LA RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE COMO
CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO INTERNO DESDE LA COSMOVISIÓN
MAYA EN LA PERSPECTIVA DE AJQ' IJS SOBREVIVIENTES"**

ESTUDIANTE:
Maricruz Figueroa Portillo

CARNE No.:
200214841

CARRERA: Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el
Centro de investigaciones en Psicología, emito DICTAMEN FAVORABLE y solicito
continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licenciada Maria Lourdes Hun Cacao
DOCENTE REVISORA



MLHC/ab.
c.c.archivo

Guatemala, 21 de septiembre de 2007.

Licenciada Mayra Luna de Álvarez
Coordinadora
Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs.
Escuela de Ciencias Psicológicas
USAC

Licenciada de Álvarez:

Me permito informarle que he ASESORADO EL INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

"Desequilibrio en la relación naturaleza-hombre, como consecuencia del conflicto armado interno, desde la cosmovisión maya, en la perspectiva de ajq'ij's sobrevivientes"

De la carrera de Licenciatura en Psicología, elaborado por Maricruz Figueroa Portillo.

El informe final en mención cumple con los requisitos establecidos por -CIEPs- por lo que lo apruebo y solicito se proceda a los trámites correspondientes.

Atentamente,



Licda. Marina Consuelo de Villagrán

Colegiada 5564

Asesora de Tesis

Marina de Villagrán
PSICOLOGA
Cel. No. 5564

A G R A D E C I M I E N T O S

A las personas que me confiaron sus experiencias y vivencias con el firme propósito de compartir con la población en general sus conocimientos sobre la cosmovisión maya.

A las personas que estuvieron en el proceso de elaboración del estudio, ya sea de manera directa, o moralmente.

Agradezco la oportunidad a la vida, a la Madre Tierra de compartir sus secretos desde los labios de personas pertenecientes a los pueblos mayas.

A todo aquel que sin más, dio sus palabras de ánimo y compartió sus esperanzas.



Í N D I C E

CAPITULO I:	
o PRÓLOGO:	3
o INTRODUCCIÓN	5
o MARCO TEÓRICO	7
• Perspectiva histórica del tema	7
• Cosmovisión Maya	16
• Daños durante el Conflicto Armado Interno	32
• Hipótesis y objetivos	39
CAPÍTULO II:	
o TÉCNICAS E INSTRUMENTOS	42
• Población	42
• Técnicas de Muestreo	43
• Técnicas de Recolección de datos	43
• Instrumentos	44
• Técnicas de análisis	44
CAPITULO III:	
o PRESENTACIÓN DE ANALISIS Y RESULTADOS	45
• Simbolismos del conflicto armado interno	45
• Mecanismos de control y represión	46
• Irrespeto a la vida	49
• Irrespeto a la biodiversidad	51
• Repercusiones en la relación Naturaleza-Hombre	53
• Pérdida de ritos ceremoniales	53
• Destrucción y apropiación de elementos naturales	56
• Irrespeto a la maternidad	60
• Repercusiones en la cultura	62
• Cuadros de análisis: equilibrio y desequilibrio	64
• Formas de afrontamiento	68
CAPITULO IV:	
o CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	73
BIBLIOGRAFIA:	76
ANEXOS:	80
RESUMEN:	117



PRÓLOGO

De repente, cuando la vida se vuelve efímera y el ser humano se encamina en la búsqueda de algo más que tan sólo el existir, surge la necesidad de conocer, de explorar el mundo, de cambiar, de trascender; es así como en la búsqueda de una propuesta desde temas poco considerados en un mundo capitalista, surge la idea de este estudio.

La naturaleza, la sentimos tan "nuestra" que muchas veces no somos conscientes de su vitalidad y de la importancia que tiene para la supervivencia del ser humano. Ligado a ésta, están las raíces del pueblo maya, por años y siglos ignoradas, rechazadas y violentadas, pero que nos muestran la gran capacidad de resistir que se puede alcanzar. La naturaleza y la cosmovisión maya son dos de las grandes categorías que fueron abordadas, fundamentadas en la búsqueda de nuevas perspectivas dentro de la psicología, en la búsqueda de salud mental, con perspectiva cultural.

Espero que, como yo, usted se haga consciente de lo que hemos perdido como humanos; la oportunidad de una relación que vaya más allá de las cosas, una relación auténtica, que proviene de la esencia del ser, de una relación con esa Madre que nutre todo lo vivo y que, el humano, en su carrera por el desarrollo, ha olvidado. Más que un estudio de tesis en las próximas líneas se esboza un aprendizaje para la vida, ahora conscientemente puedo pedir perdón a la Madre Tierra por considerarla *perse*, siento la necesidad ahora de retomar esa relación con la naturaleza, deseo pedir permiso cada vez que tome un



árbol, quiero aprender a agradecer por una gota de agua, agradecer cuando disfrute del viento y de la luz del sol.

Recordemos que la apropiación, abuso y dominio, son las acciones que debemos prevenir, pues en su utilización (en el extremo como en la violencia política), se ha irrespetado a lo vivo, lo humano, lo natural y, sobre todo, sin procurar el equilibrio.



C A P Í T U L O I

INTRODUCCIÓN

“Así fue la creación de la tierra, cuando fue formada, por el Corazón del Cielo, el Corazón de la Tierra, que así son llamados los que primero fecundaron, cuando el cielo estaba en suspenso y la tierra se hallaba sumergida dentro del agua. Así fue como se perfeccionó la obra, cuando la ejecutaron después de pensar y de meditar sobre su feliz terminación” (Popol Vuh.1988, p. 82).

El objetivo de esta investigación fue determinar los daños causados, durante el conflicto armado interno, a nivel de la relación naturaleza-hombre (desde la cosmovisión maya), sus repercusiones sobre la cultura, la cotidianidad y el psiquismo colectivo del pueblo maya; así mismo detectar las posibles formas de reparación a los daños en la relación naturaleza-hombre, considerando que la transmisión de la cultura estuvo y está en gran parte en manos de los ancianos y ajq`ijs, los cuales durante el conflicto armado interno fueron atacados preferiblemente, haciéndose necesario reproducir lo que Mario Benedetti dijo: “Algunos cantan victoria porque el pueblo paga vidas, pero esas muertes queridas, van escribiendo la historia”.

Por medio de testimonios y observaciones de cuatro ajq`ijs, se logró conocer sus experiencias, sentimientos y pensamientos acerca de la relación entre el hombre y la naturaleza; posteriormente se realizó un análisis desde la perspectiva cualitativa. Los hallazgos del estudio evidencian la existencia de un desequilibrio en la relación naturaleza-hombre; sin embargo, por la misma naturaleza de los fenómenos sociales, se evidenciaron muchas causas; entre ellas se comprobó la influencia directa de los mecanismos represivos en el conflicto armado

interno, por medio del asesinato de líderes, la instauración de otra religión y la represión a las prácticas y rituales propios; también se estableció que, bajo el mismo propósito y con los mismos mecanismos represivos, la invasión fue marcadamente otro responsable del desequilibrio. El sistema capitalista (percibido como "lo occidental" por los ajq'ij's), es otra causa, ya que ha provocado la cosificación de la naturaleza, la ha significado comercialmente tomándola como un ente inferior en comparación con el hombre. Entonces se vuelve importante conocer formas de restablecer el equilibrio y, para ello se invita a conocer algunos principios de la cosmovisión maya.



MARCO TEÒRICO

“El término maya Quiché “POP” es muy ilustrativo, en su acepción más estrecha significa petate (estera formada por cintas de tul entretejidas en apretada urdimbre, que sirve para posarse en ella); en una segunda connotación, se refiere tanto a lo acontecido a los pueblos en el transcurso de sus vidas como a lo que los une, por lo que el término logra dar el significado de historia, entendida como la memoria colectiva que une y da a un pueblo su especificidad, la historia es el entramado de los hechos memorables que confieren a un pueblo su unidad, al tiempo que marcan la dirección de su proyecto colectivo”(Guzmán Böckler 1986, p. 95). Guatemala es un país que la historia ha marcado en todos los ámbitos, tanto político-cultural, social y psicológico. Lo que vemos hoy y que tanto criticamos tiene una razón de ser, por lo que es necesario comenzar a analizar desde las raíces, desde lo que muchas veces olvidamos, pero que es importante conocer y reconocernos en ella.

Como guatemaltecos reconocemos nuestra derivación de la civilización maya, sin embargo, para comprender más allá del título, se debe aclarar que el término civilización según Morley Sylvanus (1991) “se emplea generalmente para describir una cultura que se desarrolló hasta el grado de tener un gobierno centralizado, artífices especializados y una religión formal”(p. 54), por lo que no debemos olvidar esto al aseverar que los pobladores del territorio guatemalteco, antes de la conquista tenían gran organización, ciencia (como la matemática, la astronomía, la medicina, la arquitectura y en especial la agricultura), comercio y, porque no reconocer que existía esclavitud, guerras exteriores, luchas, revoluciones, etc.. Por ejemplo “el pueblo quiché deambuló desde Tula y luchó contra los Pipiles y Mames para,



finalmente, asentarse orgullosamente en Umatlán (1343), Iximché (1463) y otros numerosos lugares. En el Memorial de Sololá se cuenta que: "Comenzaron la revolución contra el Rey Kuikab las gentes del Quiché; y fue la causa de la lucha de la propia familia del rey.... habiendo tenido por ese tiempo una conjuración de la gente del Quiché contra los guerreros que sostenían al rey y empezaron por darle muerte a todos aquellos que ocupaban los primeros rangos cerca del jefe... y el populacho asaltó las casas de dichos jefes, que fueron asesinados..."; así, puede verse que en ese tiempo y espacio también hubo levantamientos y, al aceptar que los hubo, se acepta que habían inconformidades, desigualdades, etc.

Al asentarse en la idea que eran diferentes grupos, se logra comprender que la civilización maya comprendía "un conjunto de sociedades para las cuales el derecho a la especificidad es uno de los más importantes, por lo que las diferencias entretejen los límites del dominio territorial con aquellos que son propios de la expresión lingüística y por ende, de la forma de vida colectiva más estrecha y entrañablemente sentida. La facultad que cada una tiene de expresar su propia lengua no depende de la cantidad de hablantes que esta lengua tenga, sino del hecho de haberse abierto un espacio intelectual propio, esto pone de manifiesto un espíritu de comprensión y de tolerancia del que carecen muchas otras civilizaciones de distintas épocas y de diferentes latitudes" (Guzmán Böckler, Jean-loup Herbert. 1970, p. 29, 92).

Guzmán Böckler (1986) sigue afirmando que en estos pueblos "el ordenamiento social va contiguo con los logros técnicos: la división del trabajo y las especializaciones constituyeron el medio para convertir en realidades concretas los resultados de la observación y de la

sistematización de los datos obtenidos, pero tales observaciones se agrandan mediante la búsqueda de instrumentos intelectuales susceptibles de lograr una mayor y más profunda abstracción y generalización. Los números expresados a través de una simbología simple y práctica, enriquecidos por el cero (cuya invención da cuenta de la capacidad de sus creadores) fueron la base del desarrollo de las matemáticas puras y de su aplicación a todos los campos de la vida práctica. Fue así como se pudieron construir los grandes centros de convergencia social y los sistemas de comunicación que los unían” (p. 93, 207, 94), de tal forma que “esa ciencia matemática sólida permitió la formulación de complicadas mediciones astronómicas, que sirvió como punto de partida para la agrimensura, la arquitectura, las ingenierías civil e hidráulicas”. No sólo éstos fueron sus avances, sino que también por medio de la observación de la naturaleza se condujeron “a la estructuración de los conocimientos geológicos, botánicos y zoológicos que hicieron asequible y utilizable el medio”, esto en torno al desarrollo científico y social, que también se reflejaba en las clases sociales que tenían, según el siguiente texto entre “los poderosos estaban los reyes y príncipes, los sacerdotes, comerciantes y guerreros, el pueblo trabajador: campesinos y los esclavos”(Nuestra Historia Tomo I. Fundación Mirna Mack, p. 10).

La conquista es un hecho que ha marcado intensamente la dinámica de los pueblos originarios, debido a los cambios que produjeron, de manera que muchos le llaman invasión, no obstante hay que considerar lo que Garavito Fernández comenta, ya que “desde el mismo momento en que los conquistadores ingresaron al territorio de los señoríos indígenas, fueron encontrando una tenaz resistencia armada, que finalmente, es sofocada luego de casi 30 años de luchas. El idílico “encuentro de las dos culturas” pasó por una etapa de



afrontamiento violento, a través del cual los indígenas intentaron preservar su independencia y autonomía cultural; esfuerzo que, finalmente, fue aplastado por los conquistadores. El enfrentamiento militar abierto terminó, con lo que las comunidades mayas pasaron a nuevas formas de resistencia, principalmente en el plano de la cultura” (2004, p.142, 143). Resulta importante mencionar que “desde el siglo XVIII se cuentan diecisiete levantamientos importantes, siendo puntualmente ahogados en sangre, pero cada derrota sirvió para advertir al dominador que la población indígena no está y menos ahora, sometida. Lengua, vestidos, modos y formas sociales, todo fue lentamente digerido por el indígena y, cuando el invasor español vino a darse cuenta, lo había absorbido todo sin dejar de ser indígena por ejemplo: escucha la misa y después, en la misma iglesia, celebra las ceremonias precolombinas. Humillado hasta el oprobio, el indígena tuvo la fuerza del espíritu de comprender que si no salvaba la tradición oral, las “antiguas historias”, perdería la conciencia de sí mismo. Obstinado, silencioso, hundido en su mutismo, el indígena conservó el universo de su cultura” (Liano, D. 1984).

Así se puede asegurar que “de manera general el colonizador ha tratado siempre de borrar la memoria colectiva del colonizado para establecerlo en un tiempo fuera del tiempo, aniquilándolo y desvitalizándolo”(Guzmán Böckler 1970. p. 7), sin embargo es clara la forma de resistencia cultural que tuvo el guatemalteco, que permite rescatar los pequeños atisbos de lo que fue y poder asegurar que, a pesar de los acontecimientos históricos y de los daños a la cultura, Guatemala es un país multilingüe, multiétnico y multicultural.

Durante el período de la colonia se establecieron formas específicas de lograr el “desarrollo”, esas “formas” prevalecieron durante mucho

tiempo como la única forma de lograr cambios en Guatemala, siempre en busca de satisfacer las necesidades económicas, políticas y sociales del grupo de poder, por lo que el mecanismo utilizado fue el trabajo forzado de las poblaciones indígenas. Recordemos que esto estaba basado precisamente en esa idea racista de la superioridad de los españoles y criollos, sobre los indígenas, que en algún momento fueron considerados objetos y no sujetos, de tal forma que se justificaba la utilización de la violencia, en expresiones como la coacción y el terror.

A partir de la independencia en 1821, surgieron dos grupos políticos en Guatemala, los conservadores y los liberales, que han jugado un papel muy importante en los acontecimientos históricos, éstos se fueron alternado en el poder, cada uno con un representante, los liberales con Mariano Gálvez, y los conservadores con el dictador Rafael Carrera, al cual derrocaron con una revolución militar dirigida por Justo Rufino Barrios (1871), representando a los liberales. “La ideología liberal de modernización se proponía dar un papel más activo al Estado, protegiendo y subsidiando a la empresa privada y estimulando la inversión extranjera. El gobierno asumió un papel más activo en la aplicación de leyes de trabajo forzado y la servidumbre por deuda se hizo general y sistemática, en 1834 se abolió la servidumbre por deuda para reemplazarla por la ley de vagancia”, “también el imperialismo estadounidense asumió la forma de tres grandes inversiones monopolistas: la Compañía United Fruit (UFCO), la Empresa de Ferrocarriles de Centro América (IRCA) y la Electric Bond and Share (EBS), que hasta a mediados de la década de los cuarenta disfrutaron de indiscutidos privilegios en Guatemala” (Jonas Susanne, 1994, p. 43-45).

“Los convenios de poder que prevalecieron bajo el ordenamiento liberal de principios del siglo XX culminaron con la dictadura de Jorge Ubico, que gobernó Guatemala desde 1931 hasta 1944”; pero este período liberal dejó un sistema de monoexportación, desempleo, pérdidas para los pequeños productores, etc., y las políticas de Ubico reforzaron el *status quo*, de manera que la crisis afloró en junio de 1944, con una huelga estudiantil que exigía la autonomía universitaria, convirtiéndose en una huelga general, de manera que Ubico renunció, pero dejó designado un triunvirato militar.

Éste triunvirato manipuló las elecciones, dejando a Federico Ponce como presidente; sin embargo, el malestar se iba acumulando y generalizando de tal forma que el 20 de octubre de 1944, estudiantes y obreros, intelectuales, profesionales, pequeños empresarios y comerciantes, maestros y oficiales jóvenes del ejército, campesinos, etc. protagonizaron la llamada “Revolución de octubre”, generando convocatoria de elecciones en la cual Juan José Arévalo llegó a la presidencia. Jonas (1994) ratifica que él “concedió el sufragio universal a todos los adultos, garantizó las libertades básicas de expresión, de prensa, de organizar partidos políticos; se descentralizó el poder político al tiempo que se le daba autonomía a la universidad, a las municipalidades, a las fuerzas armadas y a otras instituciones; se dedicó a un programa de bienestar social, con énfasis en la construcción de escuelas, hospitales y viviendas; por primera vez, la nueva legislación laboral protegía a los trabajadores en lugar de explotarlos, abolió efectivamente la ley de vagancia y todas las formas de trabajo forzado”(p. 48-50).

Posteriormente en la convocación de elecciones de 1951 ganó de manera significativa Arbenz, quien aclaró que deseaba realizar cambios

en la economía nacional redistribuyendo los ingresos del país y la tierra de tal forma que "la Ley de Reforma Agraria fue aprobada por el Congreso en junio de 1952", provocando la intervención de Estados Unidos y ganándose la etiqueta de "*non grato*" por la comunidad de crédito internacional. A principios de 1953, la CIA se había puesto en contacto con los exiliados guatemaltecos en Honduras y Nicaragua del movimiento de "liberación", escogiendo a Carlos Castillo Armas como su líder" (Jonas, Susanne. 1994, p. 52-55) y, de hecho como presidente de la República (1954-1957), iniciando el período de la Contrarrevolución, en donde empezó la persecución para los llamados "comunistas" de manera declarada.

La Comisión para el Esclarecimiento Histórico C.E.H. (1999), nos permite visualizar que el gobierno de Guatemala estuvo en manos de militares prácticamente desde sus inicios como República, ellos llegaban al poder a través de frecuentes revoluciones, elecciones fraudulentas, etc. Entre ellos: "General Miguel Ydígoras Fuentes (1958-1963), Coronel Enrique Peralta Azurdia (1963-66), Coronel Carlos Manuel Arana Osorio (1970-74), General Kjell Eugenio Laugerud García (1974-78), General Romeo Lucas García (1978-82); Triunvirato Militar, General Efraín Ríos Montt como jefe de Estado (1982-83), General Humberto Mejía Vítores (1983-85)", esto hace necesario entender que "con la evolución de las estructuras militares, fundamentalmente con la creación del Centro de Estudios Militares en 1970, el ejército comenzó a sistematizar la planificación de sus operaciones, bajo la doctrina de Seguridad Nacional. El objetivo del Estado fue la eliminación del comunismo y la subversión armada, así como de organizaciones paralelas" (p. 4,6, 7), de manera general el ejército consideró como "el enemigo interno a todos aquellos individuos y organizaciones que por medio de acciones ilegales, tratan de romper el orden establecido.... es considerado

enemigo interno aquellos individuos, grupos u organizaciones que sin ser comunistas tratan de romper el orden establecido” (Centro de Estudios Militares del Ejército de Guatemala. 1983, p. 83).

Entonces se puede reafirmar lo que la C.E.H. (b) detectó como causas profundas del conflicto armado interno, estos aspectos fueron “los fenómenos coincidentes como la injusticia estructural, el cierre de los espacios políticos, el racismo, la profundización de una institucionalidad excluyente y antidemocrática, así como la renuencia a impulsar reformas sustantivas que pudieran haber reducido los conflictos estructurales, constituyen los factores que determinaron en un sentido profundo el origen y ulterior estallido del enfrentamiento armado” (1999, p. 19).

Las operaciones contrainsurgentes dentro del período de conflicto armado interno contemplaban “operaciones de aniquilamiento de los Comités Clandestinos Locales y de las Unidades Militares Permanentes de la Guerrilla, operaciones de tierra arrasada como uno de los principales mecanismos del terror; desplazamiento de la población, operaciones de control de la población, éstos formales y clandestinos (fruto de ellos la formación de las PAC); operaciones de castigo, operaciones encubiertas, operaciones de inteligencia, operaciones psicológicas (con métodos como el rumor de hechos irreales para confundir a la población, y utilización de los medios de comunicación), y actos de extrema crueldad, etc. Causando hechos de violencia como: ejecuciones arbitrarias (especialmente a agricultores y jornaleros, y a personas pertenecientes a organizaciones sociales y sindicales), desapariciones forzadas, violaciones sexuales (vinculada de modo sistemático con la privación de la libertad de mujeres y con las masacres, en donde el 88.7% de las víctimas son identificadas como

mayas), violencia contra la niñez, las masacres (de junio de 1981 a diciembre de 1982, se concentró el 64 % de las masacres, los muertos se concentraron en la población maya, siendo los Quichés los más afectados), actos de genocidio (buscando el exterminio del grupo maya), matanza de líderes (tanto comunitarios, sindicales, como religiosos). Con todos estos hechos se llegó a la conclusión que la responsabilidad del Estado es del 93 %, el 3 % de la guerrilla y el 2 % a otros grupos” (C.E.H. (a), p. 8-25).

Por lo que se hace necesario tomar en cuenta aseveraciones como las de Cabrera Pérez-Armiñan (2006), dado a que “en Guatemala, la violencia estructural aparece ligada a la construcción del Estado guatemalteco mediante ciertos fenómenos sociales que son claves y recurrentes en la historia del país; estos fenómenos son el militarismo, el poder encubierto, el rechazo a la memoria del pasado, el racismo, la pobreza y las tensiones entre una cultura autoritaria y la agenda de paz”, “después del período traumático, la dinámica social y colectiva implica procesos de articulación pública y compartida de las emociones del pasado, del sufrimiento y del dolor; por lo que entre memoria colectiva e identidad social existe una estrecha relación, pertenecer a un grupo significa interiorizar las tradiciones y creencias compartidas por ese grupo, también genera adhesiones intragrupalas y hostilidades intergrupales”(p. 32, 34), por ende, también se le da significados especiales influidos por la cultura a los acontecimientos tales como el conflicto armado interno, de esta manera es que se hace necesario primero conocer el trasfondo o base de la cosmovisión maya, para comprender como ellos le dan significado y sentido, primero a la vida y su entorno y, posteriormente a este hecho de violencia política.

Así, si se concibe la cosmovisión como la forma especial y única de ver e interpretar el mundo, debemos comprender que en la cosmovisión maya se percibe el mundo como un todo, en donde se busca el equilibrio. La esfera religiosa y filosófica se divide en tres niveles: "la bóveda del cielo, la humanidad, el inframundo, niveles que comparten armoniosamente con el contexto de la vida social, religiosa y natural entre: **DIOS - NATURALEZA - HOMBRE**, ésta es la forma esencial para lograr el respeto, la adoración al Ser Supremo, el amor a la Madre Tierra, la obediencia a los padres y ancianos" (*Nab'ey Tag Tzij Pa Ruwi' Ri Maya' K'aslemal, Introducción a la Cultura. Maya. 1995, p. 16*).

Mucía Batz (1997) asevera que el hombre desde esta cosmovisión "tiene el deber de cuidar de todo, y está dentro de la categoría "awej", que significa criatura de un ser superior, también está regido por todas las leyes universales: como la temporalidad y su período de vida varía según la misión que se le ha encomendado en el cosmos; el *Qonojel xa yoj sutin, yoj mejo'*, es donde dicen los abuelos: todos cumplimos con el ciclo preestablecido para todos, el de ir y venir (nacer y morir), por eso el hombre tiene el mismo ciclo de la hormiga, el planeta, el sol, etc. por lo que hacen visibles sus premisas fundamentales: Todo lo existente en el cosmos vive, y por ende, todos somos iguales y todos nos necesitamos"(p. 11, 12).

Los antiguos mayas concebían como el creador del mundo a "Hunab Ku, que significa en maya: *hun* uno, *ab* existir, y *ku* dios, quien creó la humanidad del maíz; teniendo también una "fuerte tendencia dualista, de la eterna lucha entre las influencias del bien y del mal sobre el destino del hombre, los dioses benévolos producen el trueno, el rayo y la lluvia, hacen fructificar el maíz y garantizan la abundancia; los dioses malévolos, cuyos atributos son la muerte y la destrucción,

causan sequías, los huracanes y la guerra, arruinan el maíz y traen en su seno el hambre y la miseria". Se "concibe el mundo compuesto de trece cielos, dispuestos en capas, siendo la tierra la más baja de todas, sobre cada una precede uno de los trece dioses de las regiones superiores u *Oxlahuntiku*, palabra que significa: *oxlahún* trece, *ti* de, *Ku* dios; además de nueve mundos inferiores, dispuestos en capas, sobre cada uno de los cuales precedía su propio dios, uno de los *Bolontiku* ó nueve dioses; el noveno y más bajo de estos mundos inferiores era el *Mitnal*, el cual está gobernado por *Ah Puch*, el señor de la muerte"(Morley Sylvanus. p. 204-206).

Según el pensamiento maya "el hombre es hijo de la civilización y de la luz, el libro sagrado, Pop Wuj, narra con originalidad la creación de la humanidad, sin concebirla desde un principio ni bella ni inteligente, sino que precisa los difíciles y ásperos senderos por donde se perfeccionó la especie humana, quien llega de la vida salvaje a la vida culta" (Matul (b), 1994, p. 20). La noción de "humanidad de maíz, cada vez más eleva la experiencia de identidad cósmica labrada por los antepasados, quienes cultivando el grano sagrado llegaron a construir el legado espiritual que orienta el pensamiento maya de la actualidad: cualidades mentales de originalidad, tolerancia, solidaridad humana, razonamientos para resolver problemas físicos, sociales y económicos, capacidad de dominio en sí mismos, ausencia de la envidia y del odio".

Al nacer "la criatura humana es absorbida por el cosmos, del cual la tierra y su naturaleza, no son más que una parte armónica enlazada y a la vez separada del cosmos". Entonces se considera que "todos somos naturaleza y todos somos portadores de una ética que desecha las tentaciones de dominarla despóticamente y brutalmente, más bien, todo lo que hacemos está interrelacionado con el don supremo: La Vida. Entonces,

cualquier manifestación que opere en contra de la vida, necesariamente debe evitarse, pues no corresponde al resultado de la interacción naturaleza-cultura, esto es la belleza y la felicidad” (Matul (b), 1994, p 21, 28, 42).

El pensamiento maya percibe al “medio ambiente como la base cultural del conglomerado el CHOMB’ AL JUYUB TAK’AJ, es la médula de una filosofía que interpreta la naturaleza como algo clave, importante, estratégico e imprescindible para la vida humana y su proyección al infinito, vincula, entrelaza y armoniza aspectos capitales de la existencia: lo cósmico, lo físico y lo espiritual hasta fundirlos en unidad. De ahí emerge la raíz más excelsa que aspira a buscar la unidad del Cielo con la Tierra, pero no en el sentido de ruralismo mítico y lírico, sino en el sentir de una vivencia tendiente a descubrir que como humanidad no somos moradores del universo, sino verdaderamente, somos el universo en sí mismo”(Matul(b), p. 22,23).

Se puede decir que los elementos naturales como el agua, el aire, el fuego y sobre todo la Madre Tierra, son en los que se basa la cosmovisión maya para relacionarse con el Ajaw, sus practicantes resumen comentando que “de ellos (los elementos) deviene el amor a la vida, la sabiduría para discernir, la serenidad para entender los misterios del ser y los secretos de un morir sin angustia”. “Los bosques, las hierbas y la maleza constituyen el manto divino de la renovación. Es este ropaje verde el que anuncia el nacimiento y, también, la resurrección del grano sagrado: el maíz, por eso el verde se entiende como el color de la CREACIÓN, y es usado por los sacerdotes cuando reiteran el primordial origen, dando cuenta que la unidad no es otra cosa, que la transmutación de la pluralidad, disipada la dualidad es fácil comprender el íntimo vínculo entre tierra y humanidad al tiempo de ir

formando un pensamiento ético y religioso totalmente indestructible”(Matul, 1996, p. 13, 40).

Es interesante como es percibida y conceptualizada la tierra, un anciano del altiplano occidental de Guatemala relató:

"Entonces mi abuela así hablaba mientras caminábamos, decía ella que nosotros podíamos ser cultivadores del mundo, que nuestra misión era de trazar el camino de la humanidad. Cuando su boca se abría, era casi como abrir un libro, le salían muchas historias de estos lugares; se puede decir que tenía sabiduría en su palabra, tal vez era la voz de los antepasados, otros dicen que ella hablaba en nombre de la naturaleza y, hay quienes aseguran que, más bien era la lengua de la Madre Tierra.. Siempre enseñaba que el mundo era como una criatura de Dios, una criatura que necesita amor, respeto y cuidados, digamos, decía ella, el árbol da vida a la gente, entonces cuando se corta un árbol, primero se pide licencia al Corazón del Cielo - Corazón de la Tierra., pero también hay que pedir permiso a la Madre Tierra, es lo que la Madre Tierra quiere que entendamos todos sus hijos, porque ella es realmente nuestra mamá, ella da vida a los árboles y estos purifican el aire cuando lo respiran por medio de sus hojas".

De lo anterior se subraya el lugar primordial y respeto a los ancianos y a su sabiduría, se rescata que la Madre Tierra es un ente vivo, que tiene sentimientos, por lo tanto corazón y que es considerada divina, la fuente de toda vida.

"Decía mi abuela que el árbol en agradecimiento, protege a la naturaleza del Sol y la Lluvia, cada uno de ustedes debe saber

que tan sólo dañar un árbol, ya es un atrevimiento pues es como si quisiéramos desnudar a nuestra propia madre. ¿quién de ustedes es capaz de exponer a su mamá al puro Sol, a las Lluvias y a toda suerte?, así es como yo veo decía ella. Me recomendaba no despreciar los consejos de los antiguos, entonces si cortas un árbol debes de sembrar dos, tres o más árboles, si quieres mantener la vida. Bueno, es como un acto de equilibrio para amparar a la Madre Tierra, te lo digo, afirmaba, porque si pones atención puedes llegar a tener orden en tu vida, puedes llegar a tener rectitud y alcanzar la verdadera fuerza y dignidad que, no son otra cosa que, el respeto de todo cuanto existe”.

Destacando la interrelación entre los elementos, cada uno aportando a un todo y, con poderes e importancias semejantes; también los valores morales dentro de la relación con la naturaleza y los beneficios del respeto a la misma.

¿ Acaso no es la Madre Tierra la que nos alimenta con su fertilidad?, es como cuando yo alimenté a tu papá, mis pechos convirtieron mi sangre en leche materna, así son los ríos, son la leche que nos da la Madre Tierra, en ella depositamos la semilla de maíz y ella tiene el trabajo amoroso de volverla no sólo un grano, sino en una planta que crece con mazorcas gracias a la humedad y al calor que salen de sus entrañas, esto nadie lo puede negar, de la Tierra vienen todos los materiales para construir nuestras casas, sobre ella viven y pastan los animalitos, ella también le da sus casas por medio de sus nidos y sus cuevas, de la Madre Tierra sacamos nuestros remedios, nuestras curaciones, pues ella misma es medicina. Pero yo creo que a veces, no ponemos oídos a su palabra, no queremos escuchar su

voz, yo creo decía mi abuelita, que hemos sido como ingratos con ella y no sé muy bien si muchas veces hemos deshonrado a su ser, su espíritu y su vida, no hay que olvidar por ningún motivo que la Madre Tierra pertenece a Dios solamente los frutos del propio trabajo son de la gente, ese es el camino, esa es la senda , ese es tu poder...eso es lo que ella quería y eso es lo debemos de hacer: gobernar nuestro comportamiento para que la Madre Tierra viva para siempre”(Matul, 1996, p. 43-45).

Por ello Matul (1994) comprende que “el maíz se venera por que todos los factores físicos convergen en su producción, por ejemplo: la Tierra donde se deposita la semilla, la lluvia para darle savia a la milpa, el Sol para el proceso de germinación, el hielo y el calor que secan la vegetación y la convierten en abono vegetal, para darle vigor a la primavera”. “El sueño del maya, es poseer tierra para sembrar maíz, porque el maíz da la satisfacción espiritual, da resistencia física, da vigor, da salud, por consiguiente la vida material y espiritual dependen esencialmente del MAIZ, por lo que se le brinda una ceremonia en donde “antes de limpiar el bosque y herir la Madre Tierra, se ayuna y se hacen ofrendas a la Tierra: cada fase del proceso agrícola es una ceremonia religiosa, de esta forma agricultura-religión están íntimamente relacionadas””((b), p. 48, 49).

Entonces, es en donde va tomando importancia la realización de ceremonias durante el ciclo de siembra y cosecha, ya que es por medio de ellas que se establece el equilibrio en esta relación entre el hombre-Ajaw y naturaleza, por lo tanto no es solamente el hecho(ceremoniar), sino que es el proceso, ya que “desde el momento en que se inicia la tarea de tumbar el monte hasta la etapa final de recoger y entrojar la cosecha, requiere de una ceremonia o costumbre especial que invoque

la ayuda sobrenatural por las tareas en proyecto o exprese el agradecimiento por los logros alcanzados. Para todas estas ceremonias el milpero debe estar "limpio de pecado", absteniéndose de contacto sexual con su esposa, algunas de estas ceremonias son muy sencillas y se limitan a rezar ante una vela en los linderos del campo que se va a tumbar; no se requiere la presencia de un ajq'ij. En cambio, la tarea de sembrar es bien delicada e implica ceremonias más complejas y la participación de un ajq`ij para dirigir las; desde luego, es él quien debe señalar la fecha adecuada dentro del calendario, que cuenta con 18 meses de 20 días; entre los favorables se cuentan los días quinto y octavo, *kan* e *Imix* respectivamente de cada veintena. En esta plegaria se menciona al Padre Paxil (Dueño del maíz), a Dios y al patrón del municipio; también se menciona a los Dueños de los Cerros que rodean la comunidad, en la plegaria se pide que el maíz se logre, que lleguen a tiempo las lluvias, y más tarde tiempo seco para las mazorcas; que no vengan vendavales ni tormentas adversas y, en fin, que todo salga bien. Durante la plegaria la esposa se arrodilla detrás del esposo para apoyarlo en el rito, lo mismo que hace en todas las otras ceremonias de importancia, terminado este aspecto doméstico de la ceremonia, el milpero sale solo para su parcela, en donde planta en el centro una cruz y enciende otras dos velas frente a ella. En todo momento se trata al maíz como un envío especial de los dioses" (*Dinámica Maya. Los Refugiados Guatemaltecos*. 1986, p. 171).

Hasta ahora se ha comentado el rol que juega el ajq'ij, como sacerdote maya, sin embargo es importante considerar lo que Mosquera Saravia (2001) dijo: el "término de guía espiritual se comienza a utilizar en el pueblo indígena de Guatemala a raíz de los Acuerdos de Paz, se define como aquella persona, hombre o mujer, que tiene la tarea de armonizar, equilibrar, poner en orden la vida humana,

en relación con Dios, los santos, los antepasados, los difuntos y la naturaleza a través de la orientación personal, familiar y comunitaria”(p. 111, 112).

Se puede decir que desde 1524, con la conquista o invasión, “la educación ha sido básicamente oral y personalizada, por esta vía de generación en generación han aprendido el fundamento, el sentido y el propósito de la humanidad”, ya que “los españoles quisieron aniquilar la Biblia contenida en el Pop Wuj” (Matul (b) p. 26), es más “la palabra “pop” que quiere decir simultáneamente en quiché: nombre del primer mes, de la autoridad “Aj pop”, del libro del tiempo o historia (Pop Wuj), que identifica esotéricamente la cronología, la sabiduría, la tradición, el pensamiento, por ser símbolo de la unión”(Guzmán Böckler. 1970, p. 26), “sin embargo muchos conocimientos de nuestros antepasados se han perdido, una gran cantidad de textos y pinturas que los reflejaban fueron destruidos durante la invasión española, otros se han contaminado y otros están tan escondidos que nadie los recuerda, a través de las prácticas de espiritualidad maya se puede recuperar mucha de esa sabiduría, cuyos principios explican la interrelación de las personas con su entorno a través de la búsqueda del equilibrio y la armonía en la manera de hacer las cosas”(*Identidad, Memoria y Cultura*, 2006, p. 52).

Para ejemplificar la cotidianización de la transmisión de la cosmovisión maya, tomemos en cuenta lo que Matul (1994) menciona, al explicar que “el primer saludo matinal se hace en combinación con el movimiento del Sol, símbolo del fuego sagrado de la purificación. *Skaric Nan*, equivale a madre me permito saludarla en medio de la purificación del día; por la tarde se saluda *Shek’ij Tat*, pequeña alocución al padre en la hora en que el sol se encamina a vencer la

oscuridad de la noche; ante estas saluciones, los mayores del pueblo interrogan *¿La utz a Wach la?* Esto es: ¿Cómo se encuentra tu equilibrio?, se responde con seguridad: *Utz ya Maltiox che la*, que significa: mi equilibrio está muy bien, gracias al ejemplo de usted; entonces los padres despiden a los jóvenes: *Nojim kela, Matzak la*, te vas con cuidado, procura mantener tu equilibrio, por favor no pierdas tu equilibrio" ((b), p. 34), así es como se recuerda la base de la espiritualidad maya, por medio de la oralidad y su reproducción en la cotidianidad.

Con respecto al concepto relación, éste es basado en la escucha como valor primordial para tenerla, por lo tanto "los ancianos constantemente recuerdan el discurso fundamental de las líneas maestras del pensamiento maya: "ésta es la primera relación como todo estaba en suspenso..." "ésta es la primera relación, el primer discurso...", de esta manera sabe que el proceso de formación de la Tierra, de los animales, de los vegetales, de los seres humanos, etc. constituyen puras relaciones, las cuales alcanzan una brillante pauta en la figura del *Nahual*, reflejado incluso en la misma estructura del sencillo telar de cintura, que contiene siete palitos en correspondencia con las Pléyades", "las abuelas a temprana edad toman de la mano a las niñas o niños que se iniciarán en el arte de la tejeduría y "señalando la constelación les advierten: "allá en el cielo, ves esas siete estrellitas está la forma de este telar", surgiendo que todos los tejidos se forman con el concurso de infinitas relaciones como bien lo hace el Universo, dicen las ancianas que nacemos por un conjunto de relaciones prácticamente infinitas acaecidas, por esa razón estamos llamados a continuar profundizando, ahondando y complejizando estas relaciones, porque sólo así se alcanza un nivel apreciado como personas. Hablar es importante, pero más importante es escuchar, aunque pareciera que el

escuchar es una actitud pasiva, es todo lo contrario, porque es una actividad fecunda de relacionarnos” (Matul, 1996, p. 51, 52).

El libro sagrado (Pop Wuj) expresa la importancia de esto, dado a que narra que “la primera humanidad (la de barro) fue aniquilada porque no tenía conciencia de la importancia de la relación (con el Ajaw, con el cosmos), igualmente la segunda humanidad (la de madera) fue incapaz de advertir sus relaciones con el cosmos y por eso desapareció, solamente la tercer humanidad (la de maíz) logró fecundar el concepto de pertenencia al cosmos, al extremo de hallar en la naturaleza a la maestra de la cultura, desde entonces, en ningún caso, preocupaciones y quehaceres cotidianos desmeritan la capacidad para escuchar la voz del cosmos, mitos, leyendas y relatos reiteran los conceptos básicos de lo que supone alcanzar la dignidad humana, aún en situaciones críticas, no se dejan de construir puentes para el entendimiento y amistad, en vez de derribarlos. Así reiteran las ancianas que la mayor de las veces se consiguen excelentes relaciones sólo escuchando, porque se está entregando un invaluable obsequio, se está dando a entender, a la otra persona, que puede tener seguridad de hablar porque está uno para escucharla”.

Por lo que al escuchar se siembra respeto, se genera desarrollo personal y se cultivan buenas relaciones, enriqueciendo a la familia, a la comunidad y la sociedad. Ligando lo anterior a la relación entre el hombre y la naturaleza, se debe considerar lo que Matul (1996) comenta de expresiones de ancianos: “si la primera relación fue la palabra de *Kab’awil*, simbolizada en el trueno o en el tambor, quiere decir que la naturaleza tiene su propia voz y que nuestro éxito en la Madre Tierra depende de oír o de escuchar. Así sucede en la sociedad, nuestras vidas dependen de las formas y maneras de escuchar”. De tal

manera que la escucha "es una forma de enlace para entender e interpretar sentimientos; es un acto cultural para intuir respuestas de significado en el contexto; o como se dice en las ceremonias, es ponernos en contacto con todas las potencias del Universo, probablemente es difícil pero alimenta el espíritu de la nación". Para entender como las habilidades particulares se relacionan con las más generales debemos saber que "por virtud de su estética, la cultura maya ha creado su propia cosmovisión, definiendo un mundo grande y un mundo pequeño, el Universo y el ser humano, donde ocurren las leyes que entrelazan el todo con la particularidad y la particularidad con el todo" (p. 53-57).

Fromm (1984) comenta la perspectiva de Karl Marx con respecto a la concepción del hombre y la naturaleza, señalando que "el mundo no es un objeto puro porque el hombre ya debe estar en el mundo, debe vivir en la realidad, para convertirlo en su objeto. Sin embargo, la realidad no puede ser una simple vivencia, porque el hombre sólo puede vivir en el mundo convirtiéndolo en el objeto de su conocimiento y de su actividad transformadora". "El hombre es un sujeto en cuanto existe en sus fuerzas naturales y como sus fuerzas naturales, y el único objeto posible de sus manifestaciones vitales son los objetos sensibles reales. El ser que no tiene objeto fuera de sí no es objetivo. El ser que no tiene su propia naturalidad fuera de sí no es natural porque no es parte de la esencia de la naturaleza, el ser natural es un ser finito, condicionado, limitado y sufriente porque los objetos en los cuales se confirma a sí mismo son independientes de él" (p. 175, 176).

En contraste en el pensamiento dentro de la cosmovisión maya, Mucía Batz (1997) dice que "no existen clasificaciones, ni distinciones entre los que habitamos el cosmos, se habla a la lluvia, a un perro, a

una planta, al viento, a una roca, a un cometa igual que a una persona, porque cada quien cumple con una función específica, y se le guarda debida reverencia”(p. 11), y como anteriormente se mencionó, el hombre cumple con las leyes naturales, sin excepción alguna, por ejemplo con la temporalidad o finitud. Sin embargo no contempla la actividad transformadora que se menciona anteriormente de forma utilitarista, sino como forma de interacción, de relación con la Madre Tierra, la cual nos nutre, pero que debemos de cuidar y respetar.

En esa relación con la Madre Tierra, con la naturaleza, donde se llega a percibir como divina, se hace necesario conocer opiniones de historiadores de la religión como Mircea Eliade (1998) , el cual comenta que “para el hombre religioso, la naturaleza nunca es exclusivamente “natural”: está siempre cargada de un valor religioso. Y esto tiene su explicación, puesto que el cosmos es una creación divina: salido de las manos de Dios, el mundo queda impregnado de sacralidad. No se trata únicamente de una sacralidad comunicada por los dioses, los dioses han ido más allá: han manifestado las diferentes modalidades de lo sagrado en la propia estructura del mundo y de los fenómenos cósmicos”, en la cosmovisión maya se ha sacralizado el Corazón del Cielo, el Corazón de la Tierra, el maíz, el sol, etc.; de tal manera que éstos resultan necesarios mencionarlos dentro de las ceremonias porque son divinos, o por lo menos su representación por medio de los colores de velas a utilizar, como se explicará posteriormente.

Lo anterior hace surgir la necesidad de comprender que en la cosmovisión maya la naturaleza es un conjunto de símbolos especiales, ligados íntima e indisolublemente a la vida humana, al cosmos, etc.; Mircea Eliade considera que “el simbolismo desempeña un papel considerable en la vida religiosa de la humanidad; gracias a los

símbolos, el mundo se hace “transparente”, susceptible de “mostrar” la trascendencia”; claros ejemplos como el que “en el nivel de la experiencia profana, la vida vegetal no revela más que una serie de “nacimientos” y de “muertes”; es la visión religiosa lo que permite “descifrar” en el ritmo de la vegetación otras significaciones y, en primer lugar, ideas de regeneración, de eterna juventud, de salud, de inmortalidad; la idea religiosa de la realidad absoluta se expresa simbólicamente, entre otras tantas imágenes, con la figura de un “fruto milagroso” que confiere a la vez la inmortalidad, la omnisciencia y la omnipotencia, fruto que es capaz de transformar a los hombres”. “Podría decirse que todos los árboles y plantas que se consideran sagrados (por ejemplo, el arbusto *ashvtha* en la India) deben su situación privilegiada al hecho de encarnar el arquetipo, la imagen ejemplar de la vegetación. Por otra parte, es su valor religioso lo que hace que una planta se cuide y se cultive, según ciertos autores, todas las plantas cultivadas actualmente se consideran en un principio sagradas”. Otro ejemplo es el de la luna que “revela al hombre religioso que no es únicamente que la muerte está indisoluble ligada a la vida, sino –y sobre todo- que la muerte no es definitiva, que va siempre seguida de un nuevo nacimiento” (p. 87, 97, 110-116) y, precisamente ésta es la forma en que la cosmovisión maya concibe la muerte, como la vida en el mundo de los abuelos.

También Eduardo Galeano ha comentado que “la naturaleza en un pasado lejano constituyó la esencia y presencia de la divinidad. Al ser venerada como ente sagrado guardó el respeto de chamanes y la admiración de poetas y de filósofos míticos que dejaron huella oral o escrita, plasmando así el sentir humano en los cantos, poesía y mitos de la creación. (Y que) en el mito, la naturaleza conforma un ente sagrado que plasma la armonía y el respeto en las sociedades antiguas.

Ello confirma como el carácter de dominio de la naturaleza surgió a partir de una mentalidad mercantil desarrollada a partir de un equívoco de la ciencia. En esta perspectiva, el legado cultural de los indígenas en Latinoamérica aparece como una parte integral de su patrimonio de recursos naturales, definido a través de las relaciones simbólicas y productivas que han guiado la coevolución de la naturaleza y la cultura a través del tiempo. La organización cultural de las etnias y de las sociedades campesinas tradicionales establece un sistema de relaciones sociales y ecológicas de producción que da soporte a las prácticas de manejo integrado y sustentable de los recursos naturales” (Sánchez Pirela, 2003).

De tal forma que no sólo la cultura maya concibe la naturaleza de la forma que se ha explicado, por ejemplo, “los pueblos originarios de Argentina conciben a la naturaleza como parte de su ser y esencia y se niegan a adoptar la lógica de la explotación y el usufructo económico. En ese país viven entre 450 mil y más de un millón de indígenas de más de veinte etnias. Los pueblos indígenas (cualesquiera que sean) tienen una cosmovisión en la que el hombre es un ser más entre otros de la naturaleza y, en cambio, la cultura occidental es eminentemente antropocéntrica, concibe al hombre como centro de la naturaleza y su tarea es dominar todas las cosas”.

Otro ejemplo de la especial relación del hombre con la naturaleza lo da el pueblo mapuche en donde “por ser parte de todo, el Newen de cada Mapuche está en profunda relación con, por lo menos, otro Newen. “Cada Mapuche está en relación, por ejemplo, con el Newen del agua, del viento, del águila o del choique (avestruz). Este es uno de los motivos que hacen que la relación del Mapuche con el territorio sea tan fuerte e importante, porque el territorio natural ancestral y sus fuerzas

es lo que permite al Mapuche desenvolverse como tal. Ellos exponen abiertamente a continuación: "nosotros no nos planteamos explotar la Mapu (Tierra) porque ella es nuestra Madre Tierra, nuestra Ñuke Mapu. Si la lastimamos estamos rompiendo un equilibrio necesario para la conservación de toda la vida"; haciéndolos actuar como se expresa a continuación: "Los Mapuche no nos podemos quedar en silencio, siendo testigos del genocidio sobre nuestra Ñuke Mapu y toda su vida, todos sus Newen. Este es uno de los motivos que nos movilizan a oponernos y a luchar en contra del desembarco de las multinacionales de la minería en nuestro territorio ancestral y a solidarizamos con aquellos que, como nosotros, estén en esta lucha por la vida"(www.ecoportel.net/content/view/full/38879/).

Es donde se complementa la opinión de Walburga (1994) al decir que la gran importancia de las ceremonias consiste en que "las ceremonias y los ritos son en cualquier religión, los momentos en que los valores, símbolos y conceptos se traducen en actividades, manifestándose a los sentidos y en los sentimientos de las personas, ligando la experiencia individual y colectiva con los valores últimos de la cosmovisión"(p. 326), específicamente dentro de la cosmovisión maya en la ceremonia se centran los principios filosóficos del hombre, y que el hombre tiene en él la naturaleza y la naturaleza lo tiene a él, son unidad y equilibrio; por medio de las ceremonias "se agradece al creador y formador por la vida que nos da, en quiché se le llama *nuk'aslemal*, ya que *Nuk'* significa deuda y *lem* vida, eso nos indica que la vida que tenemos la debemos al creador, por eso se le hace el *Toj*, que es lo que uno ofrenda para pagar la deuda con el creador a través de la ceremonia, también se encuentra un alto significado en los elementos que se utilizan, por ejemplo el uso de las candelas, en el cual el rojo representa el este o la salida del sol, es el color de la sangre que

corre por las venas y las arterias del cuerpo, es el maíz de color rojo, la llama del fuego, el calor humano y natural; amarillo, representa el sur, es la esquina de la madre tierra, es el maíz amarillo, los rayos del sol y de la luz; blanco, representa el norte, la salida de las nubes, la salida de la lluvia, del viento, del aire puro y transparente, el maíz blanco; negro, representa el oeste o la caída del sol, el atardecer, la noche, la oscuridad, nuestros abuelos y ancianos muertos, el maíz negro, el negro ubicado dentro del cuerpo humano en el cabello y en los ojos; verde, es el corazón o centro de la madre naturaleza, el bosque, la selva, las montañas y las plantas; azul, el corazón del cielo, el oxígeno en la sangre”.

Otros grandes símbolos son la cruz maya y el Corazón del Cielo y el Corazón de la Tierra, la cruz maya “representa “las cuatro esquinas del mundo” su uso en las ceremonias reproduce el orden de la creación del mundo, hacer la cruz significa empezar algo poniendo orden en el mundo”, “el Pop Wuj, habla de los cuatro caminos que son los recorridos de la maya (oriente a poniente, de sur a norte) representados con los cuatro colores del maíz: rojo, negro, amarillo y blanco; por esos caminos se mueven las personas, por ellos corre la vida; El Corazón del cielo y el Corazón de la Tierra representa el equilibrio del cosmos, es decir lo que pone orden en el caos. Esta cosmovisión basada en el maíz nos explica que la destrucción de la tierra y de las siembras y cosechas durante el conflicto armado, representó un ataque a la cosmovisión maya, alterando los principios de equilibrio y de reciprocidad en que se basan las prácticas culturales” (*Identidad, Memoria y Cultura*, 2006, p. 57-59).

Para poder establecer los daños a la cosmovisión maya, primero hay que situarse en el marco general que generó el conflicto armado

interno, según la C.E.H. (a) los efectos más presentes a nivel psicosocial son: “el miedo, susto, tristeza, depresión, enfermedades somáticas y psicosomáticas, duelo alterado, desconfianza, mutismo, inhibición e indefensión, otras expresiones como: alcoholismo, pesadillas recurrentes, graves enfermedades mentales, apatía y suicidios, sentimientos de cólera y soledad. Los efectos perdurables: el duelo alterado, la impunidad, la criminalización de las víctimas, el hacer cómplice a la población, la cultura de silencio y sentimiento de culpa, en conclusión la ruptura del tejido social” (1999, p. 26).

En Guatemala, según Garavito (2004) “el miedo está difundido en todos los rincones de la sociedad, y se expresa básicamente en actitudes de carácter defensivo y de aislamiento. El miedo ha eliminado las defensas de personas y grupos en tanto autómatas, obligando a hacer lo que no se quiere pero que, por necesidad de protección, hay que hacer, elimina a las personas como sujetos activos de la sociedad. Una de las estrategias más importantes para generar procesos de inhibición social ha tenido que ver con el intento de individualización de las personas, generando valores como: desconfianza, ausencia de solidaridad, limitación de los proyectos colectivos, actitud consumista, incapacidad de analizar la realidad objetivamente, posturas dogmáticas y polarizadas, el uso de la violencia como alternativa de solucionar problemas, entre otras” (p. 111).

Durante el conflicto armado interno, se vulneraron las formas de organización social, “los sistemas de organización y las instituciones económicas, sociales, culturales, religiosas y políticas de los pueblos indígenas son el producto de un proceso histórico dinámico, por ejemplo: las comunidades hicieron suyas instituciones coloniales como las alcaldías y las cofradías, que antes del conflicto armado eran parte

de su sistema institucional, adicionalmente pervivían autoridades de origen maya, como ancianos, los principales, los llamados guías espirituales o sacerdotes mayas (ajq'ij's), las comadronas y otras; ambos sistemas se habían articulado de criterios de servicio a la comunidad y arraigando valores religiosos y culturales", "el pueblo maya tenía sus propias normas y patrones de organización económica y de manejo de recursos, normas para la regulación de la vida social como las uniones conyugales, la filiación, las herencias; reglas para orientar el comportamiento de la familia y la crianza de los hijos; disposiciones relativas al orden público, el sistema de cargos y responsabilidades dentro de la comunidad, un sistema de rotación de servicios a la comunidad a lo largo del ciclo vital, dictámenes para determinar los hechos dañinos, las responsabilidades y los procedimientos para esclarecer hechos y proceder a la reparación, restitución o arreglo; mecanismos para ventilar y resolver conflictos de diversos tipos, etc.", "por lo que durante el conflicto armado la política del Estado, mediante la militarización de las comunidades mayas, la implantación forzosa de las Patrullas de Autodefensa Civil PAC y el reforzamiento de los comisionados militares, la imposición o control de autoridades, la sustitución de funciones y el impedimento del uso de sus propias normas y procedimientos para regular la vida social y resolver conflictos, violó los derechos de los pueblos indígenas, esto afectó el derecho colectivo de dichos pueblos a tener su propia vida cultural, a conservar y desarrollar sus propias instituciones y su derecho consuetudinario, a designar sus propias autoridades, a tener sus propios métodos de control social y de respuestas ante los delitos "(C.E.H., (c), p. 206, 208, 211). "A la vez el concepto de autoridad en las comunidades mayas estaba vinculado a las nociones de servicio, sabiduría y consulta, con experiencia de servicio a la comunidad, son las que generaban consensos, consultas, orientaban

buscando arreglos que satisficían a las partes, recuperación a los infractores y devolución de la armonía a la comunidad” (C.E.H., (d), 1999, p. 166).

Con respecto a la tierra arrasada “únicamente en tres casos de masacres registrados por la C.E.H. (1999) el poblado no fue quemado; el resto de aldeas donde hubo masacres fueron físicamente destruidas durante o después de la masacre, así mismo, muchas otras aldeas donde no hubo masacre, porque la población huyó, fueron quemadas o destruidas; en general, el período de las masacres indiscriminadas o masivas (1981-1982) coincide con la destrucción física de las comunidades; uno de los propósitos de estas operaciones de tierra arrasada era “despejar” el área de población, en los planes de campaña existió una orden expresa de “arrasar con todo los trabajos colectivos de siembra que la subversión posee en determinadas áreas donde se ha comprobado plenamente la participación activa y de colaboración de aldeas comprometidas que simpatizan y están organizadas por la subversión””((c), p. 344).

Es precisamente ahí, en donde hay que recordar que la cosmovisión maya “considera que la vida humana existe por la presencia de todo lo que la naturaleza brinda, parte de que todo tiene vida y requiere del respeto para sostener el equilibrio”. De tal forma que en casos individuales se considera que “la enfermedad provocada a la persona proviene como un efecto por la falta de *respeto* a la naturaleza, que sus acciones ocasionaron un daño a la madre naturaleza” (Car Glendy, cols. 2005, p. 101, 102), es donde hay que proponer el análisis de las repercusiones que tiene sobre el humano, los daños a la naturaleza durante el conflicto armado interno y su incidencia en la relación con el Ajaw.

Después del conflicto armado interno, “los elementos que han provocado tensión y disgregación dentro de las comunidades, figuran: la escasez de recursos y los problemas de tierras, la diferenciación socioeconómica interna, la alta migración temporal y los problemas familiares consecuentes, así mismo, la distancia generacional, los cambios ideológicos y de costumbres, la presencia de sectas evangélicas y el conflicto religioso; el reclutamiento forzoso, el involucramiento con los grupos guerrilleros y la militarización generalizada”.

Es oportuno recordar que “la cosmovisión maya se desarrolló en torno a la “cultura del maíz”, hay una vinculación histórica de la cultura con la tierra, por lo que el despojo de terrenos y el desarraigo tienen efectos desestructurantes de la cultura muy fuertes, y son fuertes las tensiones y conflictividad permanente, durante la colonia se respetó la inalienabilidad de las tierras de los pueblos de indios, durante la independencia se abolió este derecho, posibilitando la expansión de las fincas y el despojo de tierras de los indígenas; con la Constitución de 1945 se volvió a restituirse el derecho a la inalienabilidad e imprescriptibilidad de las tierras comunales; pero después de la derogatoria de dicha Constitución, con el golpe de estado de 1954, ninguna Constitución posterior lo ha vuelto a restituir; las Constituciones republicanas tampoco han otorgado personalidad jurídica a las comunidades indígenas, por lo que ellas no han podido protegerse de los despojos sufridos” (C.E.H., (d) 1999, p. 165, 166).

“Por otro lado, la represión de las expresiones colectivas en el plano cultural y espiritual buscó romper la cohesión del grupo y la forma en la que sus miembros reafirmaban su pertenencia al mismo, el control

militar de las comunidades limitó enormemente las actividades de carácter sociocultural y las expresiones de las creencias más profundas de la población. Esto integra tanto las prácticas de la espiritualidad maya como las prácticas religiosas católicas que tienen vieja categoría y sus respectivas organizaciones. La celebración de fiestas religiosas y patronales en los pueblos permiten reforzar la identidad cultural de sus miembros y suponen un gran esfuerzo organizativo, las cofradías se basan en un complejo sistema de turnos y cargos que constituyen una forma de expresión religiosa y participación social en los asuntos comunales, cuando el ejército no pudo extinguir las creencias y prácticas religiosas, intentó controlarlas, y sus medidas incluían el utilizar el servicio de los cofrades para su protección o para legitimar sus acciones ante la población: “el ejército...como que obligaban en cierta medida a hacerle el favor al jefe del destacamento, al teniente, al sargento, para que le den protección y sabiduría”. Durante la militarización, parte de la estrategia militar consistió en infiltrar en las comunidades una perspectiva religiosa intimista y aislada de los asuntos sociales, la iglesia católica había venido predicando nociones en defensa de la justicia social que fueron identificadas por el ejército como ideas comunistas y luego guerrilleras; la presencia de algunas iglesias y sectas evangélicas fundamentalistas que alejaran a la población de todo reclamo social fue compatible con los objetivos militares en el plano psicológico, la proliferación de doctrinas religiosas de esta índole fue protegida por el ejército y acompañó el proceso de militarización de las comunidades”.

“Otro ataque a los valores profundos de un pueblo es la destrucción de los lugares u objetos que consideran sagrados, donde se vincula con la divinidad y se realizan actividades religiosas, los templos religiosos y otros lugares de uso colectivo como las escuelas, o los centros

comunales, fueron utilizados para efectuar detenciones, torturar y concentrar a la población antes de realizar una masacre, hacer violaciones sexuales masivas y otras violaciones de los derechos humanos, teniendo como efecto inmediato que la población ya no concurría a realizar actos colectivos en dichos lugares”(C.E.H., 1999, (d), p. 184-187).

Para la cosmovisión maya “un lugar sagrado se considera como:

...donde se concentra la energía, donde se hacen presentes los Dueños de la montaña o los Espíritus guardianas de la creación, donde la naturaleza o El Creador y Formador derraman sus dones. Esos son lugares sagrados en los que se rinde culto.

Las características y cualidades que describen y determinan a un lugar como sagrado, están asociadas a consideraciones sobre la presencia espiritual y hechos históricos de la vida de las comunidades. Un lugar sagrado en el plano espiritual, se refiere a la presencia en el lugar del espíritu de lo creado (como el dueño de la montaña), que tiene acumulación de energía positiva o un lugar de presencia de los *nawales* de la naturaleza (por ejemplo nacimientos de agua o lugares de agua caliente). Los lugares sagrados determinados a partir de hechos históricos están referidos a sucesos que la población asocia a eventos atribuidos a sus antepasados como fundadores de las comunidades mayas.

Donde llegamos mucho en la actualidad, es a Semuc Chicoy, que consiste en un gran cerro. Ahí hacían nuestros antepasados ceremonias.

Es importante señalar que cada lugar sagrado según Car (2005) tiene sus características propias, en función de lo que la población espera con su presencia y la realización del rito en el lugar escogido” (p. 124-126). Es así como podemos visualizar la significación de los daños causados a la cultura por los hechos violentos en los lugares sagrados durante el conflicto armado interno.

Todo lo narrado anteriormente nos lleva a considerar lo que Pau Pérez-Sale (2003) comenta, primero que el “duelo asociado a múltiples pérdidas que sucedieron: pérdidas materiales, de ideales, identidades y valores, de proyectos, y por supuesto pérdidas de personas queridas, tiene un carácter múltiple y masivo: El caso extremo es el de la experiencia de desplazamiento forzoso y refugio, cuando se pierde la tierra y el paisaje, el trabajo, los vecinos, las redes sociales o estatus. Es en este sentido que Einsenbruch, habla de la existencia de un duelo cultural, como de la existencia de una pérdida global de referentes tras un impacto traumático”, segundo, que ““El trauma es una experiencia que constituye una amenaza para la integridad física o psicológica de la persona, que tiene un carácter inenarrable e incomprensible”, en esta situación se hace más necesario el verbalizarlo, comprenderlo y resignificarlo, para disminuir la carga emocional de las personas. Desde la fenomenología de la respuesta a situaciones traumáticas, surge el cuestionamiento de presunciones básicas sobre: la bondad humana, la predictibilidad del mundo y la capacidad de control sobre la propia vida” (p. 19, 20, 75).

Finalmente se debe meditar que “cada cultura ha desarrollado actitudes sociales, pautas de comportamiento y rituales frente a la muerte, los rituales cumplen una importante función psicológica de ayudar a los individuos y a los grupos a enfrentar experiencias

abrumadoras y a controlar lo desconocido o caótico, en la cultura maya las personas que mueren, los antepasados, siguen acompañando a la gente de la comunidad, así huir de una región significaba perder esa relación”(*Impactos Individuales y Colectivos de La Violencia Sociopolítica*, 2006, p. 57), por lo que reflexionemos cuan duras experiencias han sufrido y como anteriormente las costumbres eran una fortaleza y, fueron dañadas por el conflicto armado interno. Es necesario mencionar que muchas veces se subordinaban las expresiones culturales a la supervivencia, por ello, se hace necesario el estudio de estos hechos.

Entonces la “memoria como vínculo que provee de continuidad, permite la proyección en el futuro, ya que el futuro se construye con elementos del presente y del pasado que se consideran con un especial significado, con el significado del pasado y del presente” (Vázquez, p. 25), de esta manera tenemos el deber de construir un futuro diferente, conociendo nuestro pasado e influyendo en el presente.

Por lo tanto, en base a lo anteriormente descrito, se estudió el “Desequilibrio en la relación naturaleza-hombre, como consecuencia del Conflicto Armado Interno, desde la cosmovisión maya en la perspectiva de Ajq’ij’s sobrevivientes”. Se buscaba a nivel general, determinar los daños causados, durante el conflicto armado interno, a nivel de la relación naturaleza-hombre (desde la cosmovisión maya), sus repercusiones sobre la cultura, cotidianidad y psiquismo colectivo del pueblo maya. También detectar las posibles formas de reparación de los daños en ésta relación.

De manera específica se buscó determinar y estudiar los mecanismos utilizados durante el conflicto armado interno que dañaron la relación

naturaleza-hombre, los efectos causados por éstos mecanismos, e identificar las formas de afrontamiento que desde la cosmovisión maya, corresponden poner en práctica para la recuperación del equilibrio.

La hipótesis a reflexionar estaba basada en la creencia que “el conflicto armado interno coadyuvó al desequilibrio en la relación naturaleza-hombre (base de la cosmovisión maya)”. Para su estudio se consideraron las siguientes variables:

- ◆ *Variable independiente:* El conflicto armado interno, por medio de las estrategias contrainsurgentes y sus mecanismos de terror. Sus indicadores fueron el irrespeto a la vida y el irrespeto a la biodiversidad.
- ◆ *Variable dependiente:* Coadyuvó al desequilibrio en la relación naturaleza hombre, base de la cosmovisión maya. En donde la pérdida de ritos ceremoniales al inicio del ciclo de siembra y cosecha, destrucción y apropiación de elementos naturales e irrespeto a la maternidad: Madre Tierra, maternidad humana y animal, fueron sus indicadores.

Sin embargo, en el desarrollo del análisis se comprendió que existen otras causas de este desequilibrio que tienen semejante relevancia al momento de establecer los mecanismos que perjudican la relación entre el hombre y la naturaleza, por lo tanto, se consideró como *variable extraña*: el sistema capitalista (vista desde la cosmovisión maya como parte de las costumbres occidentales), con indicadores como la significación de la naturaleza como recurso “inferior”, la comercialización de los elementos naturales y la contaminación ambiental, las tres basadas en la creencia de la superioridad del hombre.

También se hace oportuna la aclaración que, en opinión de los ajq'ijts que participaron en el estudio, el conflicto armado interno es la sucesión de la violencia política de la invasión, debido a la utilización de mecanismos que van en detrimento de los pueblos mayas y su cosmovisión.

Por lo que se presenta el estudio integral de las variables y las aclaraciones, en el análisis de los resultados, probando que en el estudio de los fenómenos sociales, no se deben considerar causas únicas y absolutas, sino que, se debe comprender que son muchos aspectos los que les dan vida y, por lo tanto dependen de muchos aspectos para su superación, en este caso, la posibilidad de recuperar el equilibrio en la relación naturaleza-hombre.

C A P Í T U L O I I

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Población:

Cuatro Ajq'íjs: personas que conocen los secretos de la cultura, la historia, del calendario maya y celebran ceremonias, matrimonios y otros rituales. Las características precisas se presentan continuación:

	TESTIMONIO No. 1	TESTIMONIO No. 2	TESTIMONIO No. 3	TESTIMONIO No. 4
PROCEDEN-CIA	Occidente del país.	Occidente del país.	Departamento del centro del país.	Occidente del país.
EDADES	72 años	46 años	42 años	39 años
VIVENCIA DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	Retornado de México.	Desplazado a la ciudad.	Desplazado a la ciudad.	Militó en un frente armado.

PREPARACIÓN COMO AJQ' IJS	Desde su juventud, enseñanza s de los abuelos y búsquedas propias.	Enseñanzas de su familia primaria y tomó la vara hace doce años (estudió con ajq' ijs y abuelos experimentados , con métodos de enseñanza formal).	Recibió su mesa hace nueve años (estudió con ajq' ijs y abuelos experimentados , con métodos de enseñanza formal).	Desde su niñez con enseñanzas de los abuelos y ajq' ijs de la localidad.
---------------------------	--	--	--	--

Técnicas de muestreo:

Muestra intencionada, ya que los conocimientos sobre los que trataba la investigación son transmitidos a partir de la energía con la que la persona haya nacido (su nahual), por la vivencia que experimentaron durante el conflicto armado interno y la sensibilidad hacia el tema.

Técnicas de recolección de datos

Temporalidad: 5 meses

Lugar: aspecto que dependió del lugar de residencia de los ajq' ijs*.

Procedimiento: por medio de instrumentos no estandarizados, descritos seguidamente, creados para la recolección de la información y el análisis subsiguiente de cada caso.

Instrumentos

* Aspecto no descrito debido a razones de seguridad de los participantes en el estudio.

- ♦ Guía de entrevista para recoger los testimonios con tres preguntas generadoras:
 1. Relación naturaleza-hombre antes del conflicto armado interno.
 2. Actores, acontecimientos y daños, durante el conflicto armado interno.
 3. Relación naturaleza-hombre después del conflicto armado interno.

- ♦ Observación de:
 1. Aspectos objetivos: lenguaje gestual y kinético, inflexiones de la voz, utilización de muletillas, llanto y silencios.
 2. Aspectos subjetivos: manifestación explícita o implícita de pensamientos, sentimientos (alegría, sufrimiento, nostalgia, etc.)

Técnicas de Análisis:

Por el tipo de estudio realizado y por las líneas de trabajo en investigación cualitativa, se utilizó el análisis del discurso, en donde las interpretaciones no descartan el análisis gramatical, sintáctico, apoyado en la filosofía lingüística; el análisis conversacional para estudiar esos procesos "cara a cara", dándole significado la misma persona, en el contexto particular.

C A P Í T U L O I I I

ANÁLISIS DE RESULTADOS

Para la comprensión del desequilibrio en la relación naturaleza-hombre, desde la cosmovisión maya, como efecto del conflicto armado interno, primeramente se establecieron los sentidos y simbolismos que se le atribuyen al conflicto armado interno, se estudiaron los mecanismos y acciones que causaron daño a la relación naturaleza-hombre, como el irrespeto a la vida y el irrespeto a la biodiversidad. Posteriormente se analizaron las repercusiones en esta relación, entre las cuales se encuentran la pérdida de ritos ceremoniales, la destrucción y apropiación de elementos naturales, el irrespeto a la maternidad y los daños a la cultura; consecutivamente para la comprensión se establecieron las diferencias entre el equilibrio y el desequilibrio en esta relación y, se establecieron las formas de afrontamiento que los practicantes de esta cosmovisión pusieron en práctica para su supervivencia, finalmente se comparten los aportes de los cuatro ajq'ij's para la recuperación de dicho equilibrio.

Simbolismos del conflicto armado interno:

Los participantes en este estudio aportaron las siguientes ideas, sobre el conflicto:

Para nosotros son diferentes acontecimientos, desde la invasión perdimos tres cosas importantes: nos quitaron, nos quitaron la tierra, nos quitaron el derecho, nos quitaron la cultura, que es lo principal del hecho que sigan las mentiras hemos perdido (...) no teníamos ladrón, aquí no existe matanza, aquí no existe dinero para robar, nadie tiene dinero, todos tienen su cosecha, o sólo cambian sus cosechas unos a otros. (Testimonio No. 1)

En relación en conflicto con la espiritualidad, desde la invasión, por ejemplo verdad, ahí empezó el conflicto, porque muchos dicen: la conquista, no es conquista(...) si crees en esta cruz, que es la cruz cristiana no te vas a morir, lo están matando a los abuelos, en ese sentido crees en otra creencia pero deja de hacer lo suyo, o sea, lo están matando espiritualmente y, los que no quisieron creer en esto(la cruz) los mataron con esto (el puñal), los mataron físicamente, pero espiritualmente no, se fueron pero dejaron consejos, dejaron huellas, entonces a partir de ese punto yo creo que de ahí empezó el conflicto. Como le digo este conflicto empezó en una forma de creencias, de religión, verdad (Testimonio No. 2)

Con lo anterior nos hacen entender dos cosas: la primera es que a la llegada de los españoles no se realizó una conquista, sino una invasión; segundo, desde esa perspectiva, la invasión, como todas, es también ideológica ya que irrumpe violentamente el sistema ideológico vigente. Se evidencia la resistencia y persistencia de las creencias, a pesar de que el conquistador siempre busca eliminar la memoria colectiva del "conquistado". Ellos compartieron que aunque sus cuerpos fueron dañados hasta la muerte, resistieron a la imposición religiosa y dejaron un legado, un camino a seguir, una esperanza de conservación de su memoria, al no rendirse. También se rescata que el conflicto armado interno es solamente la continuación de los mecanismos utilizados por los conquistadores, es la misma imposición, con las mismas estrategias (la imposición de su sistema ideológico en detrimento del sistema imperante, con fines de dominio).

Mecanismos de control y represión que incidieron en la relación naturaleza-hombre:

A continuación una perspectiva desde los ajq'ij, en sus valoraciones o priorizaciones respecto a los actos de violencia política:

Pero se escondieron, ahora ya no hacían su ceremonia en público o en el día, si no que en la noche, y cuando lo hacíamos en las noches nos decían ¡brujos!, verdad porque clamaba en la oscuridad, ellos no podían decir ¡vamos a hacer una ceremonia!(...)le decían qué religión tenés, católico, entonces sólo así como que frenaron esos problemas, entraban a revisar de qué es lo que tienen en su casa, porque antes lo que afectaba mucho era la guardia de hacienda, el ejército no llegaba, pero la guardia de hacienda si se entraba, a pura violencia rompían las puertas y entraban, sólo a revisar qué tienen y todo, se decía cristiano, ah vaya, y si miraban imágenes no hay ningún problema, pero si miraban que hay algunas piedras, hay otra cosa entonces ahí si brujos, eso era lo que hacían, pero los abuelos nunca dejaron de practicar sus creencias. (Testimonio No. 2)

Llevamos cuatro años, desde que empezamos, nos querían quitar lo que son la caja real con el cabecera, es una caja real en donde están las papelería territoriales de Santiago, pero cuando entró el conflicto armado así, se perdió todo porque el ejército ya no permitía, porque los abuelos, ellos hacen su ceremonia en los campos, así en el monte, entonces como entraron controlando todas las áreas y no dejaban de salir a los abuelos, entonces es ahí donde se perdió todo, los niños o los hijos ya no miran eso, en realidad es ahí donde la niñez perdió todo conocimiento (...) porque ahí te pueden prohibir en la iglesia católica, no es bueno te dicen(...) exacto, casi en cada esquina hay una iglesia, por cuadra, entonces por eso las cosas se están perdiendo, porqué, por que, también por la guerra aquí pasó mucho, muchas cosas y muchos paisanos se integraron, se incorporaron a la guerra, entonces yo, el gobierno también, es una estrategia que le están metiendo aquí en Santiago, porque ahí la gente mucho se organiza, entonces mejor, mandamos muchas iglesias (...) también comenzaron a practicar lo que es el consumo de drogas, porque el mismo ejército también inició eso (...) ya la gente también es donde se están dominando, que esas cosas son del mundo, que es cosas del diablo (...) la verdad a uno le duele porque en la familia o en el hogar, también hay mucho porque casi en toda familia hay uno, en toda familia, a veces todo, toda una familia está integrado en una iglesia, entonces uno se siente que no se puede recuperar nuestra cultura, porque están bien evangelizados por medio de las iglesias (...) no es fácil entrarle a veces yo, me pasa en la familia mi papá empieza a hablar conmigo a prohibir de participar con mi propia cultura. (Testimonio No. 4)

Uno de los ajq'ij's consideró que era un conflicto de creencias, y que por lo tanto, los mecanismos utilizados para contrarrestarlo eran basados en creencias, por ello la utilización de un discurso satanizador de las prácticas de la cosmovisión; claro está, sin olvidar que los ajq'ij's eran y son figuras de autoridad en las comunidades que aún practican la cosmovisión maya y que el discurso de personas con ideología contrainsurgente los incluía dentro de la categoría de "brujos". Reflexionemos también que la cosmovisión maya no niega que la maldad conviva con la bondad; es más, ambas son parte integral de nosotros mismos, solamente que se promueve el equilibrio; entonces ellos reconocen que sí hay personas que se encargan de hacer el mal. Basándose en generalizaciones, el discurso contrainsurgente tenía una clara intencionalidad de exterminio de las prácticas que promovieran resistencias; a nivel general las ceremonias mayas fueron interpretadas como un signo de posible organización y/o de posible participación insurgente.

La proliferación de las iglesias evangélicas y la incorporación a ellas era tanto una posibilidad de no ser visto como insurgente, como también, desde los ajq'ij's, de una estrategia de control, de expansión del miedo y del terror; puesto que muchos adeptos a esta "nueva" religión se fueron haciendo parte del sistema político represivo. La desintegración familiar en relación a las prácticas religiosas causó un daño muy fuerte a la cultura, dado que se fueron dejando "las costumbres", se elaboró un discurso en donde todo lo que no fuera el evangelio, era del "diablo".

En el testimonio No. 1, se menciona la idea de cielo e infierno como basada en el pensamiento occidental, sin embargo, es difícil reelaborar esta creencia debido al sincretismo que impera, provocando la

visualización de la existencia de una memoria colectiva tergiversada por la historia, especialmente por la represión y la violencia política. Para sintetizar la comprensión de este apartado se debe considerar: que al prohibir o al satanizar las prácticas de la cosmovisión maya, se daña automáticamente la relación naturaleza-hombre, porque las prácticas de estos rituales ayudan a mantener el equilibrio en esta relación. Los actores que ejercieron la represión mencionados en los testimonios fueron: la guardia de hacienda (correspondiente al período histórico de los hechos narrados) y el ejército, ambos en representación del Estado, con políticas que incluían el uso y abuso del poder.

Irrespeto a la vida.

La consideración de los daños y el irrespeto a la vida, para los ajq'ijts está representado en las masacres, torturas, asesinatos, desapariciones forzadas, daños a mujeres y niños, etc.:

Fueron a sacarlo de sus casas a las nueve de la noche y, se lo llevaron para otra aldea y le quemaron los materiales ceremoniales y lo hincaron sobre piedra, y le echaron piedrín encima, hicieron averías con ellos. (Testimonio No.1)

No respetaron la vida del ser humano, no la respetaron porque quizá a habido envidias entre uno y otro, entonces la persona empieza a acusar a otra persona, después vienen y empiezan a arrasar, al departamento, caserío (...) en una aldea de mi pueblo quemaron a unos sus quince personas, estaban en una su reunión de todo eso de sobre la aldea y los quemaron vivos, entonces eso estuvo duro también. (Testimonio No. 3)

Tuve amigos que les abrieron la cabeza con trepa, verdad, lo buscamos y lo buscamos, no sé (...), pero sí aparecieron varias personas torturados, en Toto (Totoncapán), incluso yo me sentí tan valiente para ir a ayudar a las personas, pero en un momento que vi personas sin cabeza (silencio), cuatro de un solo, no dije yo, no quiero saber más, más el amigo, a él andaba buscando cuando encontré a las otras personas. (Testimonio No. 2)

Aquí masacraron a muchas mujeres, muchos niños, hombres, aquí uno ya no puede salir también, (...), mataron muchas mujeres, a niños, qué culpa tienen los niños porque imagínate un niño apenas ha de caminar, la vida del niño, su derecho es de educar, sobre nuestra cultura para que el aprenda a utilizar su ropa. (Testimonio No. 4)

Para comprender las vivencias narradas, se deben considerar dos categorías y analizarlas por separado: primero es la violencia política que se concretiza en actos indiscriminados (el eliminar la población, ya sea por cuestiones étnicas como en el genocidio o con otras justificaciones construidas), esta violencia es la que deja el rastro más permanente ya que es a través de torturas o de arrasar una comunidad, que se deja una imagen tipo "fotografía" de actos considerados "inhumanos", que persisten sin importar la cantidad de años que pasen. Podemos visualizar en el testimonio No.2, que estas imágenes causan una necesidad de escapar, de negar esa realidad, al decir "ya no quiero saber más", porque es un acto que se sale de los parámetros considerados "normales" dentro de lo humano. También se evidencia el futuro quebrantado por la muerte de los niños en las masacres, precisamente cumpliendo con el objetivo de una de las estrategias contrainsurgentes de exterminar la "semilla". La segunda categoría es el ataque y daño estratégico a personas específicas, como la persecución, tortura y muerte de los líderes o guías espirituales, dañando no sólo sus cuerpos sino los liderazgos y su pertenencia grupal. Por medio del castigo ejemplificante se enseñó que no es bueno ser líder, no es bueno realizar las prácticas que realizaba esa persona y sobre todo no es bueno organizarse; también daña la transmisión a las nuevas generaciones del conocimiento cosmogónico al considerársele un tabú.

Irrespeto a la biodiversidad

Este apartado es abordado por los ajq'íjs a partir de las consecuencias observables del desequilibrio en la relación naturaleza-hombre, en comparación con las prácticas de los ancianos y antepasados:

Equilibrio es cuidar la naturaleza, hay tierra, hay bosque, todo esta equilibrado, pero ahorita, hay sequías, hay lluvias, ahí se manifiesta el desequilibrio. (Testimonio No. 1)

Solo con no botar los árboles, pero los que botan cantidades es que tienen licencia, (...) antes no llevaban abono químico, sino abono de animales y de la naturaleza, ahora químicos, pura química, entonces eso nos ha dañado. (Testimonio No. 2)

A veces vienen desastres naturales, porqué, por que nosotros contaminamos esto, pues nos quejamos cuando viene una gran lluvia, con aire, con esta tormenta, después quejamos pero nosotros mismos tenemos la culpa, por ejemplo, nuestros ancestros antes ellos, antes de cortar un árbol, pedían permiso si le conceden pedían cortar un árbol, pero también ellos siembran cinco árboles(...) es esto no dañar, no malgastar el agua no lo innecesario, sino que cuando uno necesita hay que usarla, entonces eso es lo que uno les enseña, lo que le queda a uno en su mente, que es que hay que respetar, respetar uno a otros, como ser hermanos indígenas, no indígenas, somos hijos de Dios, hijos de él, somos nietos de nuestros antepasados(...), mire ahora muchas cosas están pasando porque no nos respetamos ya no pensamos en el Corazón del Cielo, verdad, entonces es lo que yo le puedo decir (...) y por ejemplo con las balas y todo eso dañan la Madre Tierra, las bombas, las granadas, a veces, eso hubo allá también, quemaban maíz, quemaron personas.(Testimonio No. 3)

Se toma lo anterior desde el supuesto que toda causa tiene un efecto, sin embargo primero hay que detenerse en algo más profundo que sólo abordar las sequías, tormentas, o toda evidencia de desequilibrio en la naturaleza; la verdadera esencia del problema, del desequilibrio, es que no se considera la naturaleza y sus elementos

como entes vivos; al no considerárseles vivos, no tienen voz ni voto en su existencia, simplemente son cosas para el uso y abuso del humano. Al comprender lo anterior se llega a la conclusión que esa falta de relación de respeto, de diálogo y de permisos solicitados a la Madre Tierra y sus elementos, provoca que se le descuide, se le cosifique y se le explote, por ello la cosmovisión maya tiene también estrategias para mantener a la Madre Tierra, primero la petición de permiso y segundo que al cortar un árbol, se repone con cinco, es una reciprocidad entre el hombre y la Madre Tierra, acción que promueve ese equilibrio tan deseado.

Si analizamos todo lo anterior desde el triángulo explicado en el abordaje teórico, el desequilibrio está en que solamente dos aspectos están en relación, y el hombre está solamente existiendo, sin relacionarse conscientemente con la naturaleza, porque según los testimonios el agua, los árboles, etc., están protegidos por "dueños", que son los abuelos encargados que están en representación del Ajaw, por lo tanto es ahí en donde surge el desequilibrio, el hombre no tiene conciencia de la existencia de estos cuidadores y sobrepasa a la autoridad de éstos al cortar un árbol. Aquí nos detendremos también ya que no se es dueño, sino que es un encargado "de", cuidador, por ello este dueño no existe solo, sino que, en búsqueda del equilibrio, espera del Ajaw su dirección y del hombre respeto.

Lo relevante es que los daños mencionados son consecuencia del uso y abuso de la represión, de la violencia política ejercida por diferentes personajes en diferentes momentos del período histórico. Las bombas, el quemar las siembras, fueron los elementos que el testimonio No. 3 identificó como los que dañaron los elementos de la naturaleza, a la Madre Tierra, simplemente porque no interesaban los

medios, ni las consecuencias en el medio ambiente, los objetivos iban en el razonamiento de la dominación y es precisamente la dominación la que el hombre debe de evitar en su relación con la naturaleza.

Repercusiones en la relación naturaleza-hombre

Pérdida de ritos ceremoniales: inicio del ciclo de siembra y cosecha, etc.

Ésta es la pérdida más significativa para los ajq'ij's que colaboraron en este estudio, ya que dañó no sólo las prácticas en la cotidianidad de las comunidades, sino también el futuro de la práctica de la cosmovisión y sus valores:

Aún nuestro trabajo de agricultura ya perdimos también, la siembra (...), pero eso no se recupera de la noche a la mañana (...) somos muy pocos los que estamos en la cultura maya, somos muy pocos. (¿Realizaba ceremonias en el exilio?), si pero muy poco, no se puede, no hay material, no hay material como hay aquí, aunque sea con flores hacía la ceremonia, porque no se puede hacer, aquí es diferente, porque aquí esta ya organizado, de tener la cultura maya entre todos. (Testimonio No. 1)

Desde cuando sucedió eso, todo aquel que encontraba un envoltorio sagrado que es el siete para nosotros, ese es acto de brujería, es un acto de brujería, como le contaba que mi abuelo, ellos se tuvieron que esconderse para hacer su ceremonia, yo andaba con mi mamá, también comprábamos copales y nos íbamos a las cuevas (...) ¿por qué los persiguen? Porque como tienen una función, es una autoridad, y si es una autoridad la otra parte de las autoridades que ya los conocemos en la actualidad ¿y éste quien lo autorizó?, pero por eso nosotros tenemos la vara, y la vara es la autoridad, entonces me imagino por eso no los aceptaban ¿con qué derecho se declaran autoridad? ¿Con qué derecho se declaran a decir yo te bendigo? (...) las imágenes mayas podríamos decir lo mantenían en la oscuridad, siempre lo mantenían escondida, incluso la ceremonia la hacían de noche, de noche para que todos los que están dormidos no lo sientan el incienso, porque si lo sentían pensaban que era maldad, hasta con el vecino, hasta con la familia ya no es confiable, eso es lo que hay que ver. (...) mi abuelo de

parte de mi mamá, el tenía una imagen, de Maximón, (...) a él cuando lo encontraron con esa imagen, por eso lo torturaron, fue torturado, y cuando encontraron las piedras, piedras que han dejado los abuelos, también los perseguían, algunos lo escondieron, algunos escondieron esas piedras, por eso hay algunos que van sembrando y van saliendo las piedras. (Testimonio No. 2)

Poca, pocas costumbres que se hace, porque ya a uno lo van viendo trabajando así, pidiendo por la cosecha, ya empiezan las personas que está haciendo brujería, y todo eso y todo eso no es brujería, (...) mi maestro un anciano, él es de Rabinal y lo persiguieron, él se vino a pie desde Rabinal, según me cuenta (...) porque fíjese que ahorita hay varias religiones, nos han jalado nuestros hermanos que han sido ajq'ij's. (Testimonio No. 3)

En escondidas, ya no se podía hacer nada, porque en la casa bien, ya no es igual que en la cofradía, porque por eso las cosas, mucho se fue para abajo (...) porque es donde la guerra no permitió de seguir, al atacar eso, entonces así pasó y por eso ya no siguieron las cofradías, ahora lo están haciendo pero ya no es igual (...) por eso, el ejército controlaba todos los lugares sagrados, uno ya no se puede salir en el monte a hacer su quemada porque el ejército ya no permitía de salir a la gente, porque es de noche o es de día siempre el ejército, porque ellos pensaban que las cosas que llevaban eran para la guerrilla, o la ceremonia es para la guerrilla, así lo tomaron ellos. (Testimonio No. 4)

Estas descripciones nos permiten considerar varios aspectos: la clandestinización de las ceremonias, la satanización de los simbolismos en las ceremonias, el control por parte del ejército y el temor a la delación. Estos cuatro elementos son complementarios y están relacionados con prácticas religiosas, las cuales sabemos son la base es la relación con la naturaleza. La clandestinización de las ceremonias tiene una gran repercusión a nivel social, porque las circunscribe a un pequeño grupo de practicantes asiduos y no permite el aprendizaje y práctica comunitaria, incidiendo en la transmisión a las nuevas generaciones de la cosmovisión; sin embargo también era una acción de resistencia, en la cual a pesar de la represión por parte de los

mecanismos contrainsurgentes, se buscaba mantener el contacto con sus creencias, era una forma de decir, a pesar "de" nosotros seguimos vivos, nuestra cultura sigue viva.

La satanización se introdujo por medio del discurso contrainsurgente de que si se oculta, es malo, entonces es satánico. Además la introducción de las iglesias evangélicas tenía un firme propósito de control en varios espacios, por lo que el discurso de que "son brujerías" era la mayor herramienta para que así, ya no sólo el Estado reprimiera, sino que la misma población atemorizada controlara dichas prácticas, y las denunciara. En el testimonio No.2 el ajq'ij comentó "*nos han jalado a nuestros hermanos*", respecto a esto se hace oportuno mencionar que uno de los ajq'ijs que colaboró en este estudio, fue parte de una congregación evangélica durante mucho tiempo, alejándose de las prácticas cosmogónicas de su familia primaria, porque no tenía espacio para exteriorizar sus creencias.

Para entender el control que mantenía el ejército y el temor a la delación, primero hay que recordar el sustento teórico, en donde se menciona que la desconfianza es un intento de volver individualistas a las personas y esto forma parte de la estrategia de generar inhibición social, los ajq'ijs fueron realizando las ceremonias como acción individual y privada, el "*ya no es igual que en la cofradía*" del testimonio No. 4 lo acentúa; la inclusión de la población como ente de control, anteriormente mencionado, dio como resultado acciones como la vigilancia y daño de los lugares sagrados, el estar pendiente de si alguien quema algo en las montañas, etc.; las imágenes y piedras que simbólicamente son significativas para la población maya fueron desnaturalizadas y, convertidas en la representación de la existencia de peligro, representaban los instrumentos de esa otra autoridad por la cual

debían preocuparse y a la cual era necesario controlar y someter; por ello se utilizó como estrategia el control y daño de los lugares sagrados, el temor a la delación surgió porque el control venía de muchos entes, de muchas partes y dejaban la sensación de estar solos ante tales hechos represivos.

Destrucción y apropiación de elementos naturales.

Esta variable es la evidencia de la pérdida del equilibrio en la relación naturaleza-hombre, ya que su base es el dominio y abuso de las bondades de La Madre Tierra:

Eso es lo que yo hago (...) no todos somos buenos, hay otros que cobran muy caro, miles, no tienen conciencia, pero los que hacen eso también no les abunda el dinero, no sé, porque ellos malgastan, no todos somos buenos. (Testimonio No. 1)

Mientras que en la actualidad nosotros los jóvenes buscamos cualquier árbol, lo compramos, no sabemos, pero ya todo eso lo que es la industria, todo lo que es motosierra, los que talan los árboles, otros no saben, ¡que venda aquellos! Y qué le importa que va a aguantar o que no le va a aguantar, porque es comercio, en cambio los abuelos antes, todo eso tiene que ver con la vida de ser humano y respetar, ahorita en la actualidad estamos muy, muy, mal porque nos han comercializado, nos han comercializado, yo creo que la raíz viene lo que es el conflicto. (Testimonio No. 2)

Primer lugar respetar uno a otro como seres humanos, segundo, si también va en primer lugar es también respetar la Madre Tierra, no explotarla, no dañar los cerros, no dañar los árboles, porque imagínese también sin árboles se va secando nuestra Madre Tierra, y los árboles son los que acumulan los árboles en las raíces, se secan los ríos, ¿por qué?, porque también se están contaminando, todo lo que es desecho de los drenajes va a los ríos, y los árboles se secan y si no hay un árbol en un lugar se seca la Madre Tierra, y ya no deberíamos de contaminar, sino deberíamos poner una ley para que ya no corten. (Testimonio No. 3)

No sé si usted ha visto las noticias, todo lo que han dado, están diciendo que se están derritiendo todos los polos, entonces todo eso como quien dice que se está volviendo ya río, entonces ya empieza a hundir, a producir hundimientos, entonces es que nosotros mismos no estamos respetando, estamos dañando a la Madre Tierra, que mucho estamos dañando. Pero ahorita no, lo que estamos pensando es de negocio, negocio y no estamos pensando de nuestro nuevas generaciones que dejamos, no estamos pensando en eso, sólo estamos pensando en enriquecernos, y a ver de qué sacamos de la Madre Naturaleza, verdad, entonces eso es lo que uno va viendo(...) único que se esta viendo es que nos respeten los lugares sagrados, los altares, porque tampoco en eso se respeta, hay altares donde hay terrenos así, de gentes así privados, le cobran mucho a uno, ya es negocio están haciendo ellos también, y uno no va ha hacer negocio sino va a pedir a Ajaw, hay muchos que no representan eso, los lugares sagrados, los templos sagrados entonces eso, lo que deben de respetar todo, por que si no también ya no puede salir a hacer sus costumbres, lo están privando y como también sobre los jóvenes ahora los pandilleros los asaltan, ahora los matan, eso también, estamos viendo a ver que se hace, se pide para que también ya no dañen, verdad. (Testimonio No. 3)

Sí yo no voy a pedir al botar un árbol, cortar entonces a mí no me va a dar nada, porque no estoy protegido porque solo agarro igual como soy un ladrón, agarro las cosas y no agradezco a nadie, porque el que dejó eso es el creador, esa cosecha claro el también tiene un espíritu y se relaciona, el árbol cómo agarra sus candelas al agradecer, de subir a un árbol, de bajar la cosecha y árbol también se siente feliz, como que la naturaleza se siente feliz con el hombre, por eso los animales, los árboles, los cerros, todo tiene dueño, entonces uno tiene que respetar eso, se siente como que una energía dentro de uno, se siente feliz, al rebajar tu carga de saber si mañana vas a tener dinero, entonces también eso es algo para el hombre, y para su mantenimiento, se siente esa parte que es muy, de que hay una relación de los tres lados(...) pero el que anda así, desconoce todas las cosas, tan fácil pues, pierde sus cosas, tenemos mucho desconocimiento porque ya no tenemos eso, esa validez, no valemos las cosas de los abuelos, ya a veces tomamos las cosas así, ya no tomamos cosas en serio porque no, no es válido para nosotros ahora, pero para mi punto de vista para mi persona si es válido porque me han enseñado y he practicado, aprendido a través de los abuelos. (Testimonio No. 4)

El comercializar los elementos de la naturaleza daña automáticamente el equilibrio natural, al no reponer lo que se toma (principio de la cosmovisión maya), lo que se busca es enriquecerse, sin pensar en los tiempos futuros en donde ya no se tendrá con qué comercializar. El que se sequen los ríos, se los contamine, en nuestro país resulta como producto de la misma comercialización, pues son un recurso valioso para el cultivo, pero también sirven de desagüe de los desperdicios.

El agua, en su momento, tendrá el valor relativo al oro, pues al secarse las fuentes, al tener contaminados la mayoría de los ríos, incidirá también en el agua que se pueda tener para el consumo humano y con el crecimiento de la población y el decrecimiento de los recursos naturales, se generará un desequilibrio que incidirá en la supervivencia humana. Una de las formas que la cosmovisión maya tenía para el equilibrio, era tomar solamente lo necesario para el consumo humano, también se pedía permiso a los pozos para la obtención del agua, ahora este recurso va tomando importancia obedeciendo a la falta que se ve en la actualidad, lo irónico es que el hombre capitalista se da cuenta de los daños, hasta que ya no existe el recurso; desde la cosmovisión maya al no tomar por "así", el cuidado era lo esencial, se reponía, esta reposición de lo tomado es la base de la cual nos tendríamos que afianzar como género humano para no dejar de existir.

Contaminar es también el efecto de creerse superior a la naturaleza, se la utiliza y es importante en cuanto produce, sin embargo, no merece el cuidado porque solamente sirve para eso, el contaminar es pues una muestra de la "supremacía" del hombre, sin embargo en la cosmovisión maya, recordemos, el hombre es un

cuidador, que no existe sin la naturaleza, pues la Madre Tierra lo nutre, no es superior porque obedece las mismas reglas, especialmente la finitud.

Un aspecto relevante en la actualidad es la explotación de los cerros con fines mineros, matándolos literalmente, con ello también se le causa daño a su cuidador "El Señor de los Cerros", se mata así, la vida natural y también la perspectiva cosmogónica. Desde las leyes internacionales, éstas empresas dan al Estado "regalías", en el caso de Guatemala es del 1%, sin embargo con ellas no se repone al verdadero ente dañado, la Madre Tierra, la muerte de la vida cosmogónica es porque los cerros son considerados lugares sagrados, esto además de la visible contaminación y daño de toda clase de vida que de ellos dependía.

El enriquecimiento a partir del lucro por el uso de los lugares sagrados es un aspecto que se da en la actualidad, se lucra con la creencia de los demás, es lo que se menciona insistentemente en este estudio, el hombre por más que pague por los derechos de las tierras, nunca será su dueño, el único dueño de todo es el Formador y Creador, el Ajaw, pero esto no se toma en cuenta a partir de la deslegitimación de las creencias y de la cosmovisión maya, por representar un atraso para el desarrollo en un mundo capitalista, ya las enseñanzas de los abuelos no interesan en mundo en donde la obtención de objetos, vuelve objetos a las mismas personas. El capitalismo, es entonces, un eje que nos influye a nivel general, a partir de la búsqueda del enriquecimiento se aprovecha de los recursos naturales para "desarrollar", trabajar y comercializar. El desconocimiento de la cosmovisión maya, es un aspecto importante ya que en su mayoría surge por actos de parte de la elite del poder, basados en los valores

aprendidos a través de la historia que coadyuvan para que se desacrediten las enseñanzas de los abuelos. Es válido ahora recordar que en el Pop Wuj se menciona que la segunda humanidad (la de madera) fue incapaz de advertir sus relaciones con el cosmos y por ello desapareció.

A la luz de la cosmovisión maya retomemos parte del testimonio No. 4, ya que éste al considerar que si se toma sin pedir autorización al árbol, o a cualquier elemento natural, automáticamente la persona se convierte en ladrón. Entonces es cuando comprendemos que se ha convertido en la práctica de la teoría de Karl Marx, ya que él concebía que el hombre debe vivir en su realidad para convertirla en objeto, se entiende pues que se puede llevar a cabo esa "acción transformadora".

Irrespeto a la maternidad: Madre Tierra, maternidad humana y animal.

La tierra como se ha estudiado en esta investigación, es una representación del ente dador de vida, desde la cosmovisión maya es la que sustenta:

Para que olvidarte de tu tierra, porque la tierra no sirve para nada y que allá arriba esta tu casa, esa es una gran mentira, para que uno y mucha gente así, lo cree ahorita, y para nosotros, usted hablaba de Dios y nosotros le decimos Ajaw, que quiere decir, es nuestro dueño, es nuestro creador, que es el Sol, los cerros, los bosques, el aire, la luna, para ver como se mueve la tierra en el espacio, porque si no estuvieran esas estrellas, saber donde estaríamos nosotros, entonces lo respetamos todo eso, en conjunto, para nosotros es sagrada la tierra, es sagrado el fuego, es sagrado, para los otros dicen que es el infierno, asunto de ellos, nosotros sin el fuego no podemos vivir, porque el fuego es parte del sol, es parte del sol, entonces sin el calor nadie puede vivir, no habrá vida, sin la tierra ¿donde?, entonces ese es el problema que tenemos aquí en Guatemala, entonces para nosotros eso es lo que

se ha perdido, la gente no creen en la naturaleza, la gente no respeta la naturaleza, no respetan sus papás, sus mamás, es triste porque ya no hay educación, les metieron otras cosas en la cabeza, tanto evangélico como católico, que quiere decir eso, es para dividir. (Testimonio No. 1)

Hablando de naturaleza, con la Madre naturaleza, los abuelos, mis padres respetaban mucho, mucho, lo que es los árboles, mi mamá, me acuerdo yo muy bien, porque ella trabajó mucho en el campo (...) ella iba a hacer leña pero yo miraba ella se hincaba a los pies de un árbol y le decía: ya con la creencia cristiana: en el nombre del padre, del hijo y del espíritu santo, perdóname Dios que le voy a quitar la vida a este árbol, no lo quiero hacer porque quiero, sino lo que quiero es para mi sustento. (Testimonio No. 2)

Eso es lo que pasa porque ya no tienen respeto, ya no tienen esa costumbre, de la costumbre que tuvieron nuestros ancestros que antes pedían bendición, pedía a la hora de empezar a limpiar la sagrada tierra, permiso para raspar, para cortar, porque a ella le duele, si usted se corta un raspón así, ya le empieza a doler, igual que a la Madre Tierra, es de pedir permiso, permiso al Corazón del Cielo, al Corazón de la Tierra, también ofrendar, bendecir la sagrada semilla, pedir también, ceremoniar para sembrar, a modo que la Madre Tierra también empieza a dar, verdad. (...) han dañado a la Madre Tierra, han golpeado, más que ahora muchos cortan árboles, más que ahora ya no respetan eso, explotan los cerros, no respetan los altares sagrados, todo eso los están sacando, las piedras, las reliquias, ya no respetan la casa de nuestros antepasados, de nuestros ancestros, verdad (Testimonio No. 3)

La consideración de Madre está relacionada con la analogía de los atributos y funciones asignadas a lo femenino, por ejemplo, es la que lleva en el vientre la descendencia, es la que amamanta, es la que cuida y enseña, es la que no abandona aún en la muerte; entonces desde la cosmovisión maya la Madre Tierra es sagrada, está viva, es protectora, puede no bendecir o bendecir y es el sostén de todo lo que existe. Se debe comprender entonces que la implantación de nuevas religiones, tanto lo católico en la invasión, y lo evangélico en el conflicto armado

interno, va en detrimento de no solamente creer (relacionado con las creencias y ritos religiosos), sino respetar la naturaleza.

El irrespeto a la maternidad humana fue abordado por los ajq'ij's que participaron en esta investigación al comentar que "mataban a las mujeres y a los hijos", de manera que en su momento, al matar a las mujeres no sólo se dañaba la maternidad cuando sucedían los hechos, sino también la futura posibilidad de ser madre. La maternidad animal no fue incluida en los comentarios de los ajq'ij's, esto nos hace reflexionar en que muchas veces, ante hechos en los cuales la sobrevivencia es lo esencial, la escala de valores se establece a partir de lo humano; sin embargo debemos ver más allá de la simple exclusión del tema, si se habla del daño a la Madre Tierra, hablamos de todos los elementos que existen a partir de ella, por lo tanto, de lo animal y, lo esencial para entender esta dinámica es que al respetarla a ella, se coadyuva a la existencia de todo lo viviente, por lo tanto a lo animal.

Repercusiones en la cultura:

Teóricamente recordemos que la cultura es el conjunto de sentidos y significados que un grupo dota a algún elemento o fenómeno, por lo tanto a través del recorrido que se ha realizado en el análisis debemos reconocer que las valoraciones que se le otorgaban antes a la relación sensible con La Madre Tierra, con el Corazón del Cielo, el aire, el fuego, etc., ha cambiado, a partir de la irrupción de agentes de una invasión continúa a nivel ideológico; ahora los líderes religiosos basados en el cristianismo inducen la creencia en el Dios occidental, el cual controla los actos y utilizan la coerción en sus discursos, a través de la amenaza de ser considerado pecador; sin embargo el mayor pecado a nivel de

esta relación naturaleza-hombre, es ser "ladrón", porque se toma de la naturaleza, de la Madre sin pedir permiso. También se hacen evidentes los daños del capitalismo, pues cambió la forma de ver y convivir con la Naturaleza.

Para nosotros son diferentes acontecimientos desde la invasión perdimos tres cosas importantes: nos quitaron, nos quitaron la tierra, nos quitaron el derecho, nos quitaron la cultura, que es lo principal del hecho que sigan las mentiras hemos perdido, cuesta manejar la matemática, la astronomía, el movimiento de la tierra, casi todos no lo manejan, (...)antes de la invasión aquí no teníamos ladrón, aquí no existe matanza, aquí no existe dinero para robar, nadie tiene dinero, todos tienen su cosecha, o sólo cambian sus cosechas unos a otros.(Testimonio No. 1)

Pocas costumbres que se hace, porque ya a uno lo van viendo trabajando así, pidiendo por la cosecha , ya empiezan las personas que está haciendo brujería, y todo eso y todo eso no es brujería, sino que es una costumbre que nos han dejado ya hace años, miles de años, verdad, si ha disminuido un poquito, pero ahora gracias a Ajaw Dios y a los abuelos que ya volvió a salir y ahora ve que hay ahí varios, ya ha habido muchos cambios , ya se declaro esto no es como antes que se hacía a escondidas, verdad. (Testimonio No. 3)

Entonces no es fácil entrarle a veces yo, me pasa en la familia mi papá empieza a hablar conmigo a prohibir de participar con mi propia cultura, entonces el está en contra de eso(...) toda una familia está integrado en una iglesia, entonces uno se siente que no se puede recuperar nuestra cultura (...)pero qué pasa ahora, ahora las patojas solo compran telas hacen su güipil, entonces eso, yo puedo comprar un güipil, y como vamos a rescatar todo eso, hay cosas que se está quedando y en el futuro ya no podemos hacer nada (...) conflicto armado así, se perdió todo porque el ejército ya no permitía, porque los abuelos, ellos hacen su ceremonia en los campos, así en el monte, entonces como entraron controlando todas las áreas y no dejaban de salir a los abuelos, entonces es ahí donde se perdió todo. (Testimonio No. 4)

Entonces se refleja cierta nostalgia por el pasado, en cierta forma un duelo, el cual constantemente recuerdan al ver los daños que se

causan en la actualidad a la Madre Naturaleza y, porque se dañó la participación y celebración de ceremonias mayas, dejando prácticas esporádica e individuales, o se practican ritos basados en otras culturas. También como efecto se menciona la deslegitimación de las prácticas de los antepasados, especialmente en el uso de trajes típicos, ya que también se daña la posibilidad de que los y las ancianas transmitan su tradición en el proceso de su fabricación. Estos dos aspectos causan en los ajq`ijs temor, al ver a su alrededor y no visualizar grandes posibilidades de lograr cambios, una visión basada en la indefensión aprendida.

Para hacer un balance de la información anterior, se delimitaron los aspectos únicamente relacionados con la relación naturaleza-hombre, que se describen en el siguiente cuadro; sin embargo hay que reiterar que desde la cosmovisión maya no existe una división exacta entre el ámbito religioso, cultural y de relación naturaleza-hombre (cotidianidad), lo cual ya se ha mencionado, debido a que en ésta se basan los dos anteriores.

TESTIMONIO 1	EQUILIBRIO RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE	DESEQUILIBRIO RELACIÓN NATURALEZA-HOMBRE
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ No teníamos ladrón, aquí no existe matanza, aquí no existe dinero, para robar, nadie tiene dinero todo tienen su cosecha, o sólo cambia sus cosechas unos a otros. ◆ Respetamos todo eso en conjunto para nosotros es sagrado la tierra es sagrado, el fuego es sagrado (...) no podemos vivir, porque el fuego es parte del sol, es parte del sol, entonces sin el calor nadie puede vivir. ◆ Equilibrio cuando el calendario marca parejo, es más fuerte, si es menos, es menos fuerte. ◆ Básicamente sería que el hombre respete la naturaleza y al Ajaw, equilibrio es cuidar la naturaleza. ◆ La educación para nosotros es respetar la naturaleza, al maíz, los ríos los lagos, los cerros, todo esto 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Olvídate tu tierra porque la tierra no sirve para nada y que allá arriba esta tu casa, esa es una gran mentira (lo evangélico) ◆ Aún nuestro trabajo de agricultura ya perdimos también, la siembra. ◆ La gente no creen en la naturaleza, la gente no respeta la naturaleza, no respetan sus papás, sus mamás, es triste porque ya no hay educación, les metieron otras cosas en la cabeza. ◆ No saben nosotros ignoramos que los cerros introducen el agua dentro la tierra, vierte allá abajo sale, si se destruye eso nos seca el agua, no todos lo pensamos así, ni sabe, ni piensa eso. ◆ Estamos perdidos porque ya no agradecemos al nahual, ya no agradecemos. ◆ Ahorita, hay sequías, hay lluvias, ahí se manifiesta el desequilibrio.

- ◆ Se hincaba a los pies de un árbol y le decía: (...) le voy a quitar la vida a este árbol, no lo quiero hacer porque quiero, sino lo que quiero es para mi sustento (...) también bendecía el agua ella, le pedía permiso, tanto es el respeto.
- ◆ En las siembras, en la picada de la tierra, al limpiar de la tierra, antes de picar o de echarle un azadón a la tierra, los abuelos miraban hacia la salida del sol (...) Que se está hablando al corazón del cielo, el corazón de la tierra, del agua, del fuego y del aire y luego por favor permíteme este día para trabajar, para picar la tierra, (...) como mamá la tierra porque voy a sembrar para mi sustento.
- ◆ Compartir con la naturaleza.
- ◆ Para la otra siembra, y luego las milpas que tienen dos cargas, esas son muy sagradas para los abuelos porque representan la dualidad, representa padre-madre, si hay unos cuantos lo ocultan muy bien.
- ◆ Para la construcción de la casa, cuando hacían casa pedían permiso, pedían permiso para hacer adobes, para construir la casa, y para ir a pedir el árbol, qué árbol van a utilizar, para que fecha lo van a cortar, como por ejemplo la luna.
- ◆ Divulgar la espiritualidad
- ◆ Una forma de vivir, con la naturaleza, se ha perdido todo eso.
- ◆ En la actualidad nosotros los jóvenes buscamos cualquier árbol, lo compramos, no sabemos, pero ya todo eso lo que es la industria, todo lo que es motosierra, los que talan los árboles, otros no saben, ¡qué venda aquellos! Y qué le importa que va a aguantar o que no le va a aguantar, porque es comercio.
- ◆ Yo a veces lamento porque el conocimiento de los abuelos yo lo volvía a retomar en el noventa y cuatro.
- ◆ Antes no llevaban abono químico, sino abono de animales y de la naturaleza y ahora químicos, pura química, entonces eso nos ha dañado.

- ◆ Respetar todo, lo que es lo más sagrado es estar con Ajaw Dios (...) respetar lo que es la naturaleza, no dañar, no perjudicar, no contaminar también el aire, respetar también al aire, o al viento, las nubes, a las estrellas al la luna, si pues, mire tenemos que pedir y respetar al padre sol (...) la luna, las estrellas es la base de iluminar el cielo, es lo que uno ve, es la Creación de Ajaw.
- ◆ Uno pide también al Corazón del Cielo porque todo eso esta arriba, nuestro padre, el sol, la luna, las estrellas, se pide también a ellas, a los ancestros, que fueron los que nos dejaron estas enseñanzas.
- ◆ Respetamos, que es naturaleza, árboles, la Madre Naturaleza, respetar la Madre Tierra (..) por ejemplo nuestros ancestros antes ellos antes de cortar un árbol, pedían permiso si le conceden pedían cortar un árbol, pero también ellos siembran cinco árboles.
- ◆ Tenemos que pedir al Corazón del Cielo que nos bendiga con la lluvia, que no haya tormentas, que no haya mucha lluvia, porque a veces se pasa.
- ◆ Esto no dañar, no malgastar el agua no lo innecesario, sino que cuando uno necesita hay que usarla.
- ◆ Pues con la tierra arrasada no respetaron la vida del ser humano, no la respetaron porque quizá a habido envidia entre uno y otro (...) no hubo respeto.
- ◆ Por ejemplo con las balas y todo eso dañan la Madre Tierra, las bombas, las granadas, a veces, eso hubo allá también, quemaban maíz, quemaron personas.
- ◆ Han dañado a la Madre Tierra, han golpeado, más que ahora muchos cortan árboles, más que ahora ya no respeta eso, explotan los cerros, no respetan los altares sagrados, todo eso los están sacando las piedras, las reliquias, ya no respetan la casa de nuestros antepasados, de nuestros ancestros, verdad.
- ◆ Se secan los ríos, porque, porque también se están contaminando, todo lo que es desecho de los drenajes va a los ríos, y los árboles se secan y si no hay un árbol en un lugar se seca la Madre Tierra, y ya no deberíamos de contaminar (...) se están derritiendo todos los polos, entonces todo eso como quien dice que se esta volviendo ya río, entonces ya empieza a hundir, a producir hundimientos, entonces es que nosotros mismos no estamos respetando, estamos dañando a la Madre Tierra.
- ◆ Solo estamos pensando en enriquecernos, y a ver de qué sacamos de la Madre Naturaleza.

- ◆ Ellos tienen que pedir y con mucho respeto y, también entre ellos mismos respetan lo que es el día que nacimiento de un hijo, es respetado mucho, se hace una ceremonia de agradecimiento al Ajaw.
- ◆ Empiezan a hacer su ceremonia, ahí en la casa agradecen y lo dejan en medio de las candelas (...) porque empiezan a pedir permiso a la Madre Naturaleza porque hieren, empiezan a atacar a molestar, lo que es la tierra, empiezan a pedir perdón porque tocan la tierra, entonces así empiezan a sembrar.
- ◆ Lo que pasa es que todo tiene vida, entonces están los espíritus de los creadores formadores porque ellos no son espíritus así que no valen que no siente, sino por eso, si uno pide no es el árbol tiene vida, tiene espíritu, sino que los abuelos lo protegen, porque ellos son los que dan, los que bendicen el árbol porque el árbol siente, hay un espíritu también, tienen relación a ese punto, entonces se comunica porque está el hombre y el creador, entonces están unidos los tres (...) entonces ellos tienen comunicación si tu participas mal, entonces el árbol tiene relación con el Ajaw.
- ◆ Tenemos mucho desconocimiento porque ya no tenemos eso, esa validez, no valemos las cosas de los abuelos, ya a veces tomamos las cosas así, ya no tomamos cosas en serio porque no, no es valido para nosotros ahora, pero para mi punto de vista para mi persona si es válido porque me han enseñado y he practicado, aprendido a través de los abuelos.
- ◆ Porque si yo no voy a pedir al botar un árbol, cortar, entonces a mi no me va a dar nada, porque no estoy protegido porque solo agarro igual como soy un ladrón, agarro las cosas y no agradezco a nadie, porque el que dejó eso es el creador, esa cosecha claro el también tiene un espíritu y se relaciona.

Formas de afrontamiento:

Ante el conflicto armado interno:

Frente a los hechos de violencia política, tanto en la invasión como en el conflicto armado interno, se encontraron estrategias para la resistencia, a continuación las comentadas por los participantes de la investigación:

Porque eso la hacía en una forma cristiana pero con el sentido maya, porque el cristiano no va a ir a dar comida a los pájaros, en lo maya sí, (...) mi abuelo de parte de mi papá, no muy escuché, pero el decía lo mantenía sus piedras debajo de la mesa utilizaba una manta para que cuando miran arriba las imágenes, sobre la mesa las imágenes y debajo de la mesa están las piedras, si sufrieron en ese sentido, pero ahí nada más lo que yo sé. (Testimonio No. 2)

(¿Los de la guerrilla hacían ceremonias?) ellos si hicieron su ceremonia, hasta también hubo la masacre del 2 de septiembre, del 90, ahí antes de la masacre ellos entraban a la ceremonia, la gente aquí se organizaron, los ancianos también, ellos hicieron ceremonia no sé cuántas veces la pedida del retiro del ejército y, fue posible (...) pero como es un milagro como los abuelos ya hicieron muchas ceremonias, de lo que es el ejército (...) ahí decimos nuestra ceremonia si es válido, es importante, por eso yo creo mucho con eso que es lo que es lo nuestro, si es efectivo, yo creo mucho porque nadie va a, porque lo que nosotros pedimos es directo al Ajaw, nadie se queda en medio. (Testimonio No. 4)

El sincretismo es y fue una manera pasiva de resistir, se hacía lo que los personajes en el poder deseaban (los de Hacienda, los del ejército), pero a la vez se mantenía viva la cultura, aquí también es oportuno recordar que la clandestinización de los rituales ceremoniales también fue una estrategia de resistencia, tanto para salvar la vida y la cosmovisión. El aporte del testimonio No. 4 es esencial para comprender que, a pesar de las políticas contrainsurgentes, del miedo, del castigo ejemplar, etc., se siguieron organizando. La clandestinización de los rituales ceremoniales, realizadas con el sentido de liberación de la opresión permitió que, a través de la organización, la

acción conjunta en solicitar al Ajaw que el ejército saliera del lugar se transformó en una acción significativa, pero tampoco esperaron que el "Ajaw" se encargara de todo, ellos lucharon, exigieron sus derechos, reflejando en la historia del lugar un gran orgullo y sentimiento de logro.

Afrontamiento ante los daños:

Uno de los objetivos de esta investigación era el descubrir las formas de recuperación del equilibrio en la relación que debe tener el hombre con la naturaleza, a continuación las herramientas comentadas por los ajq'ijts:

Educación para nosotros es respetar la naturaleza, al maíz, los ríos los lagos, los cerros, todo esto. (Testimonio No. 1)

Todo era pedir, empezamos a dar a conocer a la gente, yo no puedo ser egoísta y lo compartimos doy a conocer a las personas y hablamos, si tu crees en lo que hablamos ya somos dos, y se le hablas a otro ya somos tres, y esa otra persona sigue hablando la bondad y cuidar a mamá, Mamá Naturaleza, porque realmente dependemos de ella todo, incluso en tu familia hay algunos que no te creen lo que tú haces, verdad, entonces yo creo hablar al Ajaw, pero específicamente es hablar con los líderes religiosos, que haya una, o sea como parte del conflicto, hablando, yo he hablado con algunos sacerdotes católicos, pastores casi no tanto, pero sí católicos, y ellos dicen iluchen!. (Testimonio No. 2)

Primer lugar respetar uno a otro como seres humanos, segundo, si también va en primer lugar es también respetar la Madre Tierra, no explotarla, no dañar los cerros, no dañar los árboles, porque imagínese también sin árboles se va secando nuestra Madre Tierra y los árboles son los que acumulan, los árboles en las raíces, se secan los ríos, ¿por qué?, porque también se están contaminando, todo lo que es desecho de los drenajes va a los ríos, y los árboles se secan y si no hay un árbol en un lugar se seca la Madre Tierra y ya no deberíamos de contaminar, sino deberíamos poner una ley para que ya no corten. (Testimonio 3)

Porque me gusta hablar de lo que es la cultura, porque es lo nuestro, es nuestra raíz ahí es donde está nuestra experiencia, donde uno se puede también recuperar o sea hay algunos que desconocen ese punto también es importante compartir ese lado. Entonces lo que tenemos que hacer es agarrar ese punto lo que es maya y aplicar, nuestra ley aprender al mismo tiempo, también organizar por todo lado y entrar en acción; de nada sirve yo hable de lo que es el poder si yo no participo, lo que podemos hacer recuperar todo eso, es en la familia, de los hijos pasar eso, porque en las escuelas tampoco le hablan eso, la niñez ahora se va a la escuela pero desconoce lo que es los calendarios mayas, eso desconocen los niños ahora también educar en la familia, y es importante hablar con la niñez en otro lado, en las escuelas, entrar en las escuelas, pero tampoco te dan espacio, porque los maestros tampoco están claro en ese asunto, es difícil lo que uno tiene que, del punto de vista de nosotros, uno tiene que organizar a los niños, hablar con los niños, que empiecen a practicar eso. (Testimonio No. 4)

Comenzaremos rescatando que el primer paso es hablar de la cultura, los ajq'ijb consideran que se puede llevar a cabo enseñando, conversando con líderes de otras religiones, dando énfasis en la familia y en la escuela, para promover el respeto a la Madre Tierra, para hacer conciencia y generar la necesidad de no contaminar, de respetar los sentidos y significados de la cosmovisión maya y, que al final se promueva la vida, pues sin la naturaleza el hombre deja de existir. La consideración de una ley nos hace ver que se desea dar un paso más allá de ser actores pasivos, buscando la incidencia a nivel nacional. Todo lo anterior nos hace recordar que durante la historia se utilizaron estas mismas estrategias, como la oralidad personalizada en aspectos de la cultura, especialmente la dada de generación en generación.

Entonces partiendo del análisis realizado, los datos y vivencias compartidas por los cuatro ajq'ijb, éstas confirman que existe un desequilibrio en la relación naturaleza-hombre y, que se coadyuvó a este a través del uso de la violencia política, representada en

acontecimientos históricos como la invasión y el conflicto armado interno, no solamente y directamente por este último, ya que se considera la continuación de la opresión del pueblo maya a través de la historia, representan el abuso de poder y el autoritarismo; de manera que las prácticas de la cosmovisión maya fueron las más reprimidas incidiendo en el desequilibrio de esa relación, también hay que reconocer que la relación ha cambiado por las formas capitalistas de apropiación y dominio de los recursos naturales (esto también a partir de la influencia exterior), sin embargo, hay que rescatar y recalcar que a pesar de todo lo anterior, las resistencias han hecho que todavía se practiquen las costumbres desde la cosmovisión, entonces la cosmovisión maya también se constituye como una sobreviviente.

C A P Í T U L O I V

Conclusiones:

1. El conflicto armado interno coadyuvó al desequilibrio en la relación naturaleza-hombre, incidiendo en las prácticas cosmogónicas mayas.
2. La naturaleza es la base de la cosmovisión maya, por lo tanto también de sus expresiones culturales y religiosas.
3. La naturaleza es un ente vivo, que está en relación con el Ajaw (Creador y Formador) y el hombre, cuando estos tres aspectos están en relación, se puede establecer el equilibrio.
4. La cosmovisión maya promueve una relación consciente con la naturaleza, donde prevalece el agradecimiento y la reposición de lo tomado de ella, como acciones para su conservación.
5. Los hechos históricos como la invasión y el conflicto armado interno, son considerados como eventos que dañaron altamente la cosmovisión maya, tanto objetiva como subjetivamente.
6. Existe un proceso de duelo a partir de la vivencia anterior de equilibrio en la relación naturaleza-hombre y la actual, misma que se inicia a partir del olvido de que la naturaleza es un ente vivo.
7. Las prácticas contrainsurgentes como las masacres, el irrespeto a la maternidad, la persecución de líderes religiosos, la tierra

arrasada, los discursos satanizadores de las prácticas cosmogónicas mayas, la destrucción de los lugares sagrados y los simbolismos mayas, son los mecanismos por los cuales se afectó directamente, tanto la naturaleza, como la relación del hombre con ella.

8. El capitalismo (visto como “lo occidental”, desde los ajq’ij)s es una influencia negativa en la forma en que el hombre debe relacionarse con la naturaleza, porque se basa en acciones que promueven la apropiación, dominio y abuso de sus elementos; por lo que se la comercializa, contamina y modifica científicamente.
9. Existen mecanismos dentro de las prácticas cosmogónicas (como la clandestinización y el sincretismo) que han facilitado la resistencia de los pueblos mayas y, han permitido la sobrevivencia de la filosofía maya, base para su cultura y religión.
10. La educación de las nuevas generaciones, la promoción de leyes para la protección de los recursos naturales, el compartir el conocimiento con otros, son los mecanismos de afrontamientos detectados por los ajq’ij)s para promover una relación consciente con la naturaleza.

Recomendaciones:

1. Promover la relación reflexiva del hombre con la naturaleza y sus elementos, partiendo de tomar lo necesario para vivir y, la reposición de lo tomado. Promoviendo acciones en las cuales no se permita la usurpación y explotación sin conciencia de la biodiversidad local y de la sabiduría tradicional maya.
2. Al participante en este estudio, es de suma importancia compartir los conocimientos y experiencias adquiridos, de tal forma que las próximas generaciones tengan conciencia de la importancia de promover el equilibrio entre Ajaw-Naturaleza-Hombre.
3. Se hace necesario el análisis y estudio de aspectos relativos a la expresión cultural de los guatemaltecos, desde un punto de vista científico, enfocados desde lo psicológico, para poder acercarse a la subjetividad guatemalteca multilingüe, multiétnica y multicultural, para poder promover elementos reparatorios ante los hechos históricos que causaron daños a la cultura. Por lo que la Universidad de San Carlos de Guatemala debe de promover acciones concretas en el desarrollo y análisis de estos temas.
4. A los lectores y psicólogos que consulten este estudio, a promover una incidencia dentro de los diferentes ámbitos, por medio medidas reparatorias ante el daño cultural y natural, provocados por los acontecimientos históricos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Cabrera Pérez-Armiñan, Maria Luisa Cabrera. *Violencia e Impunidad en Comunidades Mayas de Guatemala, La Masacre de Xamán desde una Perspectiva Psicosocial*. Guatemala: ECAP Y F&G Editores, 2006. Total de Páginas: 349

Car Glendy, Eder Karin, García Pú Manuela. *La Herencia de las Abuelas y los Abuelos en La Medicina Indígena Maya*. Guatemala: (Asociación de Servicios Comunitarios de Salud ASECSA), Editores Magna Terra, 2005.

Centro de Estudios Militares del Ejército de Guatemala. *Manual de Guerra Contrasubversiva*. 1983.

Comisión para el Esclarecimiento Histórico(a). *Guatemala Memoria del Silencio*, Resumen del informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico. 1999. Total de Páginas: 32

Comisión para el Esclarecimiento Histórico (b). *Guatemala Memoria del Silencio*, Conclusiones y Recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico.

Comisión para el Esclarecimiento Histórico(c). *Guatemala Memoria del Silencio. Tomo III Las Violaciones de los Derechos Humanos y los Hechos de Violencia*.

Comisión para el Esclarecimiento Histórico(d). *Guatemala Memoria del Silencio, Tomo IV, Consecuencias y Efectos de la Violencia*.

Dinámica Maya Los Refugiados Guatemaltecos. México DF: Fondo de la Cultura Económico, S.A., 1986.

Fromm Erich. *Humanismo Socialistas.* España: Editorial Paidós 1984.
Total de Páginas: 499

Garavito Fernández, Marco Antonio. *Violencia Política e Inhibición Social.* Guatemala: Ediciones Magna Terra, 2004. Total de Páginas: 172

Guzmán Bockler, Carlos, Jean-loup Herbert(a). *Guatemala Una Interpretación Histórico Social.* Primera Edición. México: D.F: Siglo XXI Editores, S.A. 1970.

Guzmán Böckler, Carlos (b). *Donde Enmudecen Las Conciencias, Crepúsculo y Aurora en Guatemala.* México: Editorial Frontera, 1986.

Identidad, Memoria y Cultura, Diplomado en Salud Mental Comunitaria, Módulo 3. Guatemala: PCON-GTZ, Magna Terra Editores, 2006. Total de Páginas:96

Impactos Individuales y Colectivos de la Violencia Sociopolítica. Módulo 5, Diplomado En Salud Mental Comunitaria. Guatemala: PCON-GTZ, Magna Terra Editores, 2006. Total de Páginas: 99

Jonas, Susanne. *La Batalla Por Guatemala: Rebeldes, Escuadrones de la Muerte y poder Estadounidense.* Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO- Guatemala): Editorial Nueva Sociedad. 1994. Total de Pag.:275



Liano, D. *La Palabra y el Sueño*. Roma: Bulzoni Editores, 1984.

Morley, Sylvanus G. *La Civilización Maya*. México: Fondo de la Cultura Económica, 1991.

Matul Daniel. *Fibras del Corazón*. Primera Edición. San José: Ediciones Liga Maya, 1996.

Matul, Daniel (b). *Somos Un Solo Corazón Cultura Maya Contemporánea*. San José: Liga Maya Internacional, 1994.

Mircea Eliade. *Lo Sagrado y Lo Profano*. España: Editorial Paidós, 1998. Total de Pág.: 191

Mosquera Saravia, Maria Teresa, María Teresa, Sucuqui Mejía, Isabel, Gaspar Salvador, María Albina. *Conocimiento de la Sabiduría Achí, Salud y Enfermedad en Rabinal*. Guatemala: Editorial Serviprensa, Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Estudios Interétnicos. Total de Páginas: 205

Mucía Batz, José. *Jun Raqän La Cosmovisión y Los Números Mayas, El Principio Del Movimiento*. Guatemala: Editorial Saqb'e, 1997.

Nab'ey Tag Tzij Pa Ruwi' Ri Maya' K'aslemal Introducción a la Cultura Maya. Primera Edición. Guatemala: Editorial Cholsamaj.

Nuestra Historia Tomo I. Fundación Mirna Mack. Guatemala.

Pau Pérez-Sales. *Trauma y Resistencia*. Volumen 1. Madrid: Escosura Producciones. 2003. Total de Páginas: 48

Popol Vuh. Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1988. Total de Páginas: 270

Ruplin, Walburga. *Que No Se Apague su día, Su Luz y Destino. Calendario de 260 días y Un Sistema Simbólico Mesoamericano y su Importancia entre Los Mayas de Guatemala*. México: Facultad de Ciencias Sociales, Campus III, 1994. Total de Páginas: 430

SANCHEZ PIRELA, Beatriz. *Hacia Una Ética Ecológica: Apuntes para la Reflexión*. RF. [online]. Mayo 2003, vol.21, no.44 [citado 02 Octubre 2006], p.107-120.

http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0798-11712003000200005&lng=es&nrm=iso>

Seminario Cultura de Paz y Consolidación de La Democracia. Primera Edición. Guatemala: Editores Siglo Veintiuno, 2001. Total de Páginas: 140

Vázquez Félix. *La Memoria como Acción Social, Relación Significado e Imaginario*. Editorial Paidós, España.

www.ecoportel.net/content/view/full/38879/

A N E X O S

I N S T R U M E N T O S
FORMATO

Ficha de datos generales

NOMBRE:		
EDAD:	ESTADO CIVIL:	SEXO:
PROCEDENCIA	*	
VIVIÓ EL CONFLICTO ARMADO INTERNO		

Hoja de observación

FECHA	CONDICIONES OBJETIVAS	CONDICIONES SUBJETIVAS

* Aspecto no descrito debido a razones de seguridad de los participantes en el estudio.

CASO No. 1

Ficha de datos generales

NOMBRE:	N. L.	
EDAD: 72 años	ESTADO CIVIL: Viudo	SEXO: Masculino
VIVIÓ EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	Es retornado, vivió en México durante 12 años	

Hoja de observación

FECHA	CONDICIONES OBJETIVAS	CONDICIONES SUBJETIVAS
18/09/2006	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Oficinas de una institución maya en donde funge como anciano superior. Ambiente con decoración con los glifos representativos de los nahuales y carteles que promueven el cuidado de la tierra, no cuenta con espacio físico propio para atender y está como asesor de la institución. Vestuario 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Fiel a aspectos de horarios de acuerdo al movimiento del sol, en detrimento del horario impuesto por el gobierno. ♦ Celoso con lo expresado al inicio y apertura en medida que percibía que conocía sobre el tema. ♦ Altamente controlador con el espacio de tiempo brindado para la entrevista ♦ Necesidad de

	<p>ladino, cabello largo</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Denotó aversión a la expresión de religiones cristianas, por medio de gestos y movimientos de las manos. 	<p>retribución social y económica por la sociedad sobre su trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Anheló de antiguos tiempos. ♦ Cuestionamiento como requisito del compartir conocimiento como regla general. ♦ Respeto por parte del resto del personal de la institución.
--	---	---

CASO No. 2

Ficha de datos generales

NOMBRE:	T. B.	
EDAD: 46 años	ESTADO CIVIL: casado	SEXO: masculino
VIVIÓ EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	Desplazado a la Ciudad Guatemala	

Hoja de observación

FECHA	CONDICIONES OBJETIVAS	CONDICIONES SUBJETIVAS
18-05-2007	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Testimonio realizado en las instalaciones de la Escuela de Ciencias Psicológicas, en un espacio de oficina. ◆ Vestuario ladino, pantalones de lona y botas, morral tejido, cabello largo, moreno y mediana estatura. ◆ Denotó duelo a la manera en que su madre se relacionaba con la naturaleza, su voz se quebró, evitó hablar de asuntos más 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Disposición para brindar su testimonio. ◆ Ejemplifica utilizando las vivencias actuales en comparación de las pasadas. ◆ Gusta dar ejemplos visuales para sus explicaciones ◆ Se sentía cómodo en el lugar de la entrevista. ◆ Tristeza ante lo perdido a través del tiempo. ◆ Ambivalencia ante el hecho de haber sido parte de una congregación

	íntimos sobre eso.	<p>evangélica durante más de quince años, en detrimento de sus raíces cosmogónicas mayas.</p> <ul style="list-style-type: none">♦ Lucha constante en su medio por mantener sus prácticas cosmogónicas.♦ Enfado hacia prácticas evangélicas en la manera que comparte su fe, mencionando que es utilizando un discurso coercitivo, y la culpa como recurso.
--	--------------------	---

CASO No: 3

Ficha de datos generales

NOMBRE:	F. C.	
EDAD: 42 años	ESTADO CIVIL: unido	SEXO: masculino
VIVIÓ EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	Desplazado a ciudad capital	

Hoja de observación

FECHA	CONDICIONES OBJETIVAS	CONDICIONES SUBJETIVAS
19-05-07	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Testimonio realizado en la casa de habitación de la persona, lugar donde convive con desplazados de diferentes departamentos de Guatemala por el conflicto armado interno. ◆ Vestuario ladino, cabello corto, tiene su propio negocio de venta de naranjas. ◆ No manifestó ninguna aversión a otras 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Gusto al compartir las enseñanzas cosmogónicas. ◆ Enojo e incompreensión de las prácticas actuales que dañan a la naturaleza. ◆ Tiene muy presente a sus maestros y sus enseñanzas. ◆ Ilusión al mencionar los elementos de la naturaleza. ◆ Necesidad de dar a conocer como se restablece el equilibrio,

	<p>prácticas religiosas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Tiene acceso a noticias actuales a nivel mundial del desequilibrio en la naturaleza. 	<p>(repetidamente mencionado).</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Percepción propia diferenciada de los ajq`ijs que desde pequeños siguieron las enseñanzas de los abuelos.
--	---	--

CASO No: 4

Ficha de datos generales

NOMBRE:	G. M.	
EDAD: 39 años	ESTADO CIVIL: casado	SEXO: masculino
VIVIÓ EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	Militó en el Frente Armado de su localidad	

Hoja de observación

FECHA	CONDICIONES OBJETIVAS	CONDICIONES SUBJETIVAS
09-07-07	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Testimonio realizado a las orillas de la playa de su municipio, propicio para el contacto con la naturaleza. ◆ Vestuario típico de la región (pantalones cortos, tejidos y bordados como es la costumbre del lugar), morral, pelo corto, moreno. ◆ Seguridad en sus aseveraciones relacionadas con la vida de los elementos, de los 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Empoderamiento al hablar de la cofradía, de los papeles territoriales y de los logros en las peticiones al Ajaw durante el conflicto armado interno. ◆ Necesidad de reivindicar las prácticas cosmogónicas en su comunidad. ◆ Lucha continua con la familia, le causa dolor, con base a las diferentes prácticas de fe. ◆ Le duele que en su comunidad le den poca importancia a las

	<p>dueños, etc. Evidenciada en su tono de voz y movimientos corporales.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Discurso más histórico y basado en el conocimiento de los acontecimientos en su lugar de origen. ◆ Reconocido en su comunidad como practicante de la cosmovisión. 	<p>costumbres.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Enojo ante los daños causados por el ejército en la comunidad, el irrespeto a la vida, etc. ◆ Capacidad de acción, necesidad de incidir en su comunidad, enfocado a los niños y mantener las costumbres.
--	--	--

TESTIMONIO No. 1

Para nosotros son diferentes acontecimientos desde la invasión perdimos tres cosas importantes, nos quitaron, nos quitaron la tierra, nos quitaron el derecho, nos quitaron la cultura, que es lo principal del hecho que sigan las mentiras, la explotación el maltrato de los ajq'ijab los lideres espirituales, en la costa por los evangélicos, fueron a sacarlo de sus casas a las nueve de la noche y se lo llevaron para otra aldea y le quemaron el materiales ceremoniales y lo hincaron sobre piedra, y le echaron piedrín encima, hicieron averías con ellos, y no solo hay varios entonces continua la cosa, si talvez se bajo un poco pero siempre existe todavía la gente que trajeron del otro lado, aquí pues las cosas y ahora también hemos perdido, cuesta manejar la matemática, la astronomía, el movimiento de la tierra, casi todos no lo manejan, solo yo lo manejo, el movimiento solar, mucha gente creen que lo que hay arriba hay abajo, eso no existe, la tierra solamente da vuelta cada veinticuatro horas, ahorita según nosotros estamos viendo para arriba, en la noche vamos a ver el otro lado, así es para mí, para nosotros es una mentira que hay cielo y que hay infierno, esa es una gran mentira.

Traído por la colonia

Si, para que olvidarte de tu tierra, porque la tierra no sirve para nada y que allá arriba esta tu casa, esa es una gran mentira, para que uno y mucha gente así, lo cree ahorita, hay mucha gente que lo cree, el evangelio, aún ajq'ijab todavía así lo creen, pero como yo estudio y analizo las cosas, conozco como se mueve la tierra en el espacio y ahí me

doy cuenta, no he dicho nada a la gente, a algunos les platico, algunos se quedan en la luna, se quedan cuando yo digo esto, no lo creen, más creen en la mentira, según ellos la tierra está así(plan) y no, la tierra da vueltas, entonces es lo que hemos perdido.

Aun nuestro trabajo de agricultura ya perdimos también, la siembra y entonces hemos perdido todo eso, hasta ahora también esperan, pero eso no se recupera de la noche a la mañana.

La borraron durante tanto tiempo que se va a llevar más

Así está la cosa en nuestra cultura, pues también unos hacen bien, otros hacen mal, sé que nuestra sabiduría es de mucho respeto, ahora pues estamos en el tiempo muy triste porque en todo el mundo, no solo aquí en Guatemala, hay muchas guerras, hay muchos ladrones, hay muchas ambiciones, tanto como los grandes empresarios y los grandes ladrones que hay, y da pena, pero bueno, antes de la invasión aquí no teníamos ladrón, aquí no existe matanza, aquí no existe dinero para robar, nadie tiene dinero, todos tienen su cosecha, o solo cambian sus cosechas unos a otros, si yo no voy a trabajar el otro no me va a dar nada, porque yo no tengo cosecha, para darle a él, entonces tengo que salir obligado para trabajar, en cambio ahora tengo pisto y yo no trabajo, ¿entonces?

Se perdió el valor de ganarse las cosas, entonces

Si, y para nosotros, usted hablaba de Dios y nosotros le decimos Ajaw, que quiere decir, es nuestro dueño, es nuestro creador, que es el Sol, los cerros, los bosques, el aire, la luna, para ver como se mueve la tierra en el espacio, porque si no estuvieran esas estrellas, saber donde estaríamos nosotros, entonces lo respetamos todo eso, en conjunto, para nosotros es sagrada la tierra, es sagrado el fuego, es sagrado, para los otros dicen que es el infierno, asunto de ellos, nosotros sin el fuego no podemos vivir, porque el fuego es parte del sol, es parte del sol, entonces sin el calor nadie puede vivir, no habrá vida, sin la tierra ¿donde?, entonces ese es el problema que tenemos aquí en Guatemala, entonces para nosotros eso es lo que se ha perdido, la gente no creen en la naturaleza, la gente no respeta la naturaleza, no respetan sus papás, sus mamás, es triste porque ya no hay educación, les metieron otras cosas en la cabeza, tanto evangélico como católico, que quiere decir eso, es para dividir, dicen solo un dios hay, solo un dios hay entonces cuando ellos se ponen a luchar, hay mucho que pensar, estas gentes los evangélicos dicen ¿para qué sirve la tierra, para que sirve la tierra?, haya arriba está, para que si ya esta muerto uno decía yo, si ahí estoy parado encima, si de eso es lo que como, la alimentación que como.

Falta de conciencia

Eso es lo que no ha dado la religión, la religión es la que nos lo ha metido en la cabeza, si, que la tierra, ¿sin esta donde vamos a permanecer, donde vamos a vivir? El calor del sol eso es lo que hace crecer las plantas, yo si siembro mi siembra bajo los árboles no crece, si nace, crece un poquito, chiquito, porque no le pega el calor del sol, si quito ese árbol si crece bien, que quiere decir eso, entonces hay muchas cosas que hemos perdido como estas, nosotros los indígenas si somos pocos, somos el 90 %, si somos pocos, podría ser más porque, no hay mestizos, uno camina entre ellos,

somos la mayoría, el oriente, perdieron sus lenguajes, perdieron su cultura, físicamente son indígenas todavía tienen su traje, todo eso ha perdido, entonces y así estamos tenemos nuestro traje, físicamente, ya ha perdido la cultura, somos muy pocos los que estamos en la cultura maya, somos muy pocos

Eso es lo que yo me pregunto porque, por efectos del conflicto armado interno se sectorizaron más, y por estrategia del gobierno hay muchas sectas evangélicas en lugares estratégicos

Si por eso le digo desde la invasión, ha comenzado lo más triste, ahora se ha cambiado un poco, ya nosotros podemos hacer nuestra ceremonia así al público, antes no es así, a escondidas hacen su ceremonia porque si lo demuestran lo puede matar, mataron mucho, la misma religión católica, decían que en un lugar decía ahí que no menos de cien los quemó vivos el obispo en la parte de México, solo ahí, que paso aquí en Guatemala no sabemos, enfrente de la iglesia hay un muro, ahora ya lo quitaron a saber que lo hicieron, ahí un muro, ahí los amarraban a los indígenas, el montón de leña ahí les prendieron fuego, están hablando de que un Dios, que es bueno, pero ¿que están haciendo ellos?, ellos mismos se contradicen, si uno analiza si uno piensa, si uno mira, no todos podemos analizar, no todos pensamos, es eso el problema que tenemos en Guatemala, nosotros acá estamos luchando para recuperar porque eso hace la religión, hay policía, hay guarda de hacienda, hay ejercito, hay jueces, hay jueces de paz, hay alcaldías y así esta la violencia, que esta pasando si la misma policía son los que siembran marihuana, son los compañeros de ellos, y dice que hay un control de la aviación, pero tienen sus aviones ahí bien tranquilos, entonces ¿porqué no lo controlan? Por que son de los mismos. Entonces que esperanzas vamos a tener de esto, muchos religiosos hicieron daño, son ladrones, hay un descontrol en este mundo, y así estamos todo el mundo, una desesperación, yo le digo la escuela para mí no es él, la educación para nosotros es respetar la naturaleza, al maíz, los ríos los lagos, los cerros, todo esto,

No saben, nosotros ignoramos que los cerros introducen el agua dentro la tierra, vierte allá abajo, sale, si se destruye eso se nos seca el agua, no todos lo pensamos así, ni saben, ni piensan eso, entonces ese es el valor nosotros le damos, Ajaw esta cerca de nosotros, no está lejos, eso es lo que yo, todo tenemos, todos perdimos antes de la invasión. El chilimital el es el encargado de ver como está la gente, no hay ahí un huevón por ahí que no le gusta trabajar, que no tiene siembra, esta viendo su gente.

Su sector podríamos decir

Si, tenía que cumplir, tenía su cultivo, su maíz, si tiene siembra, si todo está controlado, para que no se maltrate, Dios, creen que los árboles es Dios, creen que la tierra es Dios, creen que el sol es Dios, no es un Dios así, nosotros le decimos ajq'ij, pregunta si hay un dios solo los españoles, los gringos le dicen god, hay muchas cosas, entonces hay muchas situaciones por la que va la gente, ni la iglesia, y para nosotros hay que respetar a tu mamá, tu papá o todo tiene su consecuencia, ahora hay linchamiento, hay

¿Se malinterpretan las leyes consuetudinarias?

Y como ellos dicen hay justicia y no les hacen nada a los ladrones, entonces la gente se aburre y toma el control en sus manos, si no mire el conflicto si hubiera justicia, los castigos, tampoco la gente están locos para, no les hacen nada entonces ellos se cansan, ahí viene el problema, mantienen a los ladrones, hay que mato a su papá, mato a su abuela, y lo dejan libre.

Y no digamos Ríos Montt con tanto genocidio, y el ahí paseando

300,000 muertos, hay desaparecidos, en cambio Ubico, Jorge Ubico si fue presidente, su ejército lo mato a la Maria Chinchilla, el 25 de junio con esa que mato, con esa se fregó, en cambio Ríos Montt mató miles, desapareció gente, va a ser presidente, esa es la democracia, le decían dictadura, la democracia no es robar, no es matar, así estaba como estamos ahorita, un mestizo, puede matar cinco, seis, diez indígenas, no se va a la cárcel, si,

¿Usted de donde es?

Yo nací en Quiché, yo crecí en una finca de los Girón en Quiché, en 1938 nos corrieron, nos sacaron, yo tenia 12 años cuando se salieron, cuando tengo 44.

¿Usted vivió el conflicto armado interno?

Ha sí, yo sufrí estuve 12 años en el exilio, para México, regrese hasta aquí en el 92, por defender mis derechos, eso es lo que hice.

¿A mí me causa interés el cómo usted se volvió ajq'ij, donde usted adquirió ese conocimiento?

Todos podemos ser ajq'ij, unos mas fuerte, unos menos, todos antes de la invasión todos han recibido, todos son ajq'ij, pero como vino la invasión la gente no, estamos perdidos, gracias que todavía estamos vivos, estamos perdidos porque ya no agradecemos al nahual, ya no agradecemos, yo de ser ajq'ij tengo como 15 años, ahora estudiar la astronomía, la matemática tengo como 50 años, yo lo busqué yo lo analicé, porque el estudio no se termina, se termina cuando uno se muere, ayer estuve dando una plática en la Universidad Rafael Landivar, pero yo tengo ese mi estudio, yo estudio, donde más estoy metido en la astronomía, ceremonia muy poco lo hago,

He tenido contacto con ajq'ijs que hacen solo ceremonias, es importante conocer los puntos de vista de todos, porque se enriquece,

Eso es lo que yo hago....no todos somos buenos, hay otros que cobran muy caro, miles, no tienen conciencia, pero los que hacen eso también no les abunda el dinero, no sé, porque ellos malgastan, no todos somos buenos, no solos nosotros ajq'ijab, también los católicos tienen muchos problemas entre ellos, todos, quizás alguno es bueno, alguno pero, así todos estamos así, también, así esta la situación.

¿Usted en el exilio realizaba sus ceremonias?

Si pero muy poco, no se puede, no hay material, no hay material como hay aquí, no hay material, aunque sea con flores hacía la ceremonia, porque no se puede hacer, aquí es diferente, porque aquí esta ya organizado, de tener la cultura maya entre todos.

Cuando usted decía que no existe cielo, ni infierno, recuerdo que en el Popol Wuj, se menciona que está inframundo, desde la cultura maya

No son las malas gentes que hay aquí, son los mismos, son personas.

¿Como si de entre nosotros, yo seria la mala, entonces yo sería el inframundo?

Si, si hablamos del diablo hablamos de la religión, un invento hasta rostro le han puesto, hasta han hecho un dibujo donde unos se van al cielo y unos se van al infierno, de un monstruo que tiene siete cabezas.

¿O sea que el inframundo es algo existente aquí y todo el mundo?

Yo he escuchado sobre las siete vergüenzas, tomados así como que son los valores malos que la gente puede tener dentro de sí, uno es ladrón, uno es mentiroso, uno es prostituta, roba cosas, hace mentira, hace engaño, se cree mucho.

Así como el Vucuc Quix del Popol Wuj, que se creyó más de lo que era. Bueno por otro lado, muchas de las personas aunque sean indígenas no saben el nahual, ni el respeto a eso, ¿a que se deberá la falta de creer en el calendario, a que se deberá, aparte de lo que ya me explicó?

Pues si es como que pongamos hoy estamos 13, entonces que dice, el día de hoy es un buen día, todos lo son todo depende de mi educación.

He leído que toda la relación esta como que en un triangulito, una relación entre Ajaw, el hombre y la naturaleza, y que cuando están en equilibrio es lo máximo, como es que se mantiene el equilibrio

Equilibrio cuando el calendario marca parejo, es más fuerte, si es menos, es menos fuerte. Básicamente sería que el hombre respete la naturaleza y al Ajaw, equilibrio es cuidar la naturaleza, hay tierra, hay bosque, todo esta equilibrado, pero ahorita, hay sequías, hay lluvias, ahí se manifiesta el desequilibrio.

TESTIMONIO No. 2

Talvez viéndolo así del conflicto como no lo viví
Usted ¿cuántos años tiene?

Yo tengo 47, si como decir como que lo viví, pero como que no lo viví, pero si hablamos en relación en conflicto con la espiritualidad, desde la invasión, por ejemplo, verdad, ahí empezó el conflicto porque muchos dicen: la conquista, no es conquista, si fuera conquista hubiera sido: mirá que te amo, que te quiero; esa es una conquista, pero en este sentido vinieron a imponer una cruz, es una creencia, va pero si lo ponemos acá, no sé como se podría hacer la espada pero hagamos que esto sea una espada, verdad, o un puñal, crees en esto(señalando la cruz), o crees en esto(señalando el puñal), este te mata (la cruz) y este te mata (el puñal), las dos son armas, la única diferencia es que una es con la religión y esta que se conoce directamente como un arma, verdad, entonces desde esa invasión pusieron el cristianismo en sí, si crees en esta cruz, que es la cruz cristiana no te vas a morir, lo están matando a los abuelos, en ese sentido crees en otra creencia pero deja de hacer lo suyo, o sea, lo están matando espiritualmente y los que no quisieron creer en esto (la cruz) los mataron con esto (el puñal), los mataron físicamente, pero espiritualmente no, se fueron pero dejaron consejos, dejaron huellas, entonces a partir de ese punto yo creo que de ahí empezó el conflicto verdad, y como le decía por teléfono, desde cuando sucedió eso todo aquel que encontraba un envoltorio sagrado que es el siete para nosotros, ese es acto de brujería, es

un acto de brujería, como le contaba que mi abuelo, ellos se tuvieron que esconderse para hacer su ceremonia, yo andaba con mi mamá, también comprábamos copales y nos íbamos a las cuevas, de mi parte quizá los lugares sagrados son para nosotros por ejemplo: las cuevas, quizá no eran los lugares tan específicos porque ahí están los templos por ejemplo Tikal, Gumarcaj, y todo, lugares claros, por ejemplo las cuevas quizá o puede ser así, siempre han sido lugares sagrados, pero se escondieron, ahora ya no hacían su ceremonia en público o en el día, si no que en la noche, y cuando lo hacíamos en las noches nos decían ¡brujos!, verdad porque clamaba en la oscuridad, ellos no podían decir ¡vamos a hacer una ceremonia! Y todo que sepa la gente, no, entonces ellos siempre se escondían, llevaban unas cajitas y en cajas o en red, ¡vayan delante! Nosotros los vamos a alcanzar, que se vaya el patojo, que se lleve el material ceremonial, verdad, entonces, todo es a escondidas, y a pesar de que son candelas, que se permitía en la iglesia católica, que son blancas y amarillas, ahora tenemos los colores, pero antes no se podía ver ninguno de esos colores y el niño es el que lleva el material ceremonial, o algún adulto preparaba su machete, su lazo, una red aprovechando recoger pino para los animalitos, entonces yo creo que eso es un conflicto espiritual, pero la persona en sí hablando de naturaleza, con la madre naturaleza, los abuelos, mis padres respetaban mucho, mucho, lo que es los árboles, mi mamá, me acuerdo yo muy bien, porque ella trabajó mucho en el campo, ella era trabajadora, así era pastor de ovejas, entonces cuando ya dejó de pastorear ovejas se casó con mi papá, ella iba a hacer leña pero yo miraba ella se hincaba a los pies de un árbol y le decía: ya con la creencia cristiana: en el nombre del padre, del hijo y del espíritu santo, perdóname Dios que le voy a quitar la vida a este árbol, no lo quiero hacer porque quiero, sino lo que quiero es para mi sustento, porque mi mamá, nosotros éramos ocho hermanos, mi mamá, salíamos a las seis de la mañana, ir al bosque con dos mulas a traer leña para vender al pueblo y comprar maíz para el almuerzo, eso es duro para mí, recordar eso (silencio y voz quebrantada), entonces todo el tiempo pedía permisos con la madre naturaleza, si iban a un pozo, tan solo con tomar agua de un pozo, por ejemplo nosotros tenemos un terreno donde íbamos a hacer la leña mi mamá decía: siempre también bendecía el agua ella, le pedía permiso, tanto es el respeto, respeto y precauciones, porque ahí lo que sucedería es que puede haber animales que uno lo puede tragar, entonces que pida al pozo le regale un poco de agua y limpiaba si hay hojas de árboles, limpiaba y sacaba el agua, pero pedía permiso; en las siembras, en la picada de la tierra, al limpiar de la tierra, antes de picar o de echarle un azadón a la tierra, los abuelos miraban hacia la salida del sol, siempre con la creencia en el padre, en el hijo y espíritu santo, quizá mentalmente está en la actualidad, que se está hablando al Corazón del Cielo, el Corazón de la Tierra, del Agua, del Fuego y del Aire y luego por favor preemíteme este día para trabajar, para picar la tierra, perdóname madre que en este día para trabajar, picar la tierra, perdóname madre que voy a lastimarte, como mamá la tierra porque voy a sembrar para mi sustento, perdóname y luego a la hora de la siembra lo mismo, sucedía, escogía la semilla, se hacían ceremonias dejaban en la noche preparada

con el material ceremonial, hacía la ceremonia, eso sí, lo hacían con ceremonia al siguiente día pide permiso siempre iba el ifff!, el soplo de la vida y luego empezaban a sembrar, o sea desde que están el campo se persinaban y todo, y luego empezaban a sembrar la milpa, cada agujero donde sembraba la milpa ifff!, para que tenga vida la semilla, en que en sí tiene vida la semilla, pero siempre o sea para mantener también la vida, la existencia, el U´kux que es el Corazón, a la hora de sembrar, todo como ya está crecida la milpa, luego ellos hacen a buscar las hojas para hacer los tamalitos, también le piden a la milpa, todo era pedir, en el tiempo de las primeras lluvias, lo que uno hace en estas fechas, hay un tiempo especial cuando hacen atol de elote, atol blanco y hacían tayuyos, ya pasó esto, para un tiempo como cambiaron todo esto, ahora le pusieron en el día de San Marcos, no sé como yo no soy católico, no se entonces (risas) dice la gente, es atol sobre el tenamaste, ahora talvez ya no lo hacen porque sólo estufas, hacen no sé es una tradición, una forma de vivir, con la naturaleza, se ha perdido todo eso, los tayuyos se van a echar a los árboles de duraznos, para los pájaros, compartir con la naturaleza, entonces todo esto se hacía, no sé si son estas fechas que pasó, no estoy seguro porque eso la hacía en una forma cristiana pero con el sentido maya, porque el cristiano no va a ir a dar comida a los pájaros, en lo maya sí, entonces se les da a los tenamastes, también porque son los guardianes del fuego, son tres piedrecitas, pues a ellos también ustedes van a hablar, y ellos también respetaban a la hora de comer, se sentaban, alguien que vaya ir a poner un vaso sobre el tenamaste, un plato para comer ahí, no se permite porque el tenamaste además de sordo, no habla y se hecha ahí, para cargar las ollas y todo lo demás, entonces dice las personas de que el tenamaste, uno habla, habla y el está ahí.

No sabía

Todo tiene significado, los abuelos tenían mucho contacto en ese sentido con la madre naturaleza, a la hora de pedir cuando ya se levanta la cosecha, el pedía permiso y en la hora de regresar la mazorca a la casa agradecía, hacía ceremonia y luego cuando la milpa, a la hora de pelar las mazorcas separaban su semilla, elegían su semilla

Para la otra siembra

Para la otra siembra, y luego las milpas que tienen dos cargas, esas son muy sagradas para los abuelos porque representan la dualidad, representa padre-madre, si hay unos cuantos lo ocultan muy bien y dentro de eso le ponen el incensario y le agradecen y, piden para que haya más de eso, que haya más mazorca, que la cosecha que sea de doble carga, eso es lo que hacían nuestros abuelos.

Para la construcción de la casa, cuando hacían casa pedían permiso, pedían permiso para hacer adobes, para construir la casa, y para ir a pedir el árbol, qué arbola van a utilizar, para que fecha lo van a cortar, como por ejemplo la luna, con la luna, según estaba la luna así es la forma en que van a cortar el árbol, cuando sea luna llena para que el árbol sea fuerte, entre más fuerte, más grande la ayuda, según la luna pues, así también el árbol nunca se va a pudrir. Por ejemplo nosotros tenemos la casa de mi abuelo, tiene como setenta u ochenta años, así está la casa, ahí está la

casa, no se cayó en el terremoto del setenta y seis que fue muy grande, solo se rajó de una esquinita, no pasó mayor cosa, la madera ahí está todavía, tiene como ochenta años.

Entonces, mientras que en la actualidad nosotros los jóvenes buscamos cualquier árbol, lo compramos, no sabemos, pero ya todo eso lo que es la industria, todo lo que es motosierra, los que talan los árboles, otros no saben, ¡qué venda aquellos! Y qué le importa que va a aguantar o que no le va a aguantar, porque es comercio, en cambio los abuelos antes, todo eso tiene que ver con la vida de ser humano y respetar, no solo lo corta en cualquier momento, entonces miraban el estado de la luna, y a la vez también así, crear a algún hijo, porque imagínese engendrar un hijo, como a uno se le da la gana, también el niño puede nacer enfermo, puede nacer con los huesos, los dientes, por ejemplo yo ya no tengo dientes, dicen muchos entonces, eso es pura casualidad, de pura chiripa como dicen (risas), que uno está con los dientes sanos, pero la mayor parte

Tenemos los dientes malos

Yo a veces lamento porque el conocimiento de los abuelos yo lo volví a retomar en el noventa y cuatro y mis hijos, algunos de ellos: papa mi diente o hay señores que ya no tienen bien los dientes, muelas, y porqué uno lo ignoró por completo, lo despreció.

¿Qué se puede hacer para tener buenos dientes?

Pues escoger buenos días para sembrar (engendrar hijos) al igual que los árboles, al igual que la semilla de maíz, verdad, pero nosotros si hablamos de relación en lo sexual, en cualquier momento y vamos, pero eso no lo hacemos porque queremos, sino por lo que comemos en la actualidad, en comidas chatarras, por ejemplo, ¿de qué está hecho el consomé?

Del pellejo del pollo

Entonces yo no sé de qué está hecho, tomar la gaseosa, cosas que nosotros por lo menos yo no consumo muchas cosas, pero siempre comemos en la actualidad las verduras y el maíz, antes no llevaban abono químico, sino abono de animales y de la naturaleza y ahora químicos, pura química, entonces eso nos ha dañado, entonces que bueno que ustedes hacen esta investigación, nosotros lo poquito que hacemos, empezamos a dar a conocer a la gente, yo no puedo ser egoísta, y lo compartimos doy a conocer a las personas y hablamos, si tu crees en lo que hablamos ya somos dos, y se le hablas a otro ya somos tres, y esa otra persona sigue hablando la bondad y cuidar a mamá, mamá naturaleza, porque realmente dependemos de ella todo, ahorita en la actualidad estamos muy, muy, mal porque nos han comercializado, nos han comercializado, yo creo que la raíz viene lo que es el conflicto, verdad, porque ya nos han hecho pedazos y todo, yo no estuve en el conflicto o, así en el enfrentamiento, pero aunque uno no estuvo, pero lo sufrimos, lo sufrimos, por la misma razón de otros se declararon de la guerrilla por la misma razón de que están en contra del gobierno, de lo que hace el gobierno, porque no hay igualdad, entonces, por eso lo declaran de esa manera, verdad, porque no quiere que le haga la competencia, esa es mi forma de ver, en cambio los hermanos que sí luchamos, pelearon, dieron sus vidas, se murieron, por defender a

nuestra patria, por defender a nuestras creencias, todo lo poquito que yo he oído que pasó en Huehuetenango

Usted es de Huehue?

No, yo soy de Totonicapán, yo no escuché eso, para nada, nada, yo solo oí. Pero igual, aunque no estuviera metido en el grupo, pues dejó bastante daños. Si, por ejemplo yo digo que nosotros no sufrimos eso, pero sufrimos cuando el ejército, yo iba todavía a una iglesia cristiana, fui a la iglesia evangélica todavía durante quince años, y cuando mirábamos que nos atajaban, si venía el problema, había problema, de que nos es permitido de que alguien cargue un par de botas comando, hay alguien que anda con botas así, parecidas a los del ejército, no los permitían

Cachaban que eran del otro bando

Ajá, alguien que cargaba un pantalón camuflado tampoco lo permitía, a alguien que lo miraban con un cuchillo en la mano, a mi me gustaba mucho eso, pero mi papá no lo permitía, mi papá tenía una escopeta que él estuvo todavía en el ejército, hasta eso lo vendió, porque es peligroso tener una escopeta, pero a él para qué le servía? para matar animales, entonces si nos afectó, porque tuve amigos que les abrieron la cabeza con trepa, verdad, lo buscamos y lo buscamos, no sé, pero más es por el conflicto armado, quien lo hizo? ¿La guerrilla, el ejército? Es el conflicto, pero sí aparecieron varias personas torturados, en Toto(Totonicapán), incluso yo me sentí tan valiente para ir a ayudar a las personas, pero en un momento que vi personas sin cabeza (silencio), cuatro de un solo, no dije yo, no quiero saber más, más el amigo, a él andaba buscando cuando encontré a las otras personas, pero en el caso que yo estuve en el Quiché hablando con amigos y hermanos, de repente cuando hay oportunidad puedo hablar con esta persona, que él estuvo en el conflicto, así el estuvo en la guerrilla batallando y sufrieron bastante, entonces en el Quiché si hay, aunque algunos no lo dicen, no lo quieren decir.

¿Da miedo todavía?

Da pena porque uno no sabe con quién está hablando, verdad, entonces de mi parte como muchos dicen que me maten por la verdad, pues Cristo murió por la verdad (risas),

¿La cosa es no morir?

Entonces no, la verdad de que fue duro con los hermanos.

¿Con los ajq'ij's que pasaba? ¿Por qué cree que los buscaban?

Como le decía desde un principio, porque los trataban como si son brujos, que son adivinos, es por eso, y como le digo este conflicto empezó en una forma de creencias, de religión, verdad, pero resulta que no les gustaba que en un momento el ajq'ij's es, que ayudaba a las personas, mire el ajq'ij, nosotros como terapeutas no solo hacemos oraciones, sino que damos charla, ayudamos a la gente psicológicamente, verdad, y las personas se curaban, quizá el medico esta parte también, quién está encima de esto, detrás de esto? Será que solo el cristianismo, será que también, yo creo que el cristianismo, grandes capitalistas, y qué otros más? Quizás hayan varias personas más que no les gusta la competencia

¿La cosmovisión (maya) es competencia?

Si, porque aún cuando miran que nosotros curamos a las personas y nos dicen: ¡qué saben estos indios para curar!, ellos, o sea nosotros, ellos no tienen ningún aparato para ver, si los abuelos no utilizaban aparato pero la gente mire usted tiene esto y esto y se curaba, hacían operaciones que sin necesidad de meter cuchillo, que se aparte también de eso, por eso digo también la industria, porque si nos damos cuenta, tal vez se enojen conmigo los de la medicina, los han hecho pedacito, pedacito, pedacito, si nos damos cuenta desde nuestra ropa, desde nuestra comida, porque físicamente hay un oculista, ¿hay qué más? Odontólogos, hay especialistas en partos, hay especialistas en huesos, hay especialistas en todo, o todólogos, o sea oído, la vista, entonces cada quien tiene su parte, el que es de hueso, es del hueso, en la espiritualidad maya no existe eso ahí están los hueseros, ahí están los sobanderos, son los masajistas como nosotros decimos, en nuestro vocabulario común y corriente, los que soban, porque así lo decimos, los chojonel son los que pinchan la sangre, porque creen que la sangre ya no está buena, entonces los quita.

¿Y eso en casos de qué lo hacen?

No tengo la menor idea, pero sí he visto que le sacan la sangre a la persona porque esa sangre está muy mal, y lo sacan con un chaye, le hacen así y ya sale la sangre y solo le amarran así, y sale la sangre cayendo al suelo.

Los abuelos sabían grandes curaciones que ahora lo hacen en hospital solamente que nosotros le decimos chojonel, el capal bok es el que agarra los huesos, esta el ilom que mira el parto

¿La comadrona no entra?

Ilom es el que mira, es lo mismo, es ilonel porque comadrona es en castellano, ilonel le decimos en Qeqchí, esta el k' mal' be los guías, ajnoj que es el consejo ajq'ij que función tiene?, es el que hace la ceremonia, pero es el mismo unk' majbé, pero en sí el trabajo del ajq'ij es que estudia ifijese que yo tengo un problema conyugal, tengo problemas con la esposa, entonces uno mira eso, aconseja!, es un terapeuta, tiene problema de no tener esposo, el ajq'ij lo mira eso: "vas a tener no te preocupes", aquí hay una persona que no tarda en que tú lo vas a encontrar, pasa eso porque el día en que tú naciste lo permite, nosotros tenemos acá principio-presente y futuro. Material, espiritual y social, su tu solo estas en lo social, pero no tener lo material ¿porqué?, porque tampoco tenés lo espiritual, pues solo tenés esto, miras el dinero pero se te hace como agua en las manos, se va, o con este mismo dinero poder usar para ti, yo no sé porque estoy enfermo hasta que llegas con un terapeuta tradicional te va a indicar que te faltan dos personas o si ya lo tiene lo material pero no hay felicidad porque te crees con tu dinero, se aman y todo pero pueden nacer niño que solo nace y al cementerio, o puede ser que tu te juntaste con este hombre y luego te dejaron, te abandonó y mientras que la gente dice esa es cualquiera ¡qué raro que los hombres no aguantan con ella, con el algunas de las dos cosas, porqué no tenemos la otra parte, que es el eje de la vida, que es lo espiritual, teniendo lo espiritual aunque no lo tenga lo material y lo social, eso lo vas a tener con lo espiritual, parte de estos tres es lo que uno tiene que servir, estos tres hombres, el hombre social, espiritual y el hombre

material, no hacerlo ¡qué bueno! Si el material no es tanto, lo social no es tanto, lo espiritual es lo que te jala las orejas, a modo de que vayas aprendiendo a través de los golpes que vayas recibiendo.

No me lo habían explicado de esa forma

Es la espiritualidad que tiene cada ajq'ij

También depende de su día,

Depende de la fuerza de cada persona, depende del nahual de la persona, estamos viendo las características, el orden, las autoridades indígenas, hay varias personas que trabajan como decías tú ¿por qué los persiguen? Porque como tienen una función, es una autoridad, y si es una autoridad la otra parte de las autoridades que ya los conocemos en la actualidad ¿y este quien lo autorizó?, pero por eso nosotros tenemos la vara, y la vara es la autoridad, entonces me imagino por eso no los aceptaban ¿con qué derecho se declaran autoridad? ¿Con qué derecho se declaran a decir yo te bendigo? Tu te casa con él, porque nosotros hacemos casamientos lo que no hacemos son divorcios (risas) lo que hacemos es casamiento, es la unión, ahora el abogado en la actualidad dice mire vale tanto y yá, quizá por eso no les gusta que nosotros existimos, verdad, por que por lo regular lo que nosotros queremos es la unión, es la comprensión verdad, y vasta con el fuego, basta con que digás sí me caso, si acepto, sin ninguna papelería y ¿que va a hacer el juzgado?, porque no vas a apelar, porque vas a buscar el equilibrio del destino, del nacimiento, de la fecundación, esa armonía es mantener a base del fuego, a base de las ceremonias que se va haciendo durante la existencia de la vida cada 20 días.

¿Ahora se hacen más o igual ceremonias que antes, con respecto a la cosecha y todo eso?

Yo creo que se hace igual, lo miramos ahora más pero más al público o talvez, más claro, eso no se había hecho antes, bien, como dice mi esposa, como yo te contaba hace un momento, yo estuve en una iglesia evangélica y después dice ella ¿y porqué no hablaron ustedes antes? Si te creías tu maya de verdad, por que no hablaban, siempre se ha hablado le digo yo, lo que pasa es que no se dice en público, ahora sale algunas veces en el diario, en la televisión, la radio, pero no todo sale, es un poquito nada más lo que sale, porque tampoco queremos divulgar, no queremos decir a la persona vente y vas a hacer y punto, porque no somos igual que los evangélicos, el evangélico, el o ella, como no se acepta a Cristo te vas al infierno, o sea con amenaza, con intimidar a la persona y de ahí te dice, y ahí será el lloro y el crujir de dientes, entonces que más va a quedar a tí, no, yo no me quiero ir ahí, yo acepto, verdad, pero lo nuestro tú toma tu decisión, tu decides quieres hacerlo o no, de ti dependerá porque nosotros no obligamos a nadie y es por eso que no hay tanta publicación, seguimos igual solamente que hay un poquito de más espacio en público.

¿Esto se da a partir de los acuerdo de paz o antes?

En una emisora, yo sacaba un programa, si había un poco antes, como en el 83, pero no es mucho solo la cultura maya, pero ya a partir de los acuerdos de paz se empezó a hablar del calendario maya y con más, por ejemplo me dicen que es el material yo comienzo a hablar, pero hay algunos ajq'ijab que ellos no saben que utilizan el tabaco, tienen miedo



porque las autoridades piensen que es brujería, pero yo no he tenido problemas en ese sentido, porque se para que sirve, cual es su significado, del medicamento y en el sentido espiritual, entonces yo no me asusto, ¿Su papá fue ajq'ij también?

Solo mi mamá, y mi abuelo de parte de mamá, es él que te decía hace un momento y mi abuelo de parte de mi papá si, Con sus familiares, ¿a ellos no les pasó nada durante los 36 años de conflicto armado interno?

Mi abuelo de parte de mi mamá, el tenía una imagen, de Maximón, ximón es amarrado, man es abuelo, es el que se conoce en la actualidad San Simón, a él cuando lo encontraron con esa imagen, por eso lo torturaron, fue torturado, y cuando encontraron las piedras, piedras que han dejado los abuelos, también los perseguían, algunos lo escondieron, algunos escondieron esas piedras, por eso hay algunos que van sembrando y van saliendo las piedras, por eso es que encontré una cabeza acá enterrada o a veces yo me enfermo por no saber qué es lo que está ahí, causa un problema, porque aquí espantan, no es que espantan sino que alguien está hablando, ahí yo vi una luz dicen las personas, pero como su creencia no lo permite, ah pues son babosadas, mi abuelo de parte de mi papa, no muy escuche pero el decía lo mantenía sus piedras debajo de la mesa utilizaba una manta para que cuando miran arriba las imágenes, sobre la mesa las imágenes y debajo de la mesa están las piedras, si sufrieron en ese sentido, pero ahí nada más lo que yo sé.

Y dentro de lo que se hace actualmente, ¿qué es lo que se podría hacer para recuperar el equilibrio?

Divulgar la espiritualidad, de mi parte digo a los compañeros, tu puedes decir ¿quién es usted? Tu puedes transmitir ese mensaje, tu sabes el calendario o yo conozco a alguien y descúbrete quien eres, uno va conociendo, incluso en tu familia hay algunos que no te creen lo que tu haces, verdad, entonces yo creo hablar al Ajaw, pero específicamente es hablar con los líderes religiosos, que haya una, o sea como parte del conflicto, hablando, yo he hablado con algunos sacerdotes católicos, pastores casi no tanto, pero sí católicos, y ellos dicen luchen, para terminar este conflicto porque todavía sigue, solo de diferente forma, económico, social, hay varias formas, entonces por ejemplo conflicto lo que es utilizar las cosas de la pura naturaleza, si usas lo tenamastes que decía ya no permiten hay estufa, o tan solo con no botar los árboles, pero los que botan cantidades es que tienen licencia, las imágenes mayas podríamos decir lo mantenían en la oscuridad, siempre lo mantenían escondida, incluso la ceremonia la hacían de noche, de noche para que todos los que están dormidos no lo sientan el incienso, porque si lo sentían pensaban que era maldad, hasta con el vecino, hasta con la familia ya no es confiable, eso es lo que hay que ver.

¿Donde vivía cuando todavía había abuelos, todavía no les había pasado nada?

En Totonicapán,

¿Y no se movieron para algún otro lado?

No, solo ahí, yo me vine a la capital ya por razones de trabajo, por razones de mejorar, cuando vine a la capital en diciembre del 73, vine a trabajar a

un almacén a hacer limpieza, no sabía nada de castellano, no podía decir quiero comer, pero cuando murió mi papá, después del 74 ya, tengo 31 años de vivir más acá, pero viendo yo estuve casi, cuando yo estuve en Totonicapán como a los 15 o 16 años, cuando vine acá tuve 15 años en el evangelio, luego a partir del 94 estoy en lo maya,

¿Pero en la familia si se practicaba la cosmovisión maya?

Si se practicaba, lo que pasa es que ya empezó también el sincretismo, por el temor a que no les pase nada, le decían qué religión tenés, católico, entonces solo así como que frenaron esos problemas, entraban a revisar de qué es lo que tienen en su casa, porque antes lo que afectaba mucho era la guardia de hacienda, el ejercito no llegaba, pero la guardia de hacienda si se entraba, a pura violencia rompían las puertas y entraban, solo a revisar qué tienen y todo, se decía cristiano, a vaya, y si miraban imagines no hay ningún problema, pero si miraban que hay algunas piedras, hay otra cosa entonces ahí si brujos, eso era lo que hacían, pero los abuelos nunca dejaron de practicar sus creencias.

TESTIMONIO 3

¿Razón por la que se vino para acá?

Es por los conflictos armados que estuvo, pues yo a no más cuando yo vine tenía unos mis 12 años, yo salí en el año 80 cuando inició eso en el pueblo, como mi finada madre vivía aquí en la capital, entonces me vine con ella a vivir, ya tengo rato de estar viviendo por aquí, vivir en la mera capital, pues nos juntamos con mi esposa y buscamos formas, buscamos nuestro camino, para aprender a hacer las cosas por uno mismo, entonces logramos el espacio, después decidí vivir en un asentamiento, después de que mi mamá pues tenía un terreno en Villalobos dos, que ahí nos estuvimos cuidando el terreno pero después, decidimos, nos animamos, a pasarnos a un asentamiento allá en Nimajuyú, que es parte de los compañeros que se vinieron de Quiché.

¿Usted se hizo ajq'ij aquí, o cuando estaba en su?

No, de aquí aprendí a ser ajq'ij, porque por ciertas enfermedades que a uno le da, ni con los médicos no se cura, entonces ya uno va buscando, le aconsejan a uno cosas que le ayudan, entonces ahí en donde yo trabaje y empecé a ver a trabajar, pues por mi mismo, por mi salud, entonces vi y encamine con un anciano que por lo mismo, enfermedad y problemas entonces yo le pregunte un día que le dije ¿abuelo yo traigo alguna luz, algún don?, como allí me han dicho, en la asociación de la zona seis, ahí me han dicho un finado guía, que es un anciano, el me dijo mire usted, va a poder trabajar, entonces yo ahí, me quedó una cosa en mi mente y en mi corazón, entonces yo llegue a platicar con otro abuelo, es un anciano, ahí es donde yo le pregunte, mire tata ¿será que yo tengo alguna luz algún trabajo, será que me responde el sagrado fuego?, entonces él hizo la consulta en el sagrado fuego, entonces vio, dijo el sí trae, tenemos que sacar su nahual y todo esto, y fui con otro guía que tanto me ayudo que

tiene el su libro del destino, que yo no lo tengo, es donde el miró ahí, entonces es donde me empezaron a encaminar, las enseñanzas, es entonces donde yo analizaba el fuego, y todo eso, entonces donde me dijeron usted va a recibir su mesa y empieza a trabajar, si entonces.

¿Eso hace cuanto tiempo?

Hay Dios, hace como unos nueve años, así entonces empecé a trabajar no directamente, cuando a uno le dejan su mesa ya empieza a trabajar no, pues Ajaw Dios lo va viendo, lo va poniendo despacio en su trabajo y es donde uno empieza por poco, por poco, y le ponen pruebas, porque si hay pruebas que le pone, si uno supera esas pruebas entonces ya va a estar mejor trabajando, entonces ahí es donde yo inicie a trabajar a ceremoniar, y a pedir al Corazón del Cielo, al Corazón de la Madre Tierra, al agua, al fuego, a los cuatro puntos cardinales, verdad, entonces uno aprende y a ver, a curar, curaciones, entonces uno empieza su cruz, porque este es un trabajo que es difícil, porque hay varias clases de enfermedades que uno tiene que curar, y lo tiene que hacer con toda fe, Al Corazón del Cielo, a nuestros abuelos, nuestros ancestros, a los altares sagrados a todo lugar, eso es lo que uno hace.

Dentro de todo esto, a usted le comentaron cómo es que ser la relación del hombre con la naturaleza, con Corazón del Cielo, etc.

La relación que uno tiene que tener con la cosmovisión es respetar todo, lo que es lo más sagrado es estar con Ajaw Dios, nosotros Ajaw Dios es el padre, nosotros también tenemos que respetar lo que es la naturaleza, no dañar, no perjudicar, no contaminar también el aire, respetar también al aire, o al viento, las nubes, a las estrellas a la luna, si pues, mire tenemos que pedir y respetar al padre sol, el ilumina todo el mundo, le da luz a todo el mundo, sin el sol estuviéramos en la oscuridad, sin la luna en la noche no se vería luz ni nada, la luna, las estrellas es la base de iluminar el cielo, es lo que uno ve, es la Creación de Ajaw dios, que ha dejado, entonces uno pide también al Corazón del Cielo porque todo eso esta arriba, nuestro padre, el sol, la luna, las estrellas, se pide también a ellas, a los ancestros, que fueron los que nos dejaron estas enseñanzas, no hay otros, sino ellos han dejado, sus casas que son los altares sagrados, sin ellos a donde fuéramos nosotros para curarnos, para pedir bendición, para pedir luz, para pedir de todo, si, entonces eso es lo que respetamos, que es naturaleza, árboles, la Madre Naturaleza, respetar la Madre Tierra, sin ella ¿donde estamos parados?, donde nos viene la comida, por eso la llamamos Madre, porque cuando un bebe nace necesita de la madre, necesita de amamantar, de todo eso, entonces qué decir, igual la sagrada Madre Tierra, que en ella sembramos el sagrado maíz, el sagrado frijol, de eso viene es nuestra madre también, la lluvia, uno pide al creador del cielo que nos de lluvia, que nos bendiga con la lluvia, por lo menos ahorita estamos bien frejados porque no ha llovido, ha habido mucha sequía, por ejemplo por allá por el altiplano ya hay siembra, y no hay lluvia entonces ¿cómo crece la sagrada milpa?, va, entonces nosotros mismos a veces perjudicamos, contaminamos, a veces vienen desastres naturales, porqué, por que nosotros contaminamos esto, pues nos quejamos cuando viene una gran lluvia, con aire, con esta tormenta, después quejamos pero nosotros

mismos tenemos la culpa, por ejemplo nuestros ancestros antes ellos antes de cortar un árbol, pedían permiso si le conceden pedían cortar un árbol, pero también ellos siembran cinco árboles.

Se repone lo que uno toma

Así es, entonces esas son las enseñanza que uno aprende también cuando uno entra en este trabajo espiritualmente, verdad, es esto no dañar, no malgastar el agua no lo innecesario, sino que cuando uno necesita hay que usarla, entonces eso es lo que uno les enseña, lo que le queda a uno en su mente, que es que hay que respetar, respetar uno a otros, como ser hermanos indígenas, no indígenas, somos hijos de Dios, hijos de él, somos nietos de nuestros antepasados, muchos no nos respetamos, mire ahora muchas cosas están pasando porque no nos respetamos, ya no pensamos en el Corazón del Cielo, verdad, entonces es lo que yo le puedo decir.

Dentro de las cosas que pasaron durante el conflicto armado, ¿cree usted que la tierra arrasada, del irrespeto a la vida haya afectado en el que ya no se respeta?

Pues con la tierra arrasada no respetaron la vida del ser humano, no la respetaron porque quizá a habido envidias entre uno y otro, entonces la persona empieza a acusar a otra persona, después vienen y empiezan a arrasarse, al departamento, caseríos, no hubo respeto y ahora según ellos firmaron la paz, yo no miro ninguna paz y nada solo papeles firmados, no hay nada, esta peor, no es como antes que se iban los que matan, pero ahora es otra cosa más, otras caras, eso es lo que uno va viendo, uno tiene que respetar a todas las personas, que no hay que dañarlos, eso no es así.

¿Allá en su pueblo pasó algo que haya dañado a la Madre Tierra y a las personas?

Si, allá hubo mucho asesinato así, secuestrados y por ejemplo con las balas y todo eso dañan la Madre Tierra, las bombas, las granadas, a veces, eso hubo allá también, quemaban maíz, quemaron personas, en una aldea de mi pueblo quemaron a unos sus quince personas, estaban en una su reunión de todo eso de sobre la aldea y los quemaron vivos, entonces eso estuvo duro también, pero yo no estaba ahí, porque si no ¿qué hubiera pasado?, es Dios quien lo guía a uno, que le hace salir de ese lugar, porque no esta para que lo dañe, si, verdad, entonces eso es lo que ha pasado, han dañado a la Madre Tierra, han golpeado, más que ahora muchos cortan árboles, más que ahora ya no respetan eso, explotan los cerros, no respetan los altares sagrados, todo eso los están sacando las piedras, las reliquias, ya no respetan la casa de nuestros antepasados, de nuestros ancestros, verdad.

Dentro de eso ¿que podemos hacer para recuperar ese equilibrio entre el hombre y la naturaleza?

Para respetar eso, primer lugar respetar uno a otro como seres humanos, segundo, si también va en primer lugar es también respetar la Madre Tierra, no explotarla, no dañar los cerros, no dañar los árboles, porque imagínese también sin árboles se va secando nuestra Madre Tierra, y los árboles son los que acumulan los árboles en las raíces, se secan los ríos, porque, porque también se están contaminando, todo lo que es desecho de los drenajes va a los ríos, y los árboles se secan y si no hay un árbol en un

lugar se seca la Madre Tierra, y ya no deberíamos de contaminar, sino deberíamos poner una ley para que ya no corten, por ejemplo yo veo que a veces sembramos unos árboles, pero ya no son árboles que antes, como los que han dejado nuestros ancestros por el ejemplo el pino, el ciprés, el lama, el encino todo eso, eso es buena madera, y eso hace también que regula la temperatura de la Madre Tierra, usted por ejemplo va a un lugar pero tanto sol y mira un arbolito siente la frescura de la sombra, verdad, entonces eso es lo que está pasando con la Madre Tierra, que tanto, usted se va por San Juan, antes eso pura montaña, pero si usted se va allá, ahorita todo pelón, los cerros, están excavando, hay aquí en San Miguel Petapa había un gran cerro que es pura arena, lo bajaron todo ahora es pura residencia, va a también entonces ya no estamos respetando, el respeto que debemos de tener para detener esto es, es que respetemos, ya no tenemos que botar nuestros árboles, tenemos que pedir al Corazón del Cielo que nos bendiga con la lluvia, que no haya tormentas, que no haya mucha lluvia, porque a veces se pasa.

¿Es por eso que vemos extremos?

No se si usted ha visto las noticias, todo lo que han dado, están diciendo que se están derritiendo todos los polos, entonces todo eso como quien dice que se esta volviendo ya río, entonces ya empieza a hundir, a producir hundimientos, entonces es que nosotros mismos no estamos respetando, estamos dañando a la Madre Tierra, que mucho estamos dañando.

Dentro de las cosas que pasaron ¿habían practicas de la cosmovisión maya durante el conflicto, o fueron reducidas?

Si, si a habido pero ya menos, ya poca, pocas costumbres que se hace, porque ya a uno lo van viendo trabajando así, pidiendo por la cosecha , ya empiezan las personas que está haciendo brujería, y todo eso y todo eso no es brujería, sino que es una costumbre que nos han dejado ya hace años, miles de años, verdad, si ha disminuido un poquito, pero ahora gracias a Ajaw Dios y a los abuelos que ya volvió a salir y ahora ve que hay ahí varios, ya ha habido muchos cambios , ya se declaro esto no es como antes que se hacía a escondidas, verdad.

Dentro de lo que han contado está el que han matado muchos ajquíjs, muchos abuelos

Si, eso es cierto porque por ejemplo mi guía, mi maestro un anciano él es de Rabinal y lo persiguieron, el se vino a pie desde Rabinal, según me cuenta, entonces lo persiguieron pero como le dije el Ajaw Dios está con uno , nuestros ancestros lo van guiando, lo van encaminando, no le pasó nada, ahorita tiene ochenta y dos años y él es el que fue que me enseñó más, el que me dijo mas en esto, el es un guía espiritual que era del Rabinal Achí, entonces así por ejemplo en caso mío, soy patojo todavía en mi trabajo, soy como un niño todavía porque no sé como saben los ancianos, como han sabido nuestros ancestros, mejor todavía, entonces eso es a lo que uno va le van enseñando ellos, por ejemplo nuestro padre de allá arriba nos indica, nuestros abuelos nos indican qué es lo que hay que hacer, que es lo que no hay que hacer.

¿Es necesario hacer las ceremonias para tener el equilibrio?

Es, necesario pedir para equilibrar, pero también es el como le vuelvo decir es que tenemos que poner de nuestra parte, porque si nosotros no cambiamos, cambia todo, da un cambio y si pedimos también si todos pidiéramos para ese equilibrio, se puede dar un equilibrio de la Madre Tierra, de la Madre Naturaleza, todo eso, se podría dar, pero todos nos pondríamos a trabajar, a hacer algo por esto.

¿Entonces más que todo son actitudes que uno debe de tener?

Exactamente, respetar y mas que todo, si todos nos ponemos para equilibrar esto, sembramos árboles, árboles de los buenos, volver a dejar algo a nuestros hijos, a nuestros nietos, verdad, pero ahorita no, lo que estamos pensando es de negocio, negocio y no estamos pensando de nuestro nuevas generaciones que dejamos, no estamos pensando en eso, solo estamos pensando en enriquecernos, y a ver de qué sacamos de la Madre Naturaleza, verdad, entonces eso es lo que uno va viendo.

Otros han comentado que las religiones han causado daños a la cosmovisión maya ¿qué opina usted de eso?

Es cierto, porque fíjese que ahorita hay varias religiones, nos han jalado nuestros hermanos que han sido ajq'ij, pero ahorita no, lo que estamos pensando es de negocio, negocio y no estamos pensando de nuestro nuevas generaciones que dejamos, no estamos pensando en eso, solo estamos pensando en enriquecernos, y a ver de qué sacamos de la Madre Naturaleza, verdad, entonces eso es lo que uno va viendo.

ij, se han vuelto cristianos, más lo que es iglesia evangélica, ahora la iglesia católica nos respetamos, en caso mío yo respeto la iglesia católica porque yo soy uno, entonces muchos vienen los protestantes empiezan a mentir a decirle a las personas que han hecho sus trabajos que lo que han hecho son brujerías, son hechicerías, eso es lo que hacen, pero no es cierto, hay quienes que hacen, pero uno como es guía ajq'ijab, que quiere decir es el guía del sol, ij es el padre sol en nuestro dialecto, por ejemplo le decimos a cada día, hoy es ij miércoles, es día y trabajamos con los nahuales, con los nahuales qué hay que hacer, trabajo, de cualquier trabajo es buscar también los nahuales del día, es eso como le dije las religiones han dado cambios, verdad, entonces eso es lo que yo veo que esas religiones van en contra de los ajq'ijab, van en contra también a veces de la iglesia católica, pero ahora como que ha habido un poquito de unión, pero no es mucho, que hay que respetar, las oraciones que las hacemos con todo corazón y fe, la oración a un solo lugar va, no hay dos, ni tres, ni cuatro, por ejemplo la oración se va como que en forma de una pirámide, va por aquí, viene por aquí, sube y se eleva, el que lo está haciendo de buen corazón y todo el lo recibe pero los que no viene para abajo. Eso es lo que pasa porque ya no tienen respeto, ya no tienen esa costumbre, de la costumbre que tuvieron nuestros ancestros que antes pedían bendición, pedía a la hora de empezar a limpiar la sagrada tierra, permiso para raspar, para cortar, porque a ella le duele, si usted se corta un raspón así, ya le empieza a doler, igual que a la madre tierra, es de pedir permiso, permiso al Corazón del Cielo, al Corazón de la Tierra, también ofrendar, bendecir la sagrada semilla, pedir también ceremoniar para sembrar, a modo que la Madre Tierra también empieza a dar, verdad.

¿Como se le agradecería a ella?

Ofrendando, ofrendar copal, ofrendar incienso, ofrendar velas, licor también, si entonces eso es lo que ella necesita también, verdad, entonces igual que cuando ya empieza a cosechar uno, ya empieza a pedir y empezar a agradecer, y es el agradecimiento a ella que nos dio un maíz bien, y una comida para nosotros, pero ahora ni maíz siembran, ahora están buscando más el dinero, si usted se va por allá antes, todo lleno del sagrado maíz, y ahora no, una por allá otro por allá, y lleno del sagrado trigo ahorita ya se está terminando, entonces de eso también el pedir porque eso el sagrado maíz tiene su nahual, tiene su dios también, como nosotros así es el maíz verdad, pedimos, hay un abuelo el que fue a hallar la mazorca entonces a el se le pide para que nos conceda también, nuestra comida, nuestro maíz y también a el ofrendar verdad, siempre por si hay que ofrendar en todo, por ejemplo usted inicia en un su estudio pedir al Corazón del Cielo, a nuestros ancestros que nos ayuden, que le de buena memoria y la inteligencia, igual cuando uno va a empezar a trabajar también pedir que le conceda un su buen trabajo, buen dinerito para poder hacer algo, su ropita, lo más necesario, en todo, es pedir, es ceremoniar, es hacer una ceremonia, pero hay que hacer también, hay que dar con todo el corazón.

Como le digo cuando uno hace costumbre tiene que ir con devoción, para que también le conceda porque hay muchos que e piden a un ajq'ij y piensan que ya, y entonces también se retiran, pero aquí en últimos días, en últimos días, últimos años, he visto ajq'ijs jóvenes que ya se han metido en esto, verdad, si entonces que han estado siempre en la espiritualidad maya, hay señoras, hay jóvenes, ahora lo que es fuera yo me he dado cuenta ya hay varios ajq'ijab, hay varios, único que se esta viendo es que nos respeten los lugares sagrados, los altares, porque tampoco en eso se respeta, hay altares donde hay terrenos así, de gente s así privados, le cobran mucho a uno, ya es negocio están haciendo ellos también, y uno no va ha hacer negocio sino va a pedir a Ajaw, hay muchos que no representan eso, los lugares sagrados, los templos sagrados entonces eso, lo que deben de respetar todo, por que si no también ya no puede salir a hacer sus costumbres, lo están privando y como también sobre los jóvenes ahora los pandilleros los asaltan, ahora los matan, eso también, estamos viendo a ver que se hace, se pide para que también ya no dañen, verdad.

También históricamente los del ejercito hacían cosas en los lugares sagrados, ¿allá por su pueblo no dañaron los lugares sagrados?

Pues allá en mi pueblo en ese tiempo, hay altares allá pero no, no los dañaron, lo único que no dejaban que uno hiciera su costumbre, verdad porque talvez le pasa algo, porque yo en ese tiempo ya no me recuerdo, ahora no es como ahorita que como le digo aquí donde inicie, en este sagrado lugar donde inicié.

TESTIMONIO No. 4

Yo estuve acá en este frente Javier en el ochenta y cuatro, llegué el primer día, un tres de mayo, el día de la Cruz.

¿Cómo era antes, como se llevaba el hombre con la naturaleza?

Pues, la verdad, antes de la guerra el pueblo estaba unido y respetaba mucho la ceremonia, los tiempos, los abuelos, a los padres, tienen mucho respeto entre ellos mismos, están unidos y trabajaban así, colectivamente, en caso de la construcción de una casa se usaba lo que es paja, eso usaban mucho antes de techo y cuando se botaba ya un poco estaban, platican que se necesita arreglar la casa, entonces todo eso se va todo, sobre la botadora de los árboles, ellos cuando botan árboles, ellos lo primero es el Ajaw, primero y respetaban mucho el día para poder botar, para que no entren polillas, se pudra. Lo que es el palo para utilizar en un techo y así, pues, hacen ellos, ellos tienen que pedir y con mucho respeto y, también entre ellos mismos respetan lo que es el día que nacimiento de un hijo, es respetado mucho, se hace una ceremonia de agradecimiento al Ajaw, todo tiene su respeto antes, pero cuando entró el conflicto armado así, se perdió todo porque el ejército ya no permitía, porque los abuelos, ellos hacen su ceremonia en los campos, así en el monte, entonces como entraron controlando todas las áreas y no dejaban de salir a los abuelos, entonces es ahí donde se perdió todo, los niños o los hijos ya no miran eso, en realidad es ahí donde la niñez perdió todo conocimiento, entonces el ejército en mucho causó ese daño, entonces donde el futuro ya desconocía todas las cosas, todas las cosas se perdieron, en caso de la guerra, entonces así está es el problema, porque antes se respetaba mucho, por las creencias y por haciendo cofradías, fiestas, todos, todas las personas a dejar sus diezmos, llevan maíz, frijol, toda clase de frutas.

¿Y con la siembra y la cosecha también se hacían las ceremonias?

En caso de la siembra, en el quince de enero es la primera siembra del maíz, ellos lo que hacen preparan su semilla y antes de tres días, desde la siembra, el prepara la semilla y la deja en una canasta, con incienso y candelas, tres días, después de tres días, pero antes primer día agarran su mazorca entonces empiezan a agarrar y empiezan a hacer su ceremonia, ahí en la casa agradecen y lo dejan en medio de las candelas, en un lugar muy apartado y después de los tres días lo van a ir a sembrar y, antes de llegar a la tierra en el campo también empiezan a hacer su ceremonia, porque empiezan a pedir permiso a la Madre Naturaleza porque hieren, empiezan a atacar a molestar, lo que es la tierra, empiezan a pedir perdón porque tocan la tierra, entonces así empiezan a sembrar y además de eso si llevan como es de costumbre llevan frijol, como es una comida de costumbre para ellos, muchas personas le llevan eso, entonces así, lo hacen en caso de la siembra, en caso de la cosecha también antes de cortar también así hacen, porque el Ajaw es el que va a regalar todo, le deja una ganancia, entonces a uno y ellos antes de agarrar todo eso empiezan a agradecer bajo el árbol, entonces ellos respetan mucho, mucho al árbol.

¿Entonces la naturaleza es algo vivo, algo que siente?

Lo que pasa es que todo tiene vida, entonces están los espíritus de los creadores formadores porque ellos no son espíritus así que no valen que no siente, sino por eso, si uno pide no es el árbol tiene vida, tiene espíritu, sino que los abuelos lo protegen, porque ellos son los que dan, los que bendicen el árbol porque el árbol siente, hay un espíritu también, tienen relación a ese punto, entonces se comunica porque está el hombre y el creador, entonces están unidos los tres, por esa razón si uno no pide al botar un árbol, porque ahí tiene su dueño de cada cosa, entonces ellos tienen comunicación si tu participas mal, entonces el árbol tiene relación con el Ajaw, entonces ahí es donde empieza a perder sus cosas, por eso a cada cosa hay que darle su lugar, que si uno se siente, la naturaleza, el creador y el hombre también, es la unidad, o sea es como un triángulo porque si yo no voy a pedir al botar un árbol, cortar entonces a mi no me va a dar nada, porque no estoy protegido porque solo agarro igual como soy un ladrón, agarro las cosas y no agradezco a nadie, porque el que dejó eso es el creador, esa cosecha claro el también tiene un espíritu y se relaciona, el árbol cómo agarra sus candelas al agradecer, de subir a un árbol, de bajar la cosecha y árbol también se siente feliz, como que la naturaleza se siente feliz con el hombre, por eso los animales, los árboles, los cerros, todo tiene dueño, entonces uno tiene que respetar eso, se siente como que una energía dentro de uno, se siente feliz, al rebajar tu carga de saber si mañana vas a tener dinero, entonces también eso es algo para el hombre, y para su mantenimiento, se siente esa parte que es muy, de que hay una relación de los tres lados.

¿Aunque el hombre lo olvide?

Es que la naturaleza no se confunde con el creador, o sea el creador, los espíritus siempre andan, entonces por ejemplo ahorita está el espíritu de la abuela y del abuelo, entre nosotros y yo, si yo antes de amanecer ya pedí mi perdón, entonces el Ajaw me sigue también y la madre naturaleza, la abuela y el abuelo, ellos están con nosotros ahora, pero nosotros no vemos ese espíritu, cuando queremos hacer entonces el nos protege siempre, pero el que anda así, desconoce todas las cosas, tan fácil pues, pierde sus cosas, tenemos mucho desconocimiento porque ya no tenemos eso, esa validez, no valemos las cosas de los abuelos, ya a veces tomamos las cosas así, ya no tomamos cosas en serio porque no, no es válido para nosotros ahora, pero para mi punto de vista para mi persona si es válido porque me han enseñado y he practicado, aprendido a través de los abuelos.

Desde chiquito le enseñaron lo del respeto a la naturaleza, ¿cómo fue que se fue metiendo en esto?

A lo que pasa es que, es que digamos los tíos porque ellos son ancianos, ellos mucho andan en la cofradía, como andan en esa religión maya, pero ahí uno aprende muchas cosas, porque ahí te pueden prohibir en la iglesia católica, no es bueno te dicen porque, lo que pasa ahí es una doctrina de otro lado, entonces ahí aprendes y tampoco te van a prohibir lo que es tu, la fiesta de nuestras costumbres, así te dicen, entonces por esa razón uno empieza a entrar a esto, entonces uno analiza eso, entonces empieza a practicar, empieza a entrar en eso, y conforme el tiempo, crece, crece, entonces uno también se siente muy al lado de, entonces ¿que pasaría

ahora si ya mucha gente ya no va a las cofradías?,sino que a otra religión, entonces las cosas se están perdiendo mucho ahora.

¿Aquí hay muchas iglesias evangélicas por aquí verdad?

Exacto, casi en cada esquina hay una iglesia, por cuadra, entonces por eso las cosas se están perdiendo, porqué, por que, también por la guerra aquí paso mucho, muchas cosas y muchos paisanos se integraron, se incorporaron a la guerra, entonces yo, el gobierno también, es una estrategia que le están metiendo aquí en Santiago, porque ahí la gente mucho se organiza, entonces mejor, mandamos muchas iglesias y es la estrategia se estaba usando, entonces es por eso se está perdiendo mucho todavía, así es.

¿Qué pasó aquí en el conflicto?

Aquí en el conflicto, habían muchos problemas también, aquí masacraron a muchas mujeres, muchos niños, hombres, aquí uno ya no puede salir también, ya uno encerrado de las seis de la tarde en la casa, ya no puede salir porque el ejército andaba por todos lados, cubrían las calles aquí en Santiago y en el monte también, uno no puede llevar su comida, ya no, te van a quitar, uno se va a trabajar sin comer porque si encuentras al ejercito en el campo te quitan la comida, te quitan todo lo que llevas y te vas sin nada, y te obligan de ir a trabajar y de ir a hacer, y uno no aguantaba trabajar todo el día porque sin comer, no se puede, así pasó en todo el conflicto acá, hubo muchas matanzas, robos, y también ladrones que se organizaron en ese tiempo y el mismo ejército también realizó eso, entonces hubo muchos problemas aquí en Santiago y, también comenzaron a practicar lo que es el consumo de drogas, porque el mismo ejército también inició eso, para que la niñez se pierda también en ese lado, es lo que estamos viendo porque antes aquí nadie consumía droga, pero ahora ya hay muchos, cada tiempo también porque el mismo gobierno, para él eso es lo mejor que la niñez se pierda, porque para que no se organice la gente.

¿Entonces atacó mayormente las organizaciones, y atacó a los ancianos?

A los ancianos, a los ajq'ijts, a los cofrades también ellos ya no permitieron porque en caso de una familia que está enferma, tiene que hacer una ceremonia, en la cofradía en la noche y eso es lo que ya no permitían también, ya no se dejaba de salir, porque si uno sale de una vez lo mata.

¿Para hacer la ceremonia se escondían?

En escondidas y, ya no se podía hacer nada, porque en la casa bien, en la casa se puede hacer pero ya no es igual que en la cofradía, porque por eso las cosas, mucho se fue para abajo, entonces ya desconocen muchas cosas, y ahora porque hay otra religión, porque es donde la guerra no permitió de seguir, al atacar eso, entonces así pasó y por eso ya no siguieron las cofradías, ahora lo están haciendo pero ya no es igual, el hacer la ceremonia y las cofradías, en la casa del abuelo la cofradía se construye, pero ahora ya no se puede, no llega mucha gente, en el caso de antes la gente llegaba, muchos venían de otro lado y además de eso aparecieron muchas iglesias, ya la gente también es donde se están dominando, que esas cosas son del mundo, que es cosas del diablo, de un montón de cosas hablan en la iglesia, entonces donde la gente se fueron para atrás,

y ya empezaron a practicar lo que es la iglesia occidental, ahí donde perdió todo,

¿Dentro de lo que pasó, atacaron algunos lugares sagrados?

En el caso de los lugares sagrados, por eso, el ejército controlaba todos los lugares sagrados, uno ya no se puede salir en el monte a hacer su quemada porque el ejército ya no permitía de salir a la gente, porque es de noche o es de día siempre el ejército, porque ellos pensaban que las cosas que llevaban eran para la guerrilla, o la ceremonia es para la guerrilla, así lo tomaron ellos,

¿Y en la guerrilla hacían ceremonias?

Ahí no hacían ceremonias, ni nada, no, ahí, no, no, solo aquí la gente que vive en el pueblo hacía su ceremonia, así,

Y ahora esa brecha generacional que dejó

Pues eso es la preocupación, en el caso de nosotros si estamos en lo que es la autoridad maya, el cabecera del pueblo, estamos tratando de hacer mejorar, pero sí como cuesta, cuesta, entonces como es parte de nuestra educación, uno tiene que salir adelante, cómo mejorar con lo que estamos viendo, con nuestra autoridad maya estamos trabajando, organizando bien, nuestra organización, lo que es maya, pero viene lo que es la autoridad occidental, la iglesia, nos atacó, nos ataca en todos lados, uno no debe de permitir, en caso de nuestra autoridad tiene lo que es su papelería territoriales en su mano, pero cuando la iglesia católica, la autoridad tiene derecho de hacer su quemada dentro de la iglesia porque es facultad hacer su comunicado porque es autónoma, pero el sacerdote desconoce eso porque como él está en contra de nosotros, y convoca a su gente también y la iglesia que están haciendo esto, que levantemos en contra de él porque él está haciendo mal, entonces como que la gente está mal informada, entonces empieza a estar en contra, pero también estamos casi la mayoría de gente tiene todo eso claro porque tiene su cabecera, entonces estamos tratando de cómo recuperamos todo eso, pero es difícil, todas las cosas son difícil ahora, lo que es hablando de lo que es nuestra autoridad maya, entonces el ejército, o sea el conflicto armado, dejó todo esto para abajo, porque permitió lo que es la religión católica, la religión evangélica, ellos siguieron unidos, por qué porque el gobierno está en contra de lo que es de lo nuestro, entonces uno se siente incomodo porque no hay una relación entre las iglesias, no hay una comprensión, si hubiera una comprensión uno podría decir estamos unidos, pero uno no puede llegar a ese sentimiento porque no, no, no se siente cómodo, porque no hay una comunicación, no hay una solidaridad.

Un respeto mutuo, aunque sea, en el sentido de que no estoy de acuerdo con aquel dejemos hacer su ceremonia, igual que nos dejan hacer nuestra ceremonia, y ¿los ancianos se siguen respetando como antes?

Pues la verdad, parte de ancianos, quedan poco, porque los ancianos no pueden vivir eterno, porque en un tiempo se va uno, así poco a poco se están yendo, entre los ancianos la verdad es que ellos tienen conocimiento, porque a mí me da mucha felicidad cuando al llegar a una reunión así importante con el cabecera invitamos a todos los principales, los cabezas, de los que han hecho sus trabajos en los cofrades y han pasado a ser

cabecera, y cuando vienen ahí si vienen muchos, empiezan a contar lo que han visto ellos, lo que están actuando las iglesias, y los otros cofrades ahora ya no son igual, por qué porque los que han pasado antes, tienen una diferencia, o sea tienen muchos conocimientos, porque los de antes ellos son los maestros, yo lo tomo con respeto, tienen mucho, tienen conocimiento de todo, todo, de todo, lo que es la naturaleza, ellos sí saben, pero los de ahora sí desconocen aunque miras un cofrade vistiendo su traje, pero ya no tienen ese conocimiento y hay diferencias a los de antes, estamos viendo porque ahí estamos nosotros con ellos, en cambio de antes ellos respetaban mucho la reunión, en casas de la costumbre, y de tomar también respetan, entonces yo mi respeto para esos, los maestros, los mejores maestros, que de ahora.

¿Duele entonces perder lo de antes?

La verdad a uno le duele porque en la familia o en el hogar, también hay mucho porque casi en toda familia hay uno, en toda familia, a veces todo, toda una familia está integrada en una iglesia, entonces uno se siente que no se puede recuperar nuestra cultura, porque están bien evangelizados por medio de las iglesias, entonces no es fácil entrarle a veces yo, me pasa en la familia mi papá empieza a hablar conmigo a prohibir de participar con mi propia cultura, entonces él está en contra de eso, por qué, porque él está integrado, evangelizado por medio de la iglesia, entonces él ya desconoce todo lo de antes, entonces es ahí donde estamos perdiendo, ya así la niñez ahora la están aculturizando, es lo que está pasando ahora, (silencio).

¿Cómo se podría hacer para recuperar todo eso?

Para recuperar eso, es difícil es un tiempo a largo plazo, no es de hoy y mañana ya está todo, no, lo que se puede hacer hoy, a mí me da mucha, me siento feliz cuando fui primera vez ahí en el diplomado, me sentí muy feliz porque ahí están toda la gente de Guatemala, entonces por qué, porque me gusta hablar de lo que es la cultura, porque es lo nuestro, es nuestra raíz ahí es donde está nuestra experiencia, donde uno se puede también recuperar o sea hay algunos que desconocen ese punto también es importante compartir ese lado, a mí me gusta hablar lo que es cultura, no me gusta hablar de otras cosas, porque además de eso lo que hablaron ese día es también lo que es por los partidos políticos, pero yo no me gusta hablar lo que es partido político, por qué porque es una política occidental, si nosotros queremos retomar nuestro poder, porque nosotros somos cada quien tenemos poder, porque en aquel día hablaron de lo que es poder, entonces lo que tenemos que hacer es agarrar ese punto lo que es maya y aplicar, nuestra ley aprender al mismo tiempo, también organizar por todo lado, y entrar en acción, de nada sirve yo hable de lo que es el poder si yo no participo, entonces de nada va a servir todo eso, lo que podemos hacer recuperar todo eso, es en la familia, de los hijos pasar eso, porque en las escuelas tampoco le hablan eso, la niñez ahora se va a la escuela pero desconoce lo que es los calendarios mayas, eso desconocen los niños ahora, y también las fechas de la siembra no sé en que tiempo se da la cosecha, entonces no se cuando va a cortar, que control va a llevar uno de su siembra, entonces y cómo hace uno para sembrar su siembra, eso ya desconoce la niñez entonces uno tiene que saber todo eso, a mí me gusta

compartir eso con sinceridad porque es una puerta también, es un poder grande, porqué , porque cada quien va a llevar, pero no sé depende de uno también si quiere o no, porque hay algunos he visto yo empiezan a hablar de la cultura y solo te escucha y todo se queda ahí, y su familia y se va todo, bueno para mi a la iglesia no te importa, pero que empiecen a utilizar, practicar en su propia familia, pero igual en la familia se pierden, porqué porque mucha presión de las iglesias, a esa razón uno tiene que recuperarse, si queremos rescatar todo eso nosotros mismos tenemos que entrar en acción, participar y recuperar nuestras autoridades mayas y como era nuestra costumbre antes y respetar lo que es la ceremonia y practicar ante la gente y así, poco a poco identificando a la gente porqué lo estamos haciendo, por qué la gente lo toma en mal, porque cosas son que ellos no han visto, entonces las cosas no es válido, preparar cuando uno empieza a hacer sus actividades, y como eso hay una razón del porque lo está haciendo, al mismo tiempo uno siente qué día es hoy y que día es mañana, y porque lo esta haciendo, entonces no se si aunque haya critica por todos lados, por la gente uno no se siente mal porque uno sabe por qué lo está haciendo, entonces lo que va perdiendo es la gente que va criticando, por que el sale perdiendo, por que uno se siente cómodo por que uno practica lo que es lo nuestro, eso es lo que en mi punto de vista miro yo , uno tiene que practicar, entrar así en acción, también educar en la familia, y es importante hablar con la niñez en otro lado, en las escuelas, entrar en las escuelas, pero tampoco te dan espacio, porque los maestros tampoco están claro en ese asunto, es difícil lo que uno tiene que, del punto de vista de nosotros, uno tiene que organizar a los niños, hablar con los niños, que empiecen a practicar eso, porque las escuelas tampoco lo educan en ese sentido, ese punto han abandonado, entonces ese es el punto importante para nosotros para regresar, o recuperar lo que es nuestra cultura, y además llevar lo que es la cultura occidental, cultura maya y se sienta cómodo, en todos lados, porque yo también necesito salir afuera, como voy a hablar, como voy a estar en otro lado, así se siente cómodo, tener una relación igual nadie se queda de las dos cosas, eso es lo que yo siento, esa es la forma de recuperar todo eso.

¿Enseñando y organizando entonces?

Si enseñando y organizando, en grupos, organizaciones, en las escuelas, en las comunidades, esa es la única salida, lo que nosotros sentimos y vemos, porque hay cosas que nosotros hacemos, la gente está en contra.

¿Porque es un lugar turístico se han preocupado por esto?

La verdad, nadie está preocupado de esto acá, aquí lo que estamos viendo, las organizaciones, lo que nosotros estamos haciendo con nuestra autoridad tiene una visión también, están viendo qué es lo que estamos haciendo, llevamos cuatro años, desde que empezamos nos querían quitar lo que son la caja real con el cabecera, es una caja real en donde están las papelería territoriales de Santiago, lo que es todo lo que es patrimonio, eso es lo que ellos miraron todo, eso poco a poco están confiando, pero habiendo una organización, los proyectos que están moviendo esto no aquí nada, por eso uno se siente muy preocupado, es interesante que las organizaciones tengan conocimiento sobre de eso, que ella aporten en

tiempo, para que así llegaran a aprender, pero ni a eso llegan ellos, no, no, mucho, no se como ellos sienten pues, porque las cosas es que están mal informados, entonces las cosas no se pueden hacer de hoy a mañana, es así poco a poco así entrando uno, es importante lo que estamos pensando, es entrar en las escuelas o sacar una educación, compartir con la niñez directamente sobre la cultura, organizar niños sobre un proyecto pero, tampoco, es difícil hacer un proyecto porque no se donde se puede entrar eso, pero es la única salida que vemos nosotros, porque es ahí donde se puede hablar con la niñez, así directamente para que la niñez empiece a analizar y entrar con las actividades y la niñez empiece a aprender, a mejorar porque en las escuelas nunca.

¿Antes de entrar en el frente realizaba usted ceremonias?

Pues la verdad, ceremonia, ceremonia, no, no mucho entraba yo, solo que yo acompaño a un mi tío y también porque mi tío fue el primer fiscal y también fue cabecera, alcalde de cofradía, y yo siempre acompañaba, si participaba, porque ellos fueron a pedir permiso a mi papá, para que yo le acompañe a mi tío,

¿Y en ese momento si le dio permiso su papá?

Me dio permiso, y mi mamá también, pero poco a poco lo que le cae mal a mi papá es porque ahí en las cofrades toman mucho también, eso es lo que están prohibiendo mucho también, es malo, pero uno también tiene que ver como es, como llegar ahí, porque no es para tomar que llega uno, eso es lo que, antes si mi papa me dio permiso de acompañar a mi tío, porque llevaba en las cofradías yo tengo que ir a dejar, entonces de eso es donde yo aprendí.

¿Y el también estuvo en los frentes?

No, el no, en ningún lado, ni en la iglesia, ni en las organizaciones, solo ahí, por eso decimos los abuelos antes, ellos no se meten por todos lados, esos andan en un camino recto y ellos saben sus caminos, porque ellos se sienten protegidos, porque como contaba hace rato, cuando ellos reciben cosecha, ellos hacen o llevan su presencia, su regalo a las cofradías siempre, esas cosechas antes de probar ellos, llevan una canasta y por parejas se van a la cofradía, entonces ahí hacen una ceremonia y llevan su regalo, entonces hay muchas cosas que se han perdido, entonces los abuelos no se meten.

¿Y porqué cree que en los frentes tampoco no tomaban la cultura?

Umm, no ellos respetaron también, lo que pasa que ahí no había tiempo, pero sí, ellos hicieron unas quemadas pero fue en secreto, es que ahí tampoco te van a decir nosotros vamos a tal lado a... , son cosas delicadas, entonces ellos si tomaron en cuenta, porque ellos necesitaban lo que es la protección también, ellos no te dicen nosotros hacemos así publica también, ellos van a saber sus cosas, ellos se van tranquilos, ellos si tomaban en cuenta pero en secreto, no se queda así publico porque es delicado por no se sabe que compañeros también, de repente tienen comunicación, entonces no se puede decir nada, ellos si hicieron su ceremonia, hasta también hubo la masacre del 2 de septiembre, del 90, ahí antes de la masacre ellos entraban a la ceremonia, la gente aquí se organizaron, los ancianos también, ellos hicieron ceremonia no se cuantas

veces la pedida del retiro del ejército y, fue posible, y además de eso y ellos todavía llevaron la bandera del Apóstol Santiago aquí y la llevaron a una caminata y nadie iba a andar lo que es la bandera sino que ellos, empezaron a llevarlo que es la bandera y empezaron a todo lo que es Quetzaltenango, la capital llevaron la bandera de Santiago, hubo un resultado así, es increíble.

¿Esa masacre la hizo el ejército?

El pueblo, el ejército hizo la masacre, pues, por eso es que los abuelos hicieron la ceremonia y el contacto con la guerrilla y empezaron a hacer ceremonia por todos lados en esos cerros, en donde ellos salen a media noche, sale en la mañana a hacer la ceremonia pues, se juntaron los ancianos y fueron juntos allá, pero ahí el Ajaw recibió, nos tendió la respuesta entonces y aquí empezaron a operar también, aquí dentro del pueblo pero yo me recuerdo hubo una matanza ese día de un operador de correo antes de tres días, por eso el ejército se enojó, pero al mismo tiempo también, aquí en un cantón Panabaj y Chisoboy ya estaban cansados también y, ya están organizados lo que es los jóvenes, los ancianos, cualquier cosa si el ejercito va a entrar en una casa levantémonos todos y agarremos los ejércitos, así empezaron a decir, y empezaron a controlar toda la noche, entonces cabal cuando mataron el que trabaja en el correo el ejército se enojaron, porque ese señor por su trabajo es oreja de ellos, hace la comunicación por todos lados, de cualquier cosa, es donde se enoja el ejército, pero como es un milagro como los abuelos ya hicieron muchas ceremonias, de lo que es el ejército, entonces cabal se dio, entonces a los tres días empezaron a hacer relajos los del ejercito aquí, y entraron a una casa allá en Chisoboy y empezaron, la gente a levantar y empezaron a pegar al ejército y uno salio herido y se quedó muerto de una vez, pero el ejército tampoco publicó eso, y donde el ejército empezaron a disparar ahí en el pueblo, donde la gente empezó ¿porque nos están molestando? y ahí donde se juntaron los dos cantones, dispararon Chesiboy, esa es la estrategia han buscado ellos y después de eso el cabecera, lo que es nuestra autoridad maya ahora el estaba como cabecera en aquel tiempo y cabal y la gente, se juntaron, se juntaron, los dos cantones y se fueron con el cabecera a tocar, ¿qué es lo que vamos a hacer?, ilevantemos el pueblo y así vamos a reclamar nuestro derecho!, todo el pueblo, vaya y como el cabecera es el dueño de todo, el puede hacer todo, mover el pueblo, entonces vamos a tocar la campana de la iglesia ya autorizó el cabecera y así, y se vinieron uno y fueron a pedir la llave con el sacerdote y ahí abrieron la puerta de la iglesia y el ejército están disparando, ahí en el pueblo y ahí es donde se levantaron la gente, empezaron a tocar campana, se levantaron que este problema se dio y vamos a reclamar, así salio la caminata al destacamento militar y ahí donde recibieron con balacera, ahí es donde cayeron tres paisanos, 23 heridos, y así entraron los paisanos al destacamento.

¿Esta muy lejos el destacamento?

Aquí a 10 minutos creo, estaba cerca, así respondieron el ejercito, ahí decimos nuestra ceremonia si es válido, es importante, por eso yo creo mucho con eso que es lo que es lo nuestro, si es efectivo, yo creo mucho

porque nadie va a , porque lo que nosotros pedimos es directo al Ajaw, nadie se queda en medio, (risas), ahí no tiene que ser nadie de mediador, porque por eso uno tiene que estar claro que día va a hacer su ceremonia y porqué, y entonces nada queda a medias, sino que uno tiene que pedir, porque igual siente uno al amanecer cuando sale el sol, a los abuelos, porque es el abuelo que alumbraba y que da todo el camino que, nadie tropieza en el camino porque esta la claridad, esa es la creencia directa entonces así fue la cosa antes, lo que es del conflicto. Es mucho también la gente ya estaba aburrída, ya cansada

Una de las cosas que yo he estado viendo en todo esto es que se comenzó a irrespetar la vida

Ya no, eso fue por el ejército, si, porque ahí donde ellos entraron lo prohibieron todo, entonces tampoco se puede hacer porque ellos delante de ellos temen la gente porque llevan armas, entonces no es igual hablar así como hablan los abuelos así en la mesa o te hablan así por medio de una educación, te dan unos conocimientos, entonces uno se siente cómodo también porque está a la par de los abuelos, te aconsejan de buena forma, entonces como por el ejército ahí solo temor le dan al pueblo, ellos llevan cosas lo que da miedo a uno, por eso es que mucha gente están con miedo porque tienen ese temor porque es cosa seria, silencio,

¿Y aquí hubo casos en donde se atacaban a las mujeres embarazadas?

Si, las mujeres embarazadas le sacaron a los niños, esas cosas es también lamentable, recordar todas esas cosas ha, da , y dan ganas de, como que se siente uno que en el corazón sale, porque es lamentable, mataron muchas mujeres a niños, qué culpa tienen los niños porque imagínate un niño apenas ha de caminar , la vida del niño, su derecho es de educar, sobre nuestra cultura para que el aprenda a utilizar su ropa, y a ser un niño muy bonito, como que es el futuro, entonces a eso no respetaron ya, a eso le da uno sentimiento al ver eso, le da dolor de ver de eso, porque pasaba en las comunidades, muchas mujeres han pasado eso acá también, hay sentimientos, es inolvidable, porque eso está en la cabeza, está en el corazón, en todo el cuerpo, por eso la sangre que regaron los hermanos eso no ha muerto, porque todavía están vivos, uno no muere sino que el espíritu se queda aquí vivo, en caso de los que estamos hablando de los tres hermanos que cayeron, ellos nos están escuchando, ellos nos están viendo, porque por que ellos no están muertos, sino que están vivos

Me encanta el sentirlos cerca, y hay mucho que hacer en nombre de esos finados

Por eso es que ahora estamos hablando de lo que podemos hacer es bastante y se requiere tiempo también y además si uno no tiene trabajo, como va a trabajar, hay una razón también que nuestra gente no se puede levantar, ¿porqué?, por que no hay con que se mantiene, porque imagínate un campesino trabaja en el monte y gana veinte quetzales y tiene cinco hijos, entonces como voy a aportar mi tiempo, entonces tienen razón y además ahí está entrando la iglesia, las autoridades también, pero es tiempo de actuar, porque si damos tiempo tampoco podemos salir

También es ver que no se pierda el contacto con los ancianos

Si porque lo que estamos viendo en caso de otras cosas, de la tejida las mujeres las que tejen antes, y bordan también, pero qué pasa ahora, ahora las patojas solo compran telas hacen su güipil, entonces eso, yo puedo comprar un güipil, y como vamos a rescatar todo eso, hay cosas que se está quedando y en el futuro ya no podemos hacer nada, entonces ¿como voy a poner mi ropa después si la mujer ya no puede tejer?, por eso es importante en las escuelas que le eduquen en ese sentido, que le eduquen a hacer su ropa porque las patojitas ahora ya desconocen hacer una tejida, pero es parte de lo nuestro, lo que estamos dejando, ya no son ellas las que hacen, es diferente.

Y el como eso que las mujeres más ancianas le transmitían a las jóvenes no solo la tejida, sino el significado de varias cosas dentro del tejido. ¿Aquí donde es que ustedes hacen sus ceremonias?

Bueno, nosotros hacemos nuestra ceremonia en un cerro, ahí donde salió la cara del abuelo, si, pero eso si, es el lugar de los abuelos, Checoxacoj, eso queda allá cerca, ahí hacemos nuestra ceremonia nosotros, y también la casa del cabecera y también del otro lado del lago, hacemos la ceremonia y en la iglesia católica, es católica pero tenemos lugares donde encender las candelas, entonces los guías también ahí van, si, la verdad es importante para nosotros, sentimos ese calor de los abuelos, sentimos lo que es nuestro poder, es un poder para nosotros, porque si es que llegamos a un lugar con las autoridades, ellos nos tienen que respetar por que es lo que es lo nuestro, lo que ha nacido con nosotros y eso es lo que tenemos y lo que llevamos, es nuestro valor, nuestra forma es somos hermanos y somos iguales y tenemos que aprender en conjunto, es importante.

RESUMEN

Este estudio tiene como sustento, la relación naturaleza-hombre, base de la cosmovisión maya y el conflicto armado interno. En ésta cosmovisión, la vida social, religiosa y natural se basa en el compartir armonioso entre Ajaw-Naturaleza-Hombre.

Con el objetivo de determinar los posibles daños a ésta relación durante el conflicto armado interno, sus repercusiones y formas de reparación, se tomó testimonios y observó a cuatro ajq`ijs (sacerdotes mayas), quienes expusieron que las masacres, la tortura y persecución de sus líderes, la destrucción de los lugares sagrados, etc., han coadyuvado a que ésta relación, esté en desequilibrio.

Sin embargo, "lo occidental" también ha causado daños por medio de la comercialización y contaminación, la naturaleza se ha convertido en objeto y se ha abusado de ella.

Se rescató que compartir con otros y la promoción de leyes que respeten la naturaleza, son acciones que ayudarían a recuperar este equilibrio.